



# Friedrichsdorfer Woche

Wöchentlich erscheinende unabhängige Lokalzeitung für die Stadt Friedrichsdorf mit den Stadtteilen Friedrichsdorf, Burgholzhausen, Köppern und Seulberg sowie die Stadt Bad Homburg mit den Stadtteilen Dornholzhausen, Gonzenheim, Kirdorf, Ober-Eschbach und Ober-Erlenbach.

**Auflage: 38.800 Exemplare**

Immobilienangebote

Häuser + Villen  
Eigentumswohnungen  
Grundstücke

Von diversen Auftraggebern aus  
Industrie, Handel, Banken und von  
vermögenden Privatpersonen  
gesucht

Kompetent \* Zuverlässig \* Schnell

Ihr Partner für professionelle  
Immobilienbewertung

**ADLER IMMOBILIEN**  
HER FÜHL-ICH MICH WOHL.  
adler-immobilien.de 06171. 58 400

Herausgegeben vom Hochtaunus Verlag GmbH · Vorstadt 20 · 61440 Oberursel · Telefon 0 61 71/ 62 88 - 0 · Telefax 0 61 71/ 62 88 - 19

18. Jahrgang

Donnerstag, 10. Oktober 2013

Kalenderwoche 41



Ortslandwirt Markus Wien war sehr zufrieden mit seinem „landwirtschaftlichen Praktikanten“ Ulrich Krebs. Der Landrat machte sich nicht nur einen Tag lang im Kuhstall nützlich, sondern informierte sich über die Situation der Landwirtschaft und die Ernte. Foto: Bachfischer

## Wenn der Landrat zum Landwirt wird

Von Beppo Bachfischer

**Friedrichsdorf.** Landrat Ulrich Krebs hat es sich zur Gewohnheit gemacht, im Herbst einen landwirtschaftlichen Betrieb zu besuchen, um sich über Erträge und Qualität der Ernte zu informieren. Der Hof von Ortslandwirt Markus Wien in Burgholzhausen war dieses Jahr seine Anlaufstation.

Wenn Landrat Ulrich Krebs kommt, dann nicht nur zum Gespräch am Kaffeetisch. Er möchte den Alltag des Landwirts kennenler-

nen, spüren, erleben. So tauschte er schon den Chefessel im Landratsamt mit dem Sitz auf der Kanzel des Mähreschers bei Kreislandwirt Georg Kopp in Ober-Erlenbach und saß nun zusammen mit Markus Wien im Kuhstall auf dem Melkschemel. Natürlich nur symbolisch. Denn das Melken per Hand auf einem milchwirtschaftlicher Betrieb mit 90 Kühen ist undenkbar. Vieles wird maschinell erledigt. Aber selbst damit kommt der 32-jährige Bauer, der Agrarbetriebswirtschaft studiert hat, zusammen mit seiner Frau Johanna, die momentan allerdings ihre Hauptaufmerksamkeit der sechs Monate alten Tochter Carolina widmet, und seiner Mutter nicht über die Runden. Auf dem Hof gibt es einen festangestellten Mitarbeiter und einen Azubi.

4000 Liter Milch liefert der Burgholzhäuser Landwirt jeden zweiten Tag an die Hochwald-Molkerei in Hungen. Der größte Teil davon wird zu Milchpulver verarbeitet, das zur Herstellung von Babynahrung benötigt wird. „Deutsches Milchpulver ist auch im Ausland, insbesondere in Fernost sehr beliebt“, erzählt Markus Wien. China ist einer der Hauptabnehmer des begehrten weißen Pulvers, das dort oft auch illegal eingeführt wird. „Der Milchpulverschmuggel hat in China den Drogenschmuggel mittlerweile weit übertroffen“, weiß der Landwirt. Mit Blick auf die niedrigen Preise in Deutschland folgert er daraus mit etwas bitterem Unterton: „Die Wertigkeit un-

serer Lebensmittel wird weltweit eben anders gesehen als bei uns.“

Mit der weltweiten Nachfrage steigt aber auch der Preis für den Produzenten. Bei „über 40 Cent“ liegt er derzeit, nachdem vor wenigen Jahren deutlich unter 20 Cent pro Liter Milch zu erzielen waren. Die körperliche Leistung, die seine Kühe dafür erbringen, vergleicht Markus Wien mit der eines Hochleistungssportlers: „500 Liter Blut müssen durch das Euter gepumpt werden, damit ein Liter Milch entstehen kann.“ Das kostet Kraft. Als Wiederkäuer sind die Kühe ständig mit dem Stoffwechsel beschäftigt, um diese Milchleistung zu erbringen. „Kühe schlafen deshalb nicht, höchstens mal eine halbe Stunde“, sagt Markus Wien. Und wenn einige seiner Kühe 50 Liter Milch am Tag produzieren, sorgt er sich, dass sie zu sehr abmagern, „weil sie nicht so viel fressen können, um das auszugleichen“. Futter produziert der Burgholzhäuser selbst. Frisches Gras und Heu auf 30 Hektar Grünland, auf seinen 60 Hektar Ackerfläche wachsen Weizen, Gerste, Rüben und Mais. Ackerbau gehört zur Viehhaltung, denn in der Kreislaufwirtschaft wird mit dem Mist aus dem Kuhstall gedüngt. Aber Markus Wien muss natürlich Futter zukaufen. Da ist es ihm ganz recht, wenn die Preise nicht allzu hoch klettern.

(Fortsetzung auf Seite 3)

**MANGALA**  
Massivholzmöbel & Wohnaccessoires  
**Die starlightz Neuheiten 2013 sind eingetroffen!**  
Außerdem:  
**Alle Möbel, Spiegel und Lampen 20 bis 50 % reduziert!**  
Samstags von 11.00 bis 16.00 Uhr geöffnet  
Wallstraße 33, Ecke Elisabethenstraße  
Bad Homburg  
Alle Sterne auch im Internet unter [www.mangala.eu](http://www.mangala.eu)

Stadtwerke  
Bad Homburg v.d.Höhe  
Nah. Immer da. Und garantiert persönlich!  
**Ihr Seedammbad**  
  
[www.stadtwerke-bad-homburg.de](http://www.stadtwerke-bad-homburg.de)

**klein**  
BAUSCHREINEREI  
*Wir machen Ihre Fenster und Türen sicher.*  
Ausstellung: Do-Fr: 15.00-18.00  
Sa: 10.00-13.00  
KLEIN GmbH - Oberursel  
Gablonzer Straße 43  
Telefon 06171 - 98 22 29  
[www.bauschreinerei-klein.de](http://www.bauschreinerei-klein.de)  
FENSTER | TÜREN | ROLLLÄDEN | EINBRUCHSCHUTZ

**Jahres-Inspektion**  
**inkl. LongLife Mobilitätsgarantie**  
Für alle Volkswagen Pkw Bj. 2006 und älter (außer Golf V/Plus, Eos, Passat B6/Variant) ohne Wartungsintervallverlängerung (WIV).  
**nur 89,00 €**  
Preis ohne Zusatzarbeiten, zzgl. Material.  
Die umfangreichen Leistungen (z. B. Ersatzwagenservice, Pannenhilfe daheim & unterwegs sowie das Abschleppen zum nächsten Volkswagen Partner) der Mobilitätsgarantie erklären wir Ihnen gerne persönlich.  
**Auto Bach GmbH**  
Urseler Straße 61 · 61348 Bad Homburg  
Tel. 06172 3087-0 · [www.autobach.de](http://www.autobach.de)  
Das Auto. Audi Service. Nutzfahrzeuge. *Auto Bach*

Seit 1988 Seit 1988  
• **22. GALAPRÄSENTATION 2012** •  
Sehen Sie ausgefallene Boden- & Bildertepiche in bestechender Motiv- & Farbvariation bis zu 7,92 Mio. Knoten/qm.  
Sa. 13.10. von 11-18 Uhr, So. 14.10. von 13-18 Uhr  
Seiden-Hereke Thomas Möller  
Ausstellungsort: Schwedenpfad 16 - 1. Stock  
61348 Bad Homburg v.d.H. - Am Kurpark  
Tel. 06172-48 82 82 · Fax: 06172-45 1002  
[Seiden-Hereke-Moeller@t-online.de](mailto:Seiden-Hereke-Moeller@t-online.de)

**Gründlich beraten.  
Gründlich gespart.**  
Seit 1920.  
**Bauzentrum  
i & M Maeusel GmbH**  
Zeppelinstr. 25, 61118 Bad Vilbel, Gewerbegebiet Am Stock  
8.00-20.00 (Sa. 19.00) · Tel. 0 61 01 / 98 55 - 0 · [www.maeusel.de](http://www.maeusel.de)

Bessere Qualität am Bau  
Anerkannt in der  
**Wir sind von  
Architekten  
Bauplanern  
empfohlen!**  
durch die Zusammenarbeit  
mit Firmen die dieses Zeichen tragen!  
**FA. Teppichblitz**  
Telefon u. Fax: 0 64 82 / 20 54  
E-Mail: [teppichblitz@t-online.de](mailto:teppichblitz@t-online.de)  
[www.teppichblitz.de](http://www.teppichblitz.de)  
Büro: Weilburger Str. 24 · 65606 Villmar  
Beratung bei Ihnen zu Hause.  
**SEIT 1984**  
**IHR „ALTER“ HAT AUSGEDIENT!**  
Ob Designer-, Teppich-, Laminat-  
oder Parkettboden,  
wir haben für Jeden  
den richtigen Typ.  
**► Günstige  
Herbstangebote**  
Lieferung und Verlegung von Teppichböden aller  
namhaften Hersteller. PVC-Beläge, Laminat, Fertig-  
parkett. Treppenverlegung, Verlegung von Fremdware,  
Kettelarbeiten, Teppichbodenreinigung, Möbel räumen.

**AUDI · VW · SEAT · SKODA**  
**JAHRES-  
INSPEKTION**  
**75,- €** (zzgl. Teile)  
Kostenloser Hol- und Bringservice im Einzugsgebiet.  
**oettinger**  
OETTINGER Sportsystems GmbH  
Max-Planck-Str. 36 · 61381 Friedrichsdorf  
Tel. (061 72) 9533-33 · [info@oettinger.de](mailto:info@oettinger.de)  
TUNING  
SERVICE  
INSPEKTION  
REPARATUR

# VERANSTALTUNGEN Bad Homburg

## Ausstellungen

„Still bewegt – Videokunst und alte Meister“, Museum Sinclair-Haus, Löwengasse 15, dienstags 14 bis 20 Uhr, mittwochs bis freitags 14 bis 19 Uhr, samstags und sonntags 10 bis 18 Uhr (13. Oktober bis 23. Februar)

**5. Bad Homburger Herbstsalon**, Kunstverein Bad Homburg, Galerie Artlantis, Tannenwaldweg 6, freitags 15-18 Uhr, samstags und sonntags 11-18 Uhr (bis 27. Oktober)

„Judith Fox – I still do“ – Fotos der AG Demenz der Stadt Bad Homburg zum Weltzheimerstag, Stadtbibliothek, Dorotheenstraße 24 (bis 16. November)

„Faszination Afrika“ – Fotos von Anja Georgi, Taunus Sparkasse, Louisenstraße (14. Oktober bis 29. November)

**Städtisches historisches Museum** im Gotischen Haus, Tannenwaldweg 102, ständige Ausstellungen zur Stadt- und Kirchengeschichte, Münzkabinett und Hut-sammlung, dienstags bis samstags 14-17 Uhr, sonn- und feiertags 10-18 Uhr

**Wahlen und Wahlurnen** im Rhein-Main-Gebiet, Städtisches historisches Museum im Gotischen Haus, Tannenwaldweg 102, Öffnungszeiten siehe oben (bis 2. Februar)

„Raritäten aus dem Hause Horex – Motorräder und seltene Motoren“, Horex-Museum, Horexstraße 6, mittwochs 10-14 Uhr, samstags und sonntags 12-18 Uhr, Führungen nach Vereinbarung: museum@bad-homburg.de

„Männer, Mythen & Motoren“ – 100 Jahre Rennsport-Geschichten“, Central Garage, Niederstedter Weg 5, mittwochs bis sonntags und an Feiertagen 12-16.30 Uhr (2013)

**Heimatmuseum Kirdorf**, Am Kirchberg 41: Jubiläumsausstellung „Stets einsatzbereit – 125 Jahre Freiwillige Feuerwehr Bad Homburg-Kirdorf“, mittwochs und sonntags 15-17 Uhr (bis Januar)

**Heimatstube Ober-Erlenbach**, Am Alten Rathaus 9, mit Sonderausstellung zum 50. Todestag von Josef Baumann, sonntags 15-17 Uhr (Oktober)

**Gonzenheimer Museum** im Kitzenhof, Am Kitzenhof 4: sonntags 15-18 Uhr

## 10. bis 12. Oktober

**13. Bad Homburger Gesundheitswoche**, Veranstalter: Fresenius SE und Stadt Bad Homburg, Kurhaus, Do. und Fr. 10-18 Uhr, Sa. 10-16 Uhr

## Donnerstag, 10. Oktober

**Führung** zum Stand der Baumaßnahmen an Park und Schloss, Veranstalter: Verwaltung der Staatlichen Schlösser und Gärten, Treffpunkt an der großen Zeder vor dem Vestibül, 17 Uhr

**Klinikforum** „Erhöhte Leberwerte – was tun? mit Dr. Heringlake, Cafeteria der Hochtaunus-Kliniken, Urseler Straße 33, 18 Uhr

**Lesung** „Lenz“ von Georg Büchner mit Christian Würmer, Reihe „Leseland Hessen“, Stadtbibliothek, Dorotheenstraße 24, 19.30 Uhr

**Vortrag** „Dornholzhausen: Ein numismatischer Spaziergang“ von Rainer Wehrheim, Verein der Bad Homburger Münzfreunde, Haus der Altstadt, Rindsche Stiftstraße 2, 19.30 Uhr

**Konzert** „Französische Chansons von Edith Piaf“ mit Christa Platzer, Kulturzentrum Englische Kirche, Ferdinandsplatz 2, 20 Uhr

„7. Jazz Lounge“ mit dem Frankfurter Jazz-Gitarristen Martin Lejeune in der Spielbank, Kisseleffstraße 35, 20 Uhr

**Schlager-Gaudi** „Ei gude wie?“, Deutsches Äppelwoi-Theater Bad Homburg, Schwedenpfad 1, 20 Uhr

## Freitag, 11. Oktober

**Kinderfest** im Stadtteil- und Familienzentrum Gonzenheim, Gotenstraße 21, 14-17 Uhr

**Bildervortrag** „Arten am Abgrund: Vom Bangen und Hoffen im internationalen Naturschutz“ von Dr. Christof Schenck, CDU-Dornholzhausen, Golfhaus, An der Karlsbrücke 10, 19.30 Uhr

**Hessisch Kurioses** „Erotik, Blues un alte Grieffbrei“ mit Rainer Weisbecker, Deutsches Äppelwoi-Theater Bad Homburg, Schwedenpfad 1, 20 Uhr

**Young Friday** mit „Doubleblack“, Kulturzentrum Englische Kirche, Ferdinandsplatz 2, 20.30 Uhr

## Samstag, 12. Oktober

**Testosteron-Check** für Männer, Deutsche Gesellschaft für Mann und Gesundheit, Fußgängerzone vor der Hof-Apotheke, 9-14 Uhr

**Benefizbasar** zugunsten der „Hilfe für krebskranke Kinder“, vor Haus Heuchelheimer Straße 72 (Gartenfeldsiedlung), 9-15 Uhr

**Kostenlose Licht-Testaktion** der Kfz-Innung Hochtaunus, Festplatz am Heuchelbach, 10-13 Uhr

**Schlager-Urlaubsshow** „Rumkugeln in Rimini“, Deutsches Äppelwoi-Theater Bad Homburg, Schwedenpfad 1, 20 Uhr

**Live-Musik** mit „Soul Train“, Güterbahnhof Bad Homburg, 20 Uhr

**Mitternachtsspiel**, Veranstalter: Stadt Bad Homburg, Jugend- und Kulturtreff E-Werk, Wallstraße 24, 20 Uhr

## Sonntag, 13. Oktober

**20. Kurparklauf**, Veranstalter: Stadt Bad Homburg und Kurparklaufteam. Start- und Ziel in der Brunnenallee vor der Spielbank, Start des Jedermannlaufs 9.45 Uhr, Start des Volkslaufs um 10.30 Uhr

**21. Bad Homburger Erntedankmarkt**, Veranstalter: Aktionsgemeinschaft, 10-18 Uhr, ökumenischer Gottesdienst am Kurhaus 12 Uhr, verkaufsoffener Sonntag 13-18 Uhr

**Tag der Heimat** des Bundes der Vertriebenen Hochtaunus, Vereinshaus Gonzenheim, Am Kitzenhof 4, 14.30 Uhr

**Bildervortrag** „Länder, Menschen und Kulturen – Brasilien – Von Rio bis zum Amazonas“ von Heiko Beyer, Kulturzentrum Englische Kirche, Ferdinandsplatz 2, 17 Uhr

**Montag, 14. Oktober**

**Bildervortrag** „Bad Homburg von A-Z“ von Heidi Delle, Kurhaus, 19.30 Uhr

**Benefizveranstaltung** „Tatort Manila“ mit den Tatort-Kommissaren Dietmar Bär und Klaus J. Behrendt, Verein „Tatort – Straßen der Welt“, Kulturzentrum Englische Kirche, Ferdinandsplatz 2, 20 Uhr

**Dienstag, 15. Oktober**

**Seniorenkonzert** „Bunt sind schon die Wälder“ mit Helga Milkereit, Kulturzentrum Englische Kirche, Ferdinandsplatz 2, 15 Uhr

**Mittwoch, 16. Oktober**

**Konzertpodium** „Faszination Tango & Spanische Musik“ mit dem Karlsruher Konzert-Duo, Kulturzentrum Englische Kirche, Ferdinandsplatz 2, 19 Uhr

**Lesung** „Vergiss mein nicht ...“ mit David Sieveking, Reihe „Leseland Hessen“, Stadtbibliothek, Dorotheenstraße 24, 19.30 Uhr

**Donnerstag, 17. Oktober**

**Konzert** „Boogie Woogie und Blues“ mit Axel und Thorsten Zwingenberger, Kulturzentrum Englische Kirche, Ferdinandsplatz 2, 20 Uhr

**Sinti-Jazz-Konzert** mit Vano Bamberger und seiner Band, Speicher Bad Homburg im Bahnhof, 20 Uhr

## Sinti-Swing mit Vano Bamberger



Die drei Gitarristen der Sinti-Familie Bamberger haben sich mit dem Jazz-Klarinettenisten Jerry Senfluk und dem Kontrabassisten Antonin Sturma zusammengetan. Der Einfluss des genialen Django Reinhardt ist dabei allgegenwärtig. Die Band versetzt ihre Zuhörer mit Swing, Walzer, Blues und Balladen, mit Eigenkompositionen und Standards musikalisch nach Frankreich. Am Donnerstag, 17. Oktober, 20 Uhr, versprühen die Sinti-Musiker im Speicher Bad Homburg im Kulturbahnhof ihr musikalisches Feuerwerk. Eintrittskarten sind bei der Tourist Info im Kurhaus, Tel. 06172-1783710, und in der Tourist Info im Bahnhof, Tel. 06172-1783720, erhältlich.

## BEILAGENHINWEIS

Unsere heutige Ausgabe enthält eine Beilage

**Bad Homburger**

*Sonntags-Zeitung*

Ein Teil unserer heutigen Ausgabe enthält eine Beilage



Wir bitten unsere Leser um freundliche Beachtung.

# VERANSTALTUNGEN Friedrichsdorf

## Kino in Friedrichsdorf

Filmtheater Köppern, Köpperner Straße 70 (Tel. 06175-1039; www.kinokoeppern.de)

„Da geht noch was“  
Donnerstag, Freitag, Sonntag, Montag 20 Uhr,  
Samstag 17 Uhr

„Die Alpen – unsere Berge von oben“  
Sonntag 17 Uhr + Dienstag 20 Uhr

„Das Mädchen Wajda“  
Mittwoch 20 Uhr

„Planes“ (in 3D)  
Samstag + Sonntag 15 Uhr

## Ausstellungen

„Echt original Friedrichsdorfer – Wirtschaft im Wandel – eine 200-jährige Erfolgsgeschichte“, Heimatmuseum Seulberg, Alt-Seulberg 46, mittwochs und donnerstags 9-12 Uhr, sonntags 15-17 Uhr (bis 21. Dezember)

„Arbeiten in der Stadt der 100 Schlote – Fotoausstellung im Rathaus, Hugenottenstraße 55 (bis 11. Oktober)

„Farbenspiele in Acryl“ – Bilder von Gerti Kours, Taunus Sparkasse Köppern, Im Hahlgarten 2-4 (bis 30. Oktober)

## Donnerstag, 10. Oktober

**Comedy-Show** „Offen für alles und nicht ganz dicht“ mit Florian Schroeder, Forum Friedrichsdorf, Dreieichstraße 22, 20 Uhr

## Freitag, 11. Oktober

**Irish Folk und Anekdoten** „Songs from the North of Ireland“ mit Colum Sands, Garniers Keller, Hugenottenstraße 117, 20 Uhr

## Samstag, 12. Oktober

**Kulturcafé** mit dem Gitarren-Duo „Artis“, Waldkrankenhaus Köppern, Emil-Sioli-Weg 1-3, 14.30 Uhr

## Sonntag, 13. Oktober

**Konzert** mit der Sopranistin Sabine Falter mit Kantaten aus Telemanns „Harmonischem Gottesdienst“, Reihe „Seulberger Barock“, ev. Kirche Seulberg, 17 Uhr

**Live-Multivisions-Schau** „Paradies Erde ... unterwegs zu den Schönheiten der Welt“ von Reiner Harsscher, Forum Friedrichsdorf, Dreieichstraße 22, 19 Uhr

## Dienstag, 15. Oktober

**Blutspendetermin** des Roten Kreuzes, Turnhalle am Sauerborn in Burgholzhausen, 17-30-20.30 Uhr

## Freitag, 18. Oktober

**Vortrag** „Unsere Energieversorgung vom morgen – was uns dabei wirklich erwartet“ von Dr. Werner Zittel, Initiative Zeitgemäß, Forum Friedrichsdorf, Dreieichstraße 22, 19.30 Uhr

**Mitternachtsport**, Veranstalter: Stadt Friedrichsdorf, Sporthalle Seulberg, Landwehrweg, 22 Uhr

## FÜR DEN NOTFALL

### Apothekendienst

Der Apotheken-Notdienst ist von morgens 8.30 Uhr an für 24 Stunden dienstbereit. Der Apotheken-Notdienst besteht, damit jederzeit für wirklich dringende Fälle Arzneimittel zur Verfügung stehen. Machen Sie deshalb nur in tatsächlichen Fällen davon Gebrauch. In der Zeit von abends 20 Uhr bis morgens 6 Uhr, an Sonn- und Feiertagen ganztägig, wird eine gesetzlich festgelegte Notdienstgebühr von 2,50 Euro erhoben. Telefonisch kann man die aktuelle Notdienstapotheke erfahren über Handy 22833 und über Festnetz 0137 888 22833.

**Donnerstag, 10. Oktober**  
**Kapersburg-Apotheke**, Friedrichsdorf-Köppern, Köpperner Straße 87, Telefon 06175-636  
**Schützen-Apotheke**, Oberursel, Liebfrauenstraße 3, Telefon 06171-51031

**Freitag, 11. Oktober**  
**Engel-Apotheke**, Bad Homburg, Schulberg 7-9, Telefon 06172-22227

**Samstag, 12. Oktober**  
**Hof-Apotheke**, Bad Homburg, Louisenstraße 55, Telefon 06172-92420

**Sonntag, 13. Oktober**  
**Max & Moritz-Apotheke**, Bad Homburg, Urseler Straße 26, Telefon 06172-303130 + 35251

**Montag, 14. Oktober**  
**Lilien-Apotheke**, Friedrichsdorf, Houiller Platz 2, Telefon 06172-778406  
**Taunus-Apotheke**, Oberursel, Eppsteiner Straße 1c, Telefon 06171-54700

**Dienstag, 15. Oktober**  
**Dornbach-Apotheke**, Oberursel-Oberstedten, Hauptstraße 19, Tel. 06172-37234  
**Central-Apotheke**, Steinbach, Bahnstraße 51, Telefon 06171-9161100

**Mittwoch, 16. Oktober**  
**Goethe-Apotheke im Taunus-Carré**, Friedrichsdorf, Wilhelmstraße 23, Telefon 06172-9975751  
**Birken-Apotheke**, Oberursel-Weißkirchen, Kurmainzer Straße 85, Telefon 06171-71862

**Donnerstag, 17. Oktober**  
**Nord-Apotheke**, Bad Homburg-Kirdorf, Gluckensteinweg 91, Telefon 06172-96860

**Freitag, 18. Oktober**  
**Liebig-Apotheke**, Bad Homburg-Dornholzhausen, Graf-Stauffenberg-Ring 3, Telefon 06172-31431  
**Franziskus-Apotheke**, Steinbach, Berliner Straße 39, Telefon 06171-981143

**Samstag, 19. Oktober**  
**Bären-Apotheke**, Oberursel, Oberhöchstädter Straße 2, Telefon 06171-4461

**Sonntag, 20. Oktober**  
**Stern-Apotheke**, Bad Homburg-Gonzenheim, Frankfurter Landstraße 61, Telefon 06172-42115  
**Linden-Apotheke**, Bad Homburg-Ober-Eschbach, Jahnstraße 1, Telefon 06172-44696  
**Hohemark-Apotheke**, Oberursel, Fischbachstraße 1, Telefon 06171-21711

### Notrufe

**Polizei** 110  
**Feuerwehr** 112  
**Notarztwagen** 112

**Zentrale Rettungsleitstelle des Hochtaunuskreises**  
Notarzt, Rettungs-Krankenwagen 06172/19222

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
Hochtaunus-Klinik Bad Homburg, Urseler Straße 33, täglich von 19 bis 6 Uhr sowie freitags 19 Uhr bis montags 6 Uhr 06172/19292

**Bundesweiter Ärztlicher Bereitschaftsdienst** 116117

**Kinder- und jugendärztliche Notfälle**  
Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 12 Uhr  
Bettina Günther, Friedrichsdorf, Hugenottentstraße 81 0 61 72 / 79612

**Zahnärztlicher Notdienst** 01805/607011

**Hochtaunus-Klinik** Bad Homburg 06172/140

**Polizeistation** Saalburgstraße 116 06172/120-0

**Stadwerke Bad Homburg** Gas- und Wasserversorgung 06172/40130

**Mainova AG** für Friedrichsdorf 069/21388-110

**Wochenend-Notdienst der Innungen**  
Elektro 06172-3880940  
Sanitär und Heizung 06172-26112

**Oberhessische Versorgungsbetriebe AG**  
für Ober-Erlenbach und Burgholzhausen 06031/821

**Giftinformationszentrale** 06131/232466

## Gitarren-Duo „Artis“ im Kulturcafé



Ein herbstliches Konzert mit dem Gitarren-Duo „Artis“ erwartet die Besucher des „Kulturcafés“ im Vitos Waldkrankenhaus Köppern am Samstag, 12. Oktober, um 14.30 Uhr im Klinikfestsaal. Julia Hechler und Christian Zielinski, beide Jahrgang 1987, zählen zu den besten Gitarrenduos der internationalen Gitarrenszenen. Mehrere erste und zweite Preise bei internationalen Kammermusik-Wettbewerben in Italien, Spanien, Liechtenstein und Deutschland bestätigen die herausragende Qualität der beiden Künstler. Seine erste gemeinsame CD „Im Klang der Zeit“ spielte das Duo 2007 mit Ersteinstrumenten von Beethoven und Pujol ein. 2013 erschien die zweite CD „Portrait“. Gastgeberin ist die Laienhilfe Miteinander. Der Eintritt ist frei.

## Wenn der Landrat ...

(Fortsetzung von Seite 1)

Das liegt allerdings nicht nur in Menschenhand. „Der Landwirt lebt mit dem Wetter“, so fasst es Dr. Karl-Heinz Heckelmann vom Amt für ländlichen Raum im Landratsamt zusammen. Sein Amtsbezirk umfasst den Hochtaunus- und den Main-Taunus-Kreis, die Städte Frankfurt und Offenbach sowie den Kreis Offenbach. Und da gibt es gravierende Unterschiede in Qualität und Quantität der Ernten. Überall hatten die Landwirte dieses Jahr mit der langanhaltenden Kälte und Nässe im Frühjahr zu kämpfen. Aber „im Vordertaunus sind die Böden gut und das Klima mild“, stellte Heckelmann fest, während auf den Taunushöhen unter rauherem Klima die leichten Böden mit wenig Ackerkrume und vielen Steinen weniger Ertrag erwarten ließen.

Die Getreideernte habe sich über den Sommer noch gut entwickelt mit dem Nachteil, dass die Preise „in den Keller“ gesunken seien, wie Kreislandwirt Georg Kopp feststellte. Durch die hohen Preise für eine schlechtere Ernte im vorigen Jahr sei für die Landwirte mehr zu verdienen gewesen. Raps sei im Vordertaunus gut gediehen, aber das Ergebnis sei regional sehr unterschiedlich ausgefallen. Ähnliches gelte für Zuckerrüben und Mais, wo im Taunus „sehr bescheidene Ergebnisse“ erzielt worden seien. Der Ertrag bei den Kartoffeln liege überall unter dem Durchschnitt. Es lohne sich, über den Winter einzulagern, denn mit einem Preisanstieg sei zu rechnen.

Dass man immer erst nachher weiß, wie es richtig war, zeigt ein Beispiel. Jedem Landwirt ist bekannt, dass Mais früh gesät werden muss. Wegen anderer Arbeiten war Markus Wien zwei Wochen zu spät dran. Es wurde warm und sein Mais ging sofort auf und entwickelte sich prächtig. Mais, der früher ausgebracht worden war, musste sich durch eine harte Bodenkruste kämpfen, die entstanden war, als dem kalten Regen die trockene Wärme folgte.

Der Preis für landwirtschaftliche Erzeugnisse wird längst nicht mehr lokal oder regional bestimmt, rief Heckelmann in Erinnerung, sondern von den globalen Märkten. Die Preise für Weizen steigen, da weltweit die Nachfrage steigt. Derzeit gebe es 50 Millionen Tonnen

mehr Weltvorrat an Getreide als noch vor einem Jahr. Doch mehr als dieser zusätzliche Überschuss werde in einem Jahr aufgebraucht sein. Die Weltbevölkerung wächst, Anbauflächen werden kleiner. Deshalb seien die Landwirte in Deutschland bemüht, ihre Produktionsflächen langfristig zu sichern.

Mit den Sonderkulturen meinte es das Jahr 2013 nicht besonders gut. Für die Kräuter, die zur Herstellung von Grüner Soße gebraucht werden, war das Frühjahr zu nass, ebenso für Spargel. Erdbeeren hätten gut angesetzt, litten aber an der fehlenden Wärme. Besonders schlimm fiel die Obsternte aus. Georg Kopp berichtete von Apfelbaumreihen, wo „gar nichts drauf“ war. Obstbauern aus Oberursel hätten von bis zu 40 Prozent Ausfällen an Kelterobst berichtet. Sie seien gezwungen, aus anderen Regionen Obst zuzukaufen.

Die Zahl der landwirtschaftlichen Betriebe im Taunus sei in den vergangenen Jahren mit 330 relativ konstant geblieben, so Heckelmann. Bundesweit sei ein Rückgang von jährlich etwa drei Prozent zu verzeichnen. Im gesamten Amtsbezirk seien von 14 600 landwirtschaftlichen Betrieben im Jahr 1950 gerade noch 600 geblieben. Die Zahl der Milchhöfe habe sich in 25 Jahren von 260 auf 60 verringert bei gleichzeitiger Vervielfachung der Milchproduktion von 70 000 auf 360 000 Liter pro Betrieb. Im Hochtaunuskreis ist Markus Wien einer von 18 Milchproduzenten.

## Raus in die herbstliche Natur mit der TSG

Friedrichsdorf (fw). Einmal im Monat lädt die TSG Friedrichsdorf Wander- und Naturfreunde zu einer Wanderung ein. Nichtmitglieder der TSG können kostenlos teilnehmen. Die nächste Wanderung findet am Samstag, 12. Oktober, statt. Treffpunkt ist um 12.45 Uhr im Hohen Weg/Ecke Saalburgstraße mit Autos, danach Fahrt nach Vockenhausen (Parkplatz im Zentrum). Die Wanderung beginnt um 13.30 Uhr, die Strecke beträgt zwölf Kilometer mit 230 Höhenmetern. Nach der Rückkehr um circa 17 Uhr in Vockenhausen ist eine Einkehr im „Allgäuer Brauereiaus-schank“ geplant.

## Vortrag über künftige Energieversorgung

Friedrichsdorf (fw). Die Initiative Zeitgemäß lädt ein zum Vortrag „Unsere Energieversorgung von morgen – was uns dabei wirklich erwartet“ von Dr. Werner Zittel, Physiker, Energieexperte, Autor, am Freitag, 18. Oktober, um 19.30 Uhr im Forum Friedrichsdorf Dreieichstraße 22. Eintritt nach eigener Wertschätzung (Der Richtwert beträgt acht Euro). Der Referent wird sachkundig und kritisch Stellung beziehen zu Themen wie Fracking, Peal Oil, Energiereserven, Kohlekraftwerke oder Emissionshandel.

## Blutspendetermin

Burgholzhausen (fw). Der nächste Blutspendetermin des Roten Kreuzes ist am Dienstag, 15. Oktober, von 17.30 bis 20.30 Uhr in der Vereinsturnhalle des TV Burgholzhausen, Am Sauerborn 10. Blut spenden kann jeder Gesunde zwischen 18 und 71 Jahren, Erstspender dürfen nicht älter als 64 Jahre sein. Vor der Entnahme erfolgt eine ärztliche Untersuchung.

## Tauschtag

Friedrichsdorf (fw). Der Briefmarkensammler-Verein Friedrichsdorf hat seinen Tauschtag am Sonntag, 13. Oktober, von 9.30 bis 12 Uhr im Seniorentreff, Friedrich-Ludwig-Jahnstraße 29a.

## Colum Sands macht Station in Garniers Keller

Friedrichsdorf (fw). Der irische Sänger und Songwriter Colum Sands macht auf seiner Deutschland-Tournee in Friedrichsdorf Station und präsentiert seine „Songs and Stories from the North of Ireland“. Am Freitag, 11. Oktober, tritt er um 20 Uhr im Garniers Keller, Hugenottenstraße 117, auf. Seine Songs sind voller amüsanter Anekdoten aus dem Alltag. Seine Kindheit, seine Heimat und seine aus-

**Kulturzentrum**  
Englische Kirche

**Donnerstag, 10. Oktober, 20 Uhr**  
Edith Piaf - Non, je ne regrette rien  
Konzert

**Freitag, 11. Oktober, 20.30 Uhr**  
doubleblack  
young friday

**Sonntag, 13. Oktober, 17 Uhr**  
Brasilien - Von Rio bis zum Amazonas  
Länder, Menschen & Kulturen

**Montag, 14. Oktober, 20 Uhr**  
Tatort - Manila  
Benefizveranstaltung im Kurtheater

**Dienstag, 15. Oktober, 15 Uhr**  
Helga Milkereit - Bunt sind schon die Wälder  
Seniorenkonzert

**Mittwoch, 16. Oktober, 19 Uhr**  
Karlsruher Konzert-Duo  
Faszination Tango & Spanische Musik

**Donnerstag, 17. Oktober, 20 Uhr**  
Axel und Torsten Zwingenberger  
Boogie Woogie & Blues - piano & drums  
Konzert

Vorverkauf:  
Tourist Info + Service:  
Kurhaus, Tel.: 06172 - 178 3710  
Bahnhof, Tel.: 06172 - 178 3720

**Schellers**  
restaurant

moderne französische Küche

À la carte und bei Festen bis zu 100 Personen  
Mit großem Garten – mitten im Hardtwald

Wir sind für Sie da – Dienstag bis Samstag ab 18 Uhr  
Philosophenweg 31, 61350 Bad Homburg, Tel. 06172 / 988-151  
[www.schellers-restaurant.com](http://www.schellers-restaurant.com)

**KUMON**

Mathematik- und Englisch-Lernprogramm

Testen Sie  
zwei Wochen  
kostenfrei  
Okt. / Nov.  
2013

**KUMON macht  
mein Lernen leichter!**

kumon.de

Weitere Informationen erhalten Sie im KUMON-Lerncenter Bad Homburg  
Brüningstraße 29 · Anina v. Bethmann · Tel. 06172. 495088 · Mobil 0179. 690 1595

**Wenn es um handgeknüpfte  
Teppiche, deren  
Reparatur oder  
Reinigung geht ...**

Louisenstraße 32, Bad Homburg

**ESFAHANI**  
Teppichhaus

**Telefon 06172-9 44 37 40**

25  
JAHRE

Die besten Betten-  
systeme unter einem  
Dach. Einzigartig in  
der Region.

Jubiläums-Finale

Informieren Sie sich über exquisite Betten- und  
Schlafkonzepte in unseren neugestalteten Studios

Aktionen am Sonntag:

Kostenlose Wellnessmassage  
Kostenlose Wirbelsäulen-Analyse

First-Class schlafen mit Boxspring –  
wir erklären Ihnen diesen unschlagbaren Liegekomfort  
und geben Ihnen Tipps für Ihr persönliches Boxspringbett.

Viele hochwertige Ausstellungsstücke  
mit besonderen Preisnachlässen: %  
Beste Marken-Betten, Matratzen  
und Lattenroste bis zu 40% reduziert

13.10.2013

Der Meiss-Sonntag  
verkaufsoffen von 13-18 Uhr

Neuheiten. Aktionen. Einkaufsvorteile am Wochenende.

Am Sonntag: Livekochen

mit originellen Gerichten zum Probieren und Genießen.  
Dazu gibt es viele interessante Informationen  
und Neuheiten! Jetzt erleben!

Sonderausstellung unverwechselbarer Essplätze.

1920 R

Tische mit Kauriholz, das wohl älteste  
bekannte Holz auf der Erde.

DRAENERT

Besondere Tische aus erlesenen Steinen,  
hochwertigen Hölzern, Glas oder Metall.

Meiss

Wohnen | Küchen | Betten

61348 Bad Homburg · Louisenstraße 98 · Tel: 0 61 72/67 90-0  
[www.moebelmeiss.de](http://www.moebelmeiss.de) · Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 10-18 Uhr



Bürgermeister Horst Burghardt, Kämmerer Heinz-Günter Müller und Wirtschaftsförderer Uwe Hild (v.l.) repräsentierten Friedrichsdorf auf der Expo Real in München.

## Bürgermeister sucht Partner für Öko-Siedlung auf der Expo Real

Friedrichsdorf (fw). In diesen Tagen sind Vertreter der Stadt unter der Leitung von Bürgermeister Horst Burghardt auf der Expo Real in München, der größten und bedeutendsten Gewerbeimmobilienmesse Europas. Dort stellen 1663 Unternehmen aus 33 Ländern aus. Auf dem Gemeinschaftsstand der Metropol-Region Frankfurt/Rhein-Main wurde deutlich, wie bedeutend die Bebauung des Milupa-Areals mit einem Einkaufszentrum für das Image der Stadt Friedrichsdorf in der Immobilienbranche ist. Von Investoren und Projektentwicklern aus ganz Deutschland kamen Nachfragen. Die Gesamtentwicklung mit der Neueröffnung des Taunus Carrés gibt einen wichtigen Impuls für die weiteren Projekte der Friedrichsdorfer Stadtentwicklung. Der Bürgermeister sucht mit seinen Mitarbeitern auf der Expo Real Partner für die Entwicklung der Öko-Siedlung. Das Gebiet soll ein zukunftsorientiertes Stadtquartier werden,

dessen Qualität in architektonischer, städtebaulicher und ökologischer Hinsicht eine Ausnahmestellung in der Region Frankfurt einnehmen soll. Daher soll das Interesse möglichst bundesweit in der Branche geweckt werden. „Auch in diesem Jahr ist die Nachfrage nach dem Wohn- und Wirtschaftsstandort Friedrichsdorf wieder sehr rege. Darüber freue ich mich sehr. Dies zeigt, dass wir mit unserer Ausrichtung richtig liegen“, stellt Horst Burghardt erfreut fest.

„Die Präsenz auf der Expo Real in München ist für eine Stadt unserer Größenordnung und mit der exponierten Lage in der Metropolregion Frankfurt unverzichtbar“, führt der Bürgermeister aus. „Als drittgrößte Stadt eines der kaufkraftstärksten Landkreise der Bundesrepublik kann man hier nicht fehlen.“ Mit vielen Investoren und Projektentwicklern habe die Stadt einen guten Kontakt aufgebaut. Neue Kontakte kämen jährlich hinzu.



Aus dem demolierten Ford Mustang musste die Feuerwehr die schwer verletzte Fahrerin bergen.

## Schwerverletzte Autofahrerin und 100 000 Euro Sachschaden

Köppern (fw). Bei einem Verkehrsunfall hat am Donnerstag die 24-jährige Fahrerin eines Ford Mustang mit Wetterauer Kennzeichen schwere Verletzungen erlitten. Der Unfall ereignete sich kurz nach 18 Uhr im Köpperner Tal zwischen der Ampelkreuzung Buscheck und der Abzweigung zum Vitos Waldkrankenhaus. Die Fahrerin kam nach ersten Ermittlungen der Polizei in Fahrtrichtung Wehrheim mit dem rechten Hinterrad auf den Seitenstreifen und schleuderte seitlich gegen den entgegenkommenden BMW X 5 einer 36-jährigen Mutter aus Groß-Gerau, die drei kleine Kinder im Auto hatte. In Folge des Aufpralls über-

schlug sich der Ford mehrfach und kam schwer beschädigt auf dem Grünstreifen neben der Straße am Wald zum Stehen.

Der BMW-Geländewagen stand mit Totalschaden etwa 300 Meter von dem Ford Mustang entfernt. Die Fahrerin und die Kinder im Fahrzeug blieben unverletzt und kamen mit dem Schrecken davon. Sie wurden vom Rettungsdienst betreut. Die Feuerwehr Köppern war mit fünf Fahrzeugen und 21 Kräften unter der Leitung des stellvertretenden Wehrführers Peter Schulte angerückt, um die Fahrerin des Ford Mustang aus ihrem Fahrzeug zu befreien. Die Lenkerin war zwar nicht eingeklemmt, doch um Verletzungen durch den Rettungsvorgang aus dem demolierten Fahrgastraum auszuschließen, wurde aber mit Schere und Spreitzer das Dach des Ford Mustang abgetrennt.

Die Feuerwehr stellte den Brandschutz sicher, klemmte Batterien ab und unterstützte die Bergungsarbeiten. Der Rettungsdienst des Roten Kreuzes war mit zwei Rettungswagen und einem Notarztfahrzeug unter der Leitung von Thomas Kapell im Einsatz. Die Straße war in beiden Richtungen rund 75 Minuten voll gesperrt. Der Gesamtschaden beläuft sich nach ersten Schätzungen auf 100 000 Euro.

## Kinder übergaben ihre 15 531 Grüne Meilen

Friedrichsdorf (fw). In diesem Jahr haben sich an der Kindermeilen-Kampagne die vier Grundschulen in Friedrichsdorf sowie das Kinderhaus Wirbelwind und der evangelische Kindergarten in Friedrichsdorf beteiligt. Die Kinder übergaben ihre gesammelten Grünen Kinder-Meilen Ende September in der Hardtwaldschule an Umweltberater Jörg Naumann. Die kleine Feier wurde begleitet von den Kindern der Hardtwaldschule, die das „Grüne-Meilen-Lied“ und das Lied „Mami, lass das Auto stehen!“ sangen. Insgesamt haben die sechs Einrichtungen 15 531 Grüne Meilen gesammelt.

Die europaweite Kampagne „Auf Kinderfüßen durch die Welt“ wurde vom Klimabündnis konzipiert und läuft bereits im zwölften Jahr. Mit der Kindermeilen-Kampagne sollen die umweltfreundliche Mobilität und der Klimaschutz gefördert werden. Jeder Weg, der in der Aktionswoche zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit Bus und Bahn zurückgelegt wird, zählt



eine "Grüne Meile". Die teilnehmenden Einrichtungen erhielten umfangreiches Material mit Aktionsvorschlägen zur Gestaltung und Integration in den Schul- und Kindergartenalltag. Die Gesamtzahl aller Meilen wird den Teilnehmern der 19. UN-Klimakonferenz übergeben, die ab 26. Oktober in Warschau stattfinden wird. Damit soll „den Großen“ gezeigt werden, wie aktiv „die Kleinen“ bereits für den Schutz des Weltklimas sind!

Im Einzelnen sammelte die Hardtwaldschule 4129 Grüne Meilen mit 310 Kindern, die Peter-Härtling-Schule 2734 Grüne Meilen mit 260 Kindern, die Grundschule Burgholzhausen 1993 Meilen mit 167 Kindern und die Grundschule Köppern 3644 Meilen mit 240 Kindern. Bei den Kindergärten sammelten das Kinderhaus Wirbelwind 474 Grüne Meilen mit 50 Kindern sowie der evangelische Kindergarten in der Taunusstraße 2557 Meilen mit 64 Kindern, allerdings im gesamten September.



Die Kinder der beteiligten Schulen und Kindergärten mit ihren Urkunden der gesammelten Grünen Meilen vor ihren Plakaten.

Die **Friedrichsdorfer Woche** sucht zuverlässige Träger

Folgende Gebiete sind ab sofort neu zu besetzen:

**Zum Köpperner Tal  
Gärtnerweg  
Tulpenweg**

**Nähere Infos unter Tel. 0 61 71 / 62 88 - 0**

**MODENSCHAU  
TRENDS**

Fashion News Herbst-Winter 2013

Die beteiligten Einrichtungen haben nicht nur Grüne Meilen gesammelt, sondern die Aktion auch im Rahmen eines Projektes begleitet. Zur Übergabe der Grünen Meilen hatte die Leiterin der Hardtwaldschule Regine Heydrich-Christ eingeladen. Bei der Übergabe stellten die Kinder vor, was sie gestaltet haben. Die Plakate zur Kindermeilen-Kampagne werden vom 15. bis 31. Januar 2014 im Foyer des Rathauses gezeigt.

Ziel der Kindermeilen-Kampagne ist die Bewusstseinsbildung für klima- und umweltschonende Mobilität bei Kindern und ihren Eltern. Das Kampagnenelement Grüne Meilen soll ein Bewusstsein für Entfernungen schaffen, die mühelos zu Fuß, mit dem Fahrrad oder ähnlichem zurückgelegt werden können. Die Aktion soll die Kompetenz der Kinder bei der eigenständigen Bewältigung von Alltagswegen erhöhen, den Spaß an der Bewegung und die Sicherheit der Teilnehmer im Verkehr fördern. Die beteiligten Kinder hatten die Aufgabe, während einer Woche möglichst viele Grüne Meilen zu sammeln. Jedes Kind bekam grüne und rote Sticker und ein Sammelalbum zum Einkleben. Für umweltfreundliche Wege,

die zu Fuß, mit dem Roller oder Fahrrad zurückgelegt werden, wurde ein grüner Sticker eingeklebt. Die Wege, die mit dem Pkw zurückgelegt wurden, erhielten einen roten Aufkleber. Zum Schluss wurden die umweltfreundlich zurückgelegten Wege addiert.

**Louisen - Center  
Bad Homburg** v.d. Höhe

...seit 1976 in Bad Homburg...

**Rahmenstudio Rühl**

Armin und Silke Rühl 61350 Bad Homburg  
Götzenmühlweg 27 Tel.: 06172-22660

• **Anspruchsvolle Bildereinrahmungen aus eigener Werkstatt**  
• **Reinigung und Restaurierung von Ölgemälden**

Mo. – Fr. 10 – 13 und 15 – 18, Sa. 10 – 14  
www.rahmenstudio-ruehl.de



Eine Berühmtheit zum Anfassen: Isolde Schmitt-Menzel (l.), die Bad Homburger Künstlerin und Erfinderin der berühmten Fernseh-Maus, übergab die goldfarbene Bronze-Skulptur am Gotischen Haus an die bekennenden „Maus-Fans“ OB Michael Korwisi und Kulturdezernentin Beate Fleige. Foto: Bergner

## Neben dem Gotischen Haus steht jetzt „die“ Maus

Von Astrid Bergner

**Bad Homburg.** Wer den Kiesweg am Gotischen Haus hochgeht oder aus dem Stadtbus steigend seine Schritte Richtung Taunus lenkt, wird jetzt von einer besonderen Persönlichkeit begrüßt. Auf dem Rasen am ehemaligen landgräflichen Jagdschlösschen steht sie: die Maus!

80 Zentimeter groß, aus goldfarbener Bronze gegossen, empfängt die berühmte Fernsehfigur aus der ab 1970 im WDR ausgestrahlten „Sendung mit der Maus“ Besucher und Spaziergänger mit offenen Ärmchen, hochgerecktem Schwänzchen und dem charakteristischen freundlichen Lächeln. Bei der Übergabe der Bronzefigur am vergangenen Dienstag dankten Oberbürgermeister Michael Korwisi und Kulturdezernentin Beate Fleige der Künstlerin Isolde Schmitt-Menzel, die ihre Maus noch einmal in einer besonderen und einmaligen Form für ihre Heimatstadt Bad Homburg geschaffen hat.

Isolde Schmitt-Menzel, die in diesem Jahr mit einer großen Ausstellung im Gotischen Haus vertreten war, hat die Bitte der Stadt erfüllt, ihre 2003 in Texas entstandene kleine Maus-Skulptur in größerer Form für Bad Homburg zu gießen. Und Isolde Schmitt-Menzel wäre nicht sie selbst, hätte sie nicht noch einmal Hand angelegt und der Homburger Maus einen ganz eigenen Schliff gegeben. „Jetzt ist die Maus erwachsen“, bemerkt die Künstlerin über ihr jüngstes Werk, das nun auf einem passend zum Sockel des Gotischen Hauses gestalteten Sandsteinquader thront. Ihr verschmitztes Lächeln passt dabei zum Gesichtsausdruck ihrer Figur, in der sie nach eigener Aussage ihre glücklichen, von großer Freiheit geprägten eigenen Kindheitserlebnisse ausgedrückt hat. Oberbürgermeister Michael Korwisi, selbst „bekennender Maus-Fan“, erinnerte sich bei der Übergabe der Skulptur an viele schöne Fernsehstunden mit seinem Sohn, in

denen die orangefarbene Maus ihnen die Welt erklärt habe. „Wir sind stolz, dass diese Maus nun speziell und einmalig für Bad Homburg geschaffen worden ist“, sagte der Oberbürgermeister.

Nach der sehr gut besuchten Ausstellung „Ein Leben mit der Maus“, die bis Februar zu sehen war und besonders von Kindern begeistert aufgenommen wurde, hatten sich die Leiterin des Städtischen historischen Museums im Gotischen Haus, Ursula Grzechca-Mohr, und Kulturdezernentin Fleige mit der seit 1971 in Bad Homburg lebenden Schmitt-Menzel schnell geeinigt: Die Maus bekommt ihren Platz in dem kleinen Skulpturenpark rund um das Jagdschlösschen.

Dort, wo im vergangenen Winter bereits viele Kinder kleine Schnee-Mäuse aufgebaut hatten und der Waldkindergarten jeden Tag seine Streifzüge beginnt, steht sie nun auf einem eigenen Rasenstück, vereint mit Großskulpturen von Hans Steinbrenner, Bruce Beasley und Hartmut Stielow – doch nicht als unnahbares Kunstwerk, sondern ausdrücklich zum Anfassen auf einem niedrigen Sockel. Diese einzige große Bronze-Maus der Welt wird in Zukunft auch Treffpunkt zur neuen Kinderreihe „Besuch doch mal die Maus“ des Gotischen Hauses sein, sagte Grzechca-Mohr. „Und sicher wird sie durch viele kleine Kinderhände blankpoliert werden.“ Am 7. Dezember um 15 Uhr werden die Bad Homburger Kinder während einer Aufführung der Kasperle Kompanie Bad Homburg mit Otto Mayr die Maus offiziell begrüßen.

„Mit großer Freude und Dankbarkeit erlebe ich heute die Geburt der kleinen Bronce-maus“, schrieb Isolde Schmitt-Menzel am Dienstag ins Gästebuch des Museums. Die 1930 geborene vielseitig begabte Künstlerin, die als Keramikerin begann und im Laufe ihres Lebens Gemälde, Plastiken, Glasfenster und viele berühmte Buch-Illustrationen schuf, hat dem Gotischen Haus noch eine weitere Skulptur und für die Villa Wertheimer eine ihrer wertvollen Batiken geschenkt.

## Vetribenenverband feiert Tag der Heimat

**Hochtaunus (how).** Der Kreisverband Hochtaunus des Bundes der Vertriebenen (BdV) veranstaltet am Sonntag, 13. Oktober, seine traditionelle Feier zum Tag der Heimat um 14.30 Uhr im Vereinshaus von Bad Homburg-Gonzenheim, Am Kitzenhof 4. Festredner ist der neu gewählte Bundestagsabgeordnete Markus Koob. Ein Grußwort wird der Bad Homburger Oberbürgermeister Michael Korwisi sprechen. Am Rande der Feier würdigt eine Bilderausstellung den sudetendeutschen Bildhauer Franz Metzner, der die monumentalen Plastiken des Völkerschlachtdenkmal schuf. Nach dem offiziellen Teil findet ein Volkstumsnachmittag statt. Gäste sind willkommen.

## Fit am PC in den Herbstferien

**Bad Homburg (hw).** Kinder ab acht Jahren können in der Woche vom 14. bis 18. Oktober im Frauenbildungszentrum vormittags den „Computerführerschein“ erwerben und lernen aus welchen Teilen ein Computer aufgebaut ist und wie das Betriebssystem Windows funktioniert. Eine Einführung ins Internet und den Umgang mit speziellen Suchdiensten für Kinder erfolgt ebenfalls. Der Kurs ist sehr praxisorientiert und bietet viele Übungen. Die Kursgebühr beträgt 110 Euro. Anmeldung und Information im FBZ, Tel. 06172-84188 oder im Internet unter [www.frauenbildungszentrum.de](http://www.frauenbildungszentrum.de).

## Rheuma-Liga

**Hochtaunus (how).** Der Rheuma-Liga-Treff mit Erfahrungsaustausch ist am Samstag, 12. Oktober, 15 Uhr, in der Wicker-Klinik, Bad Homburg, Kaiser-Friedrich-Promenade 47, 13. Stock. Gäste sind willkommen.

## Leukämiehilfe

**Hochtaunus (how).** Die Selbsthilfegruppe Bad Homburg/Hochtaunus der Leukämiehilfe Rhein-Main trifft sich zu Gesprächen und zum Gedankenaustausch am Mittwoch, 16. Oktober, um 18 Uhr in der Gaststätte „Zur Traube“ im Schwedenpfad 4 in Bad Homburg. Nähere Infos unter Tel. 06172-459396.

## Ausflug in den Europapark Rust

**Bad Homburg (hw).** Die Jugendzentren Ober-Erlenbach und Ober-Eschbach bieten in den Herbstferien am Dienstag, 22. Oktober, einen Tagesausflug mit dem Bus in den Europapark Rust an. Die Kosten betragen 20 Euro, enthalten sind Eintritt und Fahrt. Jugendliche im Alter zwischen 13 und 20 Jahren können sich noch bis 11. Oktober anmelden. Weiter Infos und die Anmeldung gibt es in den Jugendzentren Ober-Erlenbach unter Tel. 06172-489254 und Ober-Eschbach unter Telefon 06712-1383293 sowie im Internet unter [www.bad-homburg.de](http://www.bad-homburg.de).

## Offenes Zimmer

**Ober-Eschbach (hw).** Die Arbeiterwohlfahrt Bad Homburg, Kirchplatz 1, lädt am Montag, 14. Oktober, von 14.30 bis 16.30 Uhr im „Offenen Wohnzimmer“ zum Spielenachmittag und Plauderkaffee ein. Ein Fahrdienst für Gehbehinderte ist eingerichtet. Bei Bedarf unter Tel. 06172-41480 anrufen.



Als kleine aber feine Damenboutique bieten wir Mode für Damen an. Shirts, Pullis, Hosen, Röcke, Blusen, Blazers und Kleider von Rinascimento, ML-Mona Lisa, Cobra, Magicienne, Vincenzo Allocca uvm. Übergangsmäntel, Strickjacken, Westen, Fellwesten, Gürtel, Taschen aus echtem Leder & Modeschmuck. Auch die etwas stärkere Dame findet bei uns das richtige Outfit. Wir führen Größen bis zu 54.

61348 Bad Homburg · Thomasstr. 6 – 8

schmiedeeisern · feuerverzinkt · pulverbeschichtet

Lieferung und Montage

[www.Alcatraz-Zaunananlagen.de](http://www.Alcatraz-Zaunananlagen.de)

Preiswerte polnische Zäune mit deutscher Garantie



auch Aluminium- & Stabmattenzäune

Besuchen Sie unsere Ausstellung vor Ort:

Eycke Feucht, Garten- & Landschaftsbau-Fachbetrieb

Fon: +49 (0) 6172 - 4 44 32, Mobil:+49 (0) 178 - 4 44 32 00

Bürozeiten: Mo – Fr: 10 – 15 Uhr, Termine nach Vereinbarung



**ZAHNARZTPRAXIS**

Prof. (Moskau) Dr. Albina Launer  
Zahnärztin

Mo – Fr. 8.00 – 20.00

Alle Kassen u. Privat

[www.dr-launert.de](http://www.dr-launert.de)

Louisenstraße 69

61348 Bad Homburg

Notfallbehandlung

Implantologie – Chirurgie

Funktionsanalyse

Parodontologie

Ästhetik – Prophylaxe

Laserbehandlung – Bleaching

Telefon 06172 - 682 682 0

## DER NEUE CHEVROLET SPARK.

Genau dein Stil.



Für 89,90<sup>1</sup> im Monat

Sein neues, ausdrucksstarkes Design macht den neuen Chevrolet Spark zu einem echten Blickfang. Mit fünf Türen bietet er Platz für fünf Personen, sechs Airbags sorgen für Sicherheit und zehn frische Farben für Vielfalt. Der neue Spark ist das ideale Auto für junge Menschen am Puls der Zeit.



**Autohaus Rottmair GmbH**

Alt-Erlenbach 105

60437 Frankfurt

Telefon: 06101-47667

<sup>1</sup>Finanzierungsangebot für den Chevrolet Spark 1,0LS: Zu leistende Anzahlung € 0,-, Gesamtbetrag der Finanzierung € 7.911,20, Laufzeit 49 Monate, 48 Monatsraten à € 89,00, Schlussrate € 3.596,00, Netto-Darlehensbetrag € 7.911,20, effektiver Jahreszins 0,00 %, Sollzinssatz p.a. (gebunden für die gesamte Laufzeit) 0,00%, Bearbeitungsgebühr € 0,-, Kaufpreis bei Finanzierung (inkl. USt.) € 7.911,20. Ein Finanzierungsangebot der BDK Bank GmbH für die das Autohaus Rottmair GmbH als ungebundener Vertreter tätig ist. Bonität vorausgesetzt. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten, Rabatten und Aktionen. Gültig bis 31.03.2013. Abbildung zeigt Fahrzeug mit Sonderausstattung.

Spark 1,0LS: Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts / außerorts / kombiniert (MT) 6,6/4,1/5,0; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert (g/km): (MT) 118 (gemäß Verordnung EG-VO 715/2007). Effizienzklasse: D.

**RESERVIEREN SIE RECHTZEITIG!**  
Niedertemperatur gegartes  
4 Gänge Gänsemenu  
46,50 Euro p.P.  
Reservierung erforderlich!

**ÄHRENSHOF**

Tägl. ab 12 Uhr warme Küche  
• Feiern u.v.m.

An der Kirche 1 · 61118 Bad Vilbel · Tel.: 06101 54 51 62  
Newsletter unter [www.aehrenshof-massenheim.de](http://www.aehrenshof-massenheim.de) abonnieren und mit etwas Glück einen Gutschein gewinnen.

**Armin Mueller-Stahl**  
Unikate · Lithografien · Giclées  
19.10. – 23.11.2013

**BILDER Hofmann**

Oberhöchstaderstr. 4a-6  
61440 Oberursel  
Tel.: 06171 - 57880  
[www.bilder-hofmann.de](http://www.bilder-hofmann.de)

geöffnet:  
Di bis Fr 9.30 - 18.30 Uhr  
Sa 9.30 - 14.00 Uhr

Eintritt frei – Spenden zugunsten der Hospizgemeinschaft „Arche Noah“ in Schmitteln erbeten.



## 55 Kilometer Kurven und Kultur

Die berühmten Kurven der Hochtaunusstraße führen Sie von Bad Homburg über Oberursel, Schmitten und Weilrod nach Bad Camberg. Durch wunderschöne Landschaft und Orte voller Leben und Kultur. Mehr Infos unter 06171 50780 oder [www.taunus.info](http://www.taunus.info).

## Dillinger wandern nach Gonzenheim

**Dillingen** (fw). Der Wanderclub „Immergrün Dillingen“ lädt ein zu einer Wanderung am Sonntag, 13. Oktober. Die Gruppe der „großen Tour“ (zwölf Kilometer) trifft sich um 10.30 Uhr am Parkplatz Hardtwaldschule in Seulberg. Die Tour führt vorbei am alten jüdischen Friedhof, zum Aussichtsturm Ellerhöhe und dann nach Gonzenheim zu den Fundamenten

einer alten römischen Villa. Über den Birken-Reiterhof geht es zurück. Die „kleine Tour“ (sechs Kilometer) startet um 11.30 Uhr ebenfalls am Parkplatz der Hardtwaldschule in Richtung Aussichtsturm Ellerhöhe und zurück durch den Hardtwald. Ab 14 Uhr ist die Schlussrast geplant. Alle Wanderer treffen sich im Bistro „Impuls“ im Institut Garnier.

## Zumba für alle

**Burgholzhausen** (fw). In Zusammenarbeit mit dem Zumba Taunus Team hat der TV Burgholzhausen sein Angebot an Zumba-Kursen stark erweitert. Ab jetzt können die Teilnehmer von Montag bis Samstag die Hüften schwingen. Die Kurse mit verschiedenen Zumba-Arten finden vormittags, nachmittags oder abends statt, entweder in der vereins-eigenen Halle in Burgholzhausen, Am Sauerborn 10, in der Philipp-Reis-Schule, Färberstraße 10, oder in der Turnhalle der Paul-Maar-Schule in Bad Homburg-Ober-Erlenbach, Holzweg 2. Nähere Information im Internet unter [www.zumba-taunus.de](http://www.zumba-taunus.de) oder [www.tv-burgholzhausen.de](http://www.tv-burgholzhausen.de).

## Bibelgespräch

**Friedrichsdorf** (fw). Pfarrer Daum von der ev. Kirchengemeinde Friedrichsdorf lädt ein zum ökumenischen Bibelgesprächskreis am Montag, 14. Oktober, um 19.30 Uhr in den Nebenraum des „Dillinger Doms“. Das Thema lautet „Positives Denken im Neuen Testament: Was ist die gute Nachricht des Evangeliums?“

[www.yssw.de](http://www.yssw.de)

**yoga studio**  
SUSANNE WEDIG

**Schnupper Workshop**  
13. Oktober | 10 Uhr  
25. Oktober | 18 Uhr

- PERSONAL TRAINING
- KURSE
- WORKSHOPS

**breathe move relax**

Saalburgstraße 34  
Bad Homburg  
Mobil (0176) 414 77 396

## Herbstferienkurse für Kinder ab Montag bei der MBW

**Friedrichsdorf** (fw). Wer in den Herbstferien noch nichts vorhat, kann an den Kreativkursen der Musisch Bildnerischen Werkstatt Friedrichsdorf teilnehmen. Es werden zwei Workshops angeboten. Im Kurs „Bühne frei für Puppenspiel“ lernen Kinder ein Märchen kennen und bringen dies gemeinsam mit anderen Kindern auf die Bühne. Dafür werden Handpuppen, Tiere oder Märchenfiguren modelliert. Wer Spaß an kreativem Tun hat und seine Fantasie spielen lassen will, ist in diesem Workshop richtig. Dieser Kurs findet von Montag, 14., bis Freitag, 18. Oktober, täglich von 9 bis 13 Uhr statt. Die Kosten betragen 70 Euro für Mitglieder, Nichtmitglieder zahlen 80 Euro. Materialkosten von acht bis zehn Euro kommen hinzu.

Im Kurs „Wasserwesen und Meeresungeheuer“ werden mit verschiedenen Materialien wie Ton, Mosaiksteinen, Speckstein und Farben die Tiere der Unterwasserwelt zum Leben erweckt. Der Kurs geht von Montag, 21., bis Freitag, 25. Oktober, täglich von 9 bis 14 Uhr. Die Kosten betragen 82 Euro für Mitglieder, für Nichtmitglieder fallen 92 Euro an. Für Material sind 15 Euro zu zahlen. Beide Kurse sind für Kinder ab sechs Jahren geeignet. Teilnehmer sollen einen Malerkittel, Imbiss und Getränke mitbringen. Warme Kleidung wird auch empfohlen. Alle Kurse laufen unter qualifizierter Leitung. Anmeldung und nähere Informationen zum Workshop unter Tel. 06172-137858 oder per E-Mail an [info@mbw-ev.de](mailto:info@mbw-ev.de).

## Liebenswertes Köppern



### Schlosserei und Metallbau Günther

In Köppern Schmiede-Karl genannt besteht der Familienbetrieb in der 5. Generation und feierte bereits das 125jährige Bestehen. 1882 ließ sich Karl Gottlieb Günther als Huf- und Wagenschmied in Köppern nieder. 1913 übernahm sein Sohn Karl August Günther die Firma. Dieser war Mitbegründer der Freiwilligen Feuerwehr Köppern und auch Feuerwehrkommandant. Die Feuerwehrrarbeit ist seitdem Familientradition. Karl-Werner Günther war 16 Jahre lang Wehrführer. Andreas Karl Günther ist heute Gruppenführer und Jugendwart.



1970 übernahm der Sohn Karl Heinrich Günther den Familienbetrieb und gründete zusätzlich die Kunst- und Bauschlosserei. 1986 übernahm sein Sohn Karl-Werner den Betrieb. Dessen Sohn Andreas Karl Günther ist gelernter Metallbaumeister und Betriebswirt des Handwerks und arbeitet heute im Betrieb mit. Jetzt hat die Schlosserei- und Metallbaufirma 8 Mitarbeiter. Zäune, Geländer, Schmiedearbeiten, Überdachungen, Tore und Stahlstützen werden hergestellt und Edelstahlarbeiten ausgeführt.

**Karl W. Günther**  
SCHLOSSERMEISTER

- Schmiedearbeiten · Tore ·
- Edelstahlverarbeitung ·
- Bauschlosserei ·
- Einfriedigungen · Metallbau ·

Dreieichstraße 47  
61381 Friedrichsdorf  
Telefon: 06175 - 70 55  
oder 06175 - 30 85  
E-Mail:  
[schlosserei-guenther@t-online.de](mailto:schlosserei-guenther@t-online.de)

**HOFFMANN**  
Haustechnik

- Heizung · Sanitär · Solar ·
- Kundendienst ·

Friedrichsdorf · Schulstraße 37  
Tel. 06175 1636  
[www.hoffmann-haustechnik.de](http://www.hoffmann-haustechnik.de)

**Heinrich Georg Föller Nachf.**

Inhaber: Stefan Vogl

**Möbelwerkstätte**  
**Innenausbau**  
**Bauschreinerei**

Telefon 06175 / 1000  
Telefax 06175 / 1030  
Schulstraße 39, 61381 Friedrichsdorf  
E-Mail: [hch.gg.foeller@t-online.de](mailto:hch.gg.foeller@t-online.de)

**Friedrichsdorfer Woche**

Aufgabe: 38.800 Exemplare

Wenn auch Sie Ihr Unternehmen und Ihre Angebote bewerben möchten, freue ich mich auf Ihren Anruf.  
Herr Huber:  
06171/62 88 15

**JUWELIER**

*Abraham*

Ankauf von Gold, Silber u. Zahngold

**Sofort Bargeld**

- Reparaturen • Batteriewechsel
- Trauringe • Ohrlochstechen

Köpperner Str. 81, 61381 Frdf.-Köppern  
Tel. 06175/5200258, [www.barlikgold.com](http://www.barlikgold.com)

**E. RIEGELHOF**

Autoteile, Fahrräder und Zubehör

Köpperner Straße 80  
61381 Friedrichsdorf, 06175/796400  
[info@riegelhof.net](mailto:info@riegelhof.net)

**20% auf alle Scheibenwischer der Marken Bosch, Valeo und SWF.**

Machen Sie Ihr Auto fit für den Winter!  
Wir bieten Ihnen alle Winter-Artikel zu attraktiven Preisen  
Winterreifen, Scheiben- u. Kühlerfrostschutz, Pflegeprodukte und mehr...

**S L R Mobillack**

Ihr freundlicher Partner für:

- Lackschäden beheben
- Autolack pflegen
- Inspektions-Service
- Reifen umstecken

Schulstr. 13 · 61381 Köppern  
Tel. 01 72 / 689 30 10  
[www.mobillack.de](http://www.mobillack.de)

**Bauen mit Holz ...**

Wir planen und führen aus:

- Wintergärten (aus Holz oder innen Holz, außen Alu)
- Vordächer (in allen Varianten)
- Innenausbauten (und Möbel nach Maß)
- Carports
- Pergolen

natürlich Studentenweg 14  
61381 Friedrichsdorf  
**Fa. Ertel** Tel. 06175 / 1444  
Fax 06175 / 7245

## Sabine Falter singt in der Seulberger Kirche

**Seulberg** (fw). Ein packendes Programm aus dem reichhaltigen Kantatenwerk des „Harmonischen Gottesdienstes“ Telemanns präsentiert das herbstliche Konzert am Sonntag, 13. Oktober, um 17 Uhr in der Reihe „Seulberger Barock“ der evangelischen Kirche. Zu Gast ist die bundesweit gefragte Sopranistin Sabine Falter, die eine Lehrtätigkeit an der Kölner Hochschule für Musik und Tanz ausübt. Begleitet und instrumental ergänzt wird sie durch die „neue compagne“ (Katharina Hardegen, Barockvioline, Renate Mundi, Viola da gamba, Brigitte Hertel, Cembalo), die als Spezialisten für die Aufführung von Werken des 16. bis 18. Jahrhunderts gelten und in flexibler Besetzung spielen. Der Komponist Telemann war von 1712 bis 1721 städtischer Musikdirektor in Frankfurt, der „Harmonische Gottesdienst“ entstand jedoch erst ab 1725 in seinen Hamburger Jahren. Mitglieder der Frankfurter Telemann-Gesellschaft moderieren und geben eine kurze Einführung zu den Werken. Der Eintritt ist frei, gern wird jedoch eine Spende zur Unterstützung der Konzertreihe entgegengenommen.

## Autogrammstunde

**Friedrichsdorf** (fw). Am Donnerstag, 10. Oktober, findet im Rewe Center im Taunuscarré Friedrichsdorf eine Autogrammstunde mit Eintracht Frankfurt statt. Zwei Spieler des Bundesligisten werden von 18.30 bis 19.30 Uhr Autogramme verteilen und für Fotos zur Verfügung stehen.

## In den Herbstferien auf Jugendbildungsfahrt

**Friedrichsdorf** (fw). Die Stadt bietet in den Herbstferien eine Jugendbildungsfahrt mit der Bahn von 22. bis 25. Oktober in die Kultur- und Medienstadt Erfurt an. Die Teilnehmer an der viertägigen Fahrt erwartet ein abwechslungsreiches Programm. Neben einer Erkundung der Stadt stehen auch eine Führung durch den Mitteldeutschen Rundfunk (MDR) und ein Besuch der Südschwimmhalle auf dem Programm. In einem eintägigen Seminar beschäftigen sich die Jugendlichen mit dem World Wide Web, den damit verbundenen Vor- und Nachteilen und erfahren, worauf man beim Surfen achten sollte. Natürlich bleibt genügend Zeit für eine Shoppingtour durch Erfurt. Das Angebot richtet sich an junge Friedrichsdorfer im Alter zwischen zwölf und 15 Jahren. Die Fahrt kostet 125 Euro. Flyer mit Anmeldeformular liegen im Rathaus aus und stehen im Internet unter [www.jucount.de](http://www.jucount.de). Schriftliche Anmeldungen nimmt die Jugendpflege im Rathaus, Hugenottenstraße 55, entgegen. Fragen werden beantwortet unter Tel. 06172-731270, 06172-731297 oder E-Mail [jugendpflege@friedrichsdorf.de](mailto:jugendpflege@friedrichsdorf.de).

Am 12. und 13. Oktober 2013

# Geburtstags-Festival

mit verkaufsoffenem  
**SONNTAG**  
am 13.10.2013  
inkl. tollem Programm  
(12 - 13 Uhr freie  
Umschau und  
13 - 18 Uhr verkaufsoffen)

**50%**<sup>1)</sup>  
auf frei geplante Küchen  
MÖBELLAND HOCHTAUNUS

**25%**<sup>1)</sup>  
auf Möbel im  
MÖBELLAND HOCHTAUNUS

**20%**<sup>1)</sup>  
auf Boutique-Artikel, Leuchten  
und Heimtextilien im  
MÖBELLAND HOCHTAUNUS WOHnmobil

**10%**<sup>1)</sup>  
auf Möbel und babyland  
WOHnmobil babyland

**3,5%**<sup>1)2)</sup>  
EXTRA-RABATT FÜR  
1978 GEBORENE  
MÖBELLAND HOCHTAUNUS  
2) Nachweis durch Vorlage  
des Personalausweis

1) Nicht anrechenbar auf bereits bestehende Kaufverträge sowie auf in Anzeigen und Prospekten beworbene Ware und bereits reduzierte Sonderpreise, Preisknaller und Dauertiefpreise! Ausgenommen Elektrogeräte und Produkte der Firmen: Spectral, Bassetti, Stressless, Tempur, Rolf Benz, Hülsta und Musterring. Gültig am 12.10. und 13.10.2013.

## PROGRAMM-HIGHLIGHTS

am verkaufsoffenen SONNTAG

Der interaktive Lach-Spaß für ALLE!



Clown/Ballonmodellage



Kinderschminken



Mal- & Bastelstation

**Wettbewerb:**  
Mit Knete eine Geburts-  
tagstorte kneten!

Hüpfburg für  
die Kleinen

Schnitzeljagd

Mit tollen Gewinnen!



**Hauptgewinn**

Werksberatungen rund um den gesunden Schlaf!

RUF BETTEN  
Perfektion der Sinne

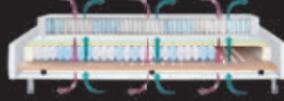


## Werksberatung

RUF BETTEN  
Perfektion der Sinne

**Wohlfühlgarantie inklusive!**

Auf die inneren Werte kommt es an –  
und die sind ganz besonders bei einem  
Bett entscheidend.  
Ruf Boxspringbetten  
und Matratzen.



Wo Boxspring-Komfort  
zum reinsten Vergnügen wird.

Sa. 12.10. und  
So. 13.10.2013



Bitte vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin für  
Ihre Schlafberatung! Hotline (06172) 1898-239

Finden Sie das richtige Schlafsystem...



DIAMONA  
BERATUNGS-ZERTIFIKAT  
MIT ZUFRIEDENHEITSGARANTIE  
Lassen Sie sich beraten – und Sie  
erhalten für drei Monate das Um-  
tauschrecht für das Ihnen empfohlene  
Schlafsystem.\*



Wir vermessen Ihre Wirbelsäule  
mit der MediMouse®.  
So finden Sie das für Sie  
geeignete Schlafsystem!

MEDI-MOUSE  
Abb. MediMouse®

Physiotherapeutin Frau Kerstin Jung

steht Ihnen an diesen Tagen zur Rückenvermessung  
zur Verfügung! Selbstverständlich erhalten Sie auch  
kompetente Beratung durch unsere „Ergopraktiker“\*\*.

Sa. 12.10. und  
So. 13.10.2013

\*„Ergopraktiker“ ist eine eingetragene Marke, keine Berufsbezeichnung.

\*\*diamona® garantiert Ihnen das uneingeschränkte Umtauschrecht für das Ihnen empfohlene Schlafsystem  
innerhalb von drei Monaten ab Lieferdatum gegen andere Modelle aus unserem Matratzen-/Rahmensortiment.  
Dies gilt für Matratzenberatungen durch einen Physiotherapeuten im Rahmen der MediMouse-Aktion.

Bitte vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin für  
Ihre Schlafberatung! Hotline (06172) 1898-239

TISCHLEUCHTE 1-fig. Chrom silber,  
E14/30 W, ohne Leuchtmittel, Ø/H ca. 10/25 cm



LED



statt 14,99

je **8,90**

BROTkasten  
SINGLE GRANDY  
das Küchenhighlight  
in den verschiedensten Farben



statt 49,95

**32,95**

THERMOSKANNE GUSTO  
Inhalt 1 Liter in modischen Farben

statt 79,95  
**49,95**  
Bei Rückgabe einer  
Kanne werden  
10 Euro vergütet  
**- 10,-**  
**39,95**



THERMOBECHER  
ISOMUG  
in aktuellen Trendfarben



statt 21,95

**12,95**

**ALFI GEBURTSTAGS-AKTION**  
KAFFEEGENUSS IM MÖBELLAND  
COFFEE TO GO!  
Alfi füllt Ihren Thermobecher mit  
frisch gebrühtem Kaffee auf!  
\*beim Kauf eines Thermobechers.

Für Ihr leibliches Wohl ist ebenfalls bestens gesorgt! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Änderungen und Irrtümer vorbehalten, für Druckfehler keine Haftung!

„Die sind echt super!“

**babyland**  
Alles Gute und Praktische für Ihr Kind

**MÖBELLAND  
HOCHTAUNUS**

**WOHnmobil**  
Trendig, günstig, nah, zum Mitnehmen

Möbelland Hochtaunus GmbH

61348 Bad Homburg | Niederstedter Weg 13a-17 | Tel. 06172/1898-200

Buslinie 7 ab HBF, Haltestelle Niederstedter Weg | Mo-Fr 9:30 - 19:00 Uhr, Sa 9:30 - 18:00 Uhr | www.moebelland.com

Verkaufsoffener Sonntag, 13.10.2013, (von 12-13 Uhr freie Umschau • 13-18 Uhr Beratung & Verkauf)

- A 661  
→ 2. Abfahrt Homburg/Oberursel  
→ Richtung Bad Homburg  
→ Richtung Gewerbegebiet  
Niederstedter Weg





SCHLOSSHOTEL KRONBERG

## Bordeaux-Abend mit Château Palmer



Donnerstag, 31. Oktober 2013, Beginn 18.30 Uhr

Genießen Sie einen fulminanten französischen Abend im Schlosshotel Kronberg mit einer vertikalen Verkostung von sieben Jahrgängen des 3eme Grand Cru Classé und drei Jahrgängen des Zweit-Weines „Alter Ego“ – präsentiert von Thomas Duroux und Moritz Moller. Mit einem Fünf-Gang-Menü und abschließender Käsepräsentation von Bernard Antony.

**PREIS PRO PERSON** 330 Euro inkl. Weine, Aperitif, Fünf-Gang-Menü, alkoholfreier Getränke und Kaffee. *Preis inkl. Mwst.*

**RESERVIERUNGEN** erbeten. Telefon: 0 61 73 1701 566  
E-Mail: [banqueting@schlosshotel-kronberg.de](mailto:banqueting@schlosshotel-kronberg.de)



SCHLOSSHOTEL KRONBERG  
HAINSTRASSE 25 · 61476 KRONBERG IM TAUNUS  
[WWW.SCHLOSSHOTEL-KRONBERG.DE](http://WWW.SCHLOSSHOTEL-KRONBERG.DE)

## Schule fertig – was nun?

**Hochtaunus** (how). Der Sozialverband VdK Hessen-Thüringen veranstaltet gemeinsam mit Fraport AG eine Informationsveranstaltung für Jugendliche mit Handicap auf der Suche nach einem Ausbildungsplatz. Die Veranstaltung findet am Dienstag, 15. Oktober, ab 11 bis gegen 16 Uhr auf dem Gelände des Flughafens statt. Im Vordergrund steht eine Gesprächsrunde mit Personalverantwortlichen der Fraport AG zu Ausbildungs- und Arbeitsmöglichkeiten. Der Tag beginnt entspannt mit der Einladung zu einer 90-minütigen Flughafenrundfahrt. Die Anreise erfolgt in Eigenregie, Treffpunkt ist Terminal 1.

Fragen beantwortet der Sozialverband VdK Hessen-Thüringen, Jürgen Kremser, Kreisjugendvertreter, E-Mail: [juergen.kremser@vdk.de](mailto:juergen.kremser@vdk.de), Tel. 0172-4862015. Informationen gibt es auch im Internet unter [www.vdk.de/ht](http://www.vdk.de/ht).

## Das Stadtarchiv soll 2016 in die Villa Wertheimer einziehen

**Bad Homburg** (leb). Das Bad Homburger Stadtarchiv soll im Sommer 2016 seine neuen Räume in der Villa Wertheimer im Gustavsgarten an der Tannenwaldallee beziehen. Das sieht ein Zeitplan vor, den Oberbürgermeister Michael Korwisi und Kulturdezernentin Beate Fleige in dieser Woche vorgestellt haben.

„Die denkmalgeschützte Villa wird wieder in ihren ursprünglichen Zustand versetzt, die Nutzung als Archiv und als Ort für Repräsentation wertet diesen stadtnahen Teil der Landgräflichen Gartenlandschaft Bad Homburgs auf“, freut sich Korwisi über die anstehende Restaurierung der Villa im Gustavsgarten, den die Stadt Bad Homburg vor zwei Jahren gekauft hat.

Fleige betont die Perspektiven, die mit dem Umzug für mehrere Kultureinrichtungen verbunden sind. „Das Stadtarchiv und das Nutzerinteresse wachsen seit Jahren, während die Räume im Gotischen Haus keine Entwicklungsmöglichkeiten mehr bieten. Im Umzug liegt deshalb eine große Chance, auf diese Herausforderungen einzugehen. Darüber hinaus eröffnet der Umzug des Archivs dem Städtischen historischen Museum den Weg, seine Ausstellungen im Gotischen Haus sowie die Aufbewahrung der verschiedenen Kunstgegenstände neu zu ordnen“, erklärt die Kulturdezernentin.

Die repräsentativen Räume im Erdgeschoss der Villa Wertheimer sollen trotz der laufenden Renovierungsarbeiten bereits im kommenden Jahr für Veranstaltungen genutzt oder vermietet werden, zum Beispiel für stilvolle Geburtstagsfeiern oder Familienfeste. Eine Catering-Küche soll bis dahin eingerichtet sein.

Im ersten Stock werden neben Büros für das Stadtarchiv ein Lesesaal für die Benutzer des Archivs, ein Hölderlinkabinett und eine Möglichkeit zur Würdigung von Heinrich von Kleist, dem Schöpfer des „Prinzen von Homburg“, entstehen. Im zweiten Stock sind eine sogenannte Hölderlinwohnung für Literaturwissenschaftler, wie früher in der Dorotheenstraße, sowie Büroräume geplant. Einen Aufzug hat es in der Villa bisher nicht gegeben. Er kann aber in ein Nebentreppenhaus eingebaut werden. Der noch aus der Landgrafenzzeit stammende Dorische Tempel in dem 60 000 Quadratmeter großen Park wird unter Umständen mit einer kleinen Ausflugslokal für die Besucher ausgestattet.

Die Stadt hat in einer Machbarkeitsstudie den ungefähren Kostenrahmen ermitteln lassen. Danach werden Investitionen in Höhe von rund 4,2 Millionen Euro erforderlich sein. Die Mittel sollen 2014 im Haushalt und für die Jahre 2015 und 2016 mit Verpflichtungsermächtigungen zur Verfügung gestellt werden. Aufträge an Fachplaner sollen im Frühsommer 2014 vergeben werden. Deren Entwürfe könnten dann im Herbst 2014 vorliegen. Zu diesem Zeitpunkt erwartet die Stadt auch eine belastbare Aussage zu den Kosten. Im Anschluss kann der Bauantrag gestellt werden. Als Baubeginn ist der April 2015 angepeilt. Während die modernen Anbauten der Villa, in denen früher die Neurologische Klinik untergebracht war, mittlerweile dem Erdboden gleichgemacht wurden, bleiben das Pförtnerhäuschen und die Remise auf dem weitläufigen Grundstück erhalten. Auf den derzeitigen Brachflächen soll die ursprüngliche Parkan-



Die Rotunde ist ein architektonisches Kleinod.

lage wiederhergestellt werden. Vom Abrissbagger verschont blieb mit Zustimmung des Denkmalamtes nur ein Kubus im Rücken der Villa, der dem Stadtarchiv künftig als Lager dienen wird.

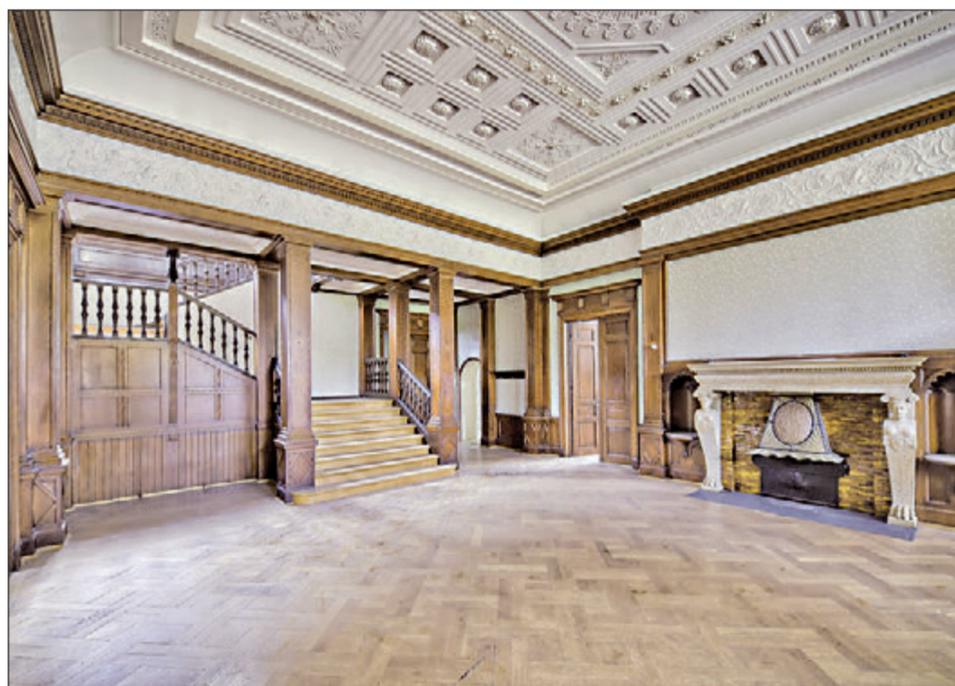
In einem ersten Schritt hat der Magistrat bereits zwei Aufträge vergeben. Die Stadt wird noch in diesem Jahr die Sanitäreinrichtungen erneuern sowie eine Heizung in den Keller der Villa einbauen lassen. Die erforderlichen Mittel von 210 000 Euro stehen bereits im Haushalt 2013 zur Verfügung, weil der Abriss weit weniger gekostet hat als veranschlagt.

## Basarerlös hilft krebskranken Kindern

**Bad Homburg** (ny). Wie seit vielen Jahren veranstaltet die langjährig ehrenamtlich tätige Bad Homburgerin Edda Schleiermacher einen Kleiderbasar für Damen am Samstag, 12. Oktober, diesmal vor ihrem Haus Heuchelheimer Straße 72 in der Gartenfeldsiedlung, dessen Erlös ausnahmslos dem Verein „Hilfe für krebskranke Kinder Frankfurt“ zugutekommt. Von 9 bis 15 Uhr können modebewusste Damen in der reichen Auswahl von Hosen, Kleidern, Blusen, Röcken, Jacken und auch Mänteln nach den schönsten Kleidungsstücken suchen. Für sportliche Interessentinnen gibt es Trainingsanzüge und – nicht zu vergessen – auch schicke Schuhe sind da. Was gehört zum schicken „Outfit“? Handtaschen! Davon können Damen nie genug haben. Edda Schleiermacher hofft auf viele Kunden.

## Felicitas Nicol schaffte ein „hole in one“

**Bad Homburg** (gw). Mandy Matthew hat sich vor Marion Schäfer und Alexandra von Flemming beim Damen-Turnier des Royal Homburger Golf Clubs den „Charly Ritter Preis“ gesichert und Iris Seeger gewann das Turnier der Klasse B vor Soon Hi Zoellmer. Bei den Herren ging der „Dr. Böker Preis“ an Robert E. Richards, der sowohl im Brutto als auch im Netto die Nase vorn hatte. Den zweiten Platz bei der Bruttowertung belegte Frank Fuchs und im Netto folgte Dr. Mahmoud Sharifi auf Rang zwei. Gewinner der B-Gruppen wurden Thomas Dimt und John Matthew. Ein spektakulärer Schlag gelang Felicitas Nicol, die an Loch sieben ein „hole in one“ schaffte.



Hier lässt es sich stilvoll feiern: Das Erdgeschoss der Villa Wertheimer will die Stadt nach kleineren Umbauarbeiten auch für Familienfeste oder Geburtstagsfeiern vermieten.

## Zwei Strecken beim Kurparklauf

**Bad Homburg** (hw). Das Sportbüro der Stadt und das Kurparklauf-Team laden für Sonntag, 13. Oktober, zum 20. Bad Homburger Kurparklauf ein. Der zehn Kilometer lange Volksparklauf führt auf einem Rundkurs um den Kurpark und beginnt um 10.30 Uhr. Als Startgebühr sind fünf Euro zu entrichten. Die drei Erstplatzierten in jeder Altersklasse erhalten Sachpreise. Den gleichen Weg nimmt der um 9.45 Uhr beginnende Jedermannlauf, der über fünf Kilometer absolviert wird. Die Teilnehmer dieser Disziplin bezahlen drei Euro Gebühr. Start und Ziel befinden sich auf der Brunnenallee im Kurpark in Höhe des Casi-

nos. Dort gibt es auch musikalische Unterhaltung von der Oldie-Band „Route 66“. Einzelläufer können sich bis 30 Minuten vor Laufbeginn anmelden. Auskünfte erteilt das Sportbüro der Stadt Bad Homburg, Katharina Segebrecht, Telefon 06172-1003141. Wegen des Bad Homburger Kurparklaufs fährt die Stadtbuslinie 6 am Sonntag, 13. Oktober, ab Betriebsbeginn bis zirka 14 Uhr die Haltestellen Weinbergsweg, Kaiser-Wilhelms-Bad und Kisseleffstraße nicht an. Der Stadtbus fährt stattdessen vom Amtsgericht über den Europakreislauf und den Marienbader Platz zum Bahnhof.

– Anzeige –

## Einladung zum Informationstag Osteoporose

Zum diesjährigen **Weltosteoporose Tag** findet eine Informationsveranstaltung für Patienten, Ärzte und alle Interessierten statt:

**Sonntag, den 20. Oktober 2013,  
von 14 bis 18 Uhr bei Lilly Deutschland,  
Werner-Reimers-Str. 2-4, Bad Homburg**

- Wie kann man sein persönliches Osteoporose-Risiko bestimmen und minimieren?
- Wie können Bewegung und eine calciumreiche Ernährung den Knochen stabilisieren?
- Welche Diagnose- und Therapiemöglichkeiten gibt es aktuell?

Es erwarten Sie abwechslungsreiche Informationsstände sowie spannende Vorträge des ausgewiesenen Osteoporose-Experten Prof. Dr. Peyman Hadji, Philipps-Universität Marburg.

Die Veranstaltung steht unter der Schirmherrschaft von Michael Korwisi, Oberbürgermeister der Stadt Bad Homburg v. d. Höhe.



[www.lilly-pharma.de/  
gesundheits/osteoporose.html](http://www.lilly-pharma.de/gesundheits/osteoporose.html)

Lilly

# Mit den Sternen durch die Woche

12. bis 19. Oktober 2013

<p><b>Widder</b> 21.3.–20.4.</p> <p><b>Stier</b> 21.4.–20.5.</p> <p><b>Zwillinge</b> 21.5.–21.6.</p> <p><b>Krebs</b> 22.6.–22.7.</p> <p><b>Löwe</b> 23.7.–23.8.</p> <p><b>Jungfrau</b> 24.8.–23.9.</p>	<p>Herzlichen Glückwunsch! Sie sind mal wieder auf der Sonnenseite gelandet! Super Flirtchancen, neue Kontakte, Anerkennung im Job und unerwartete Angebote warten auf Sie.</p> <p>Sie sind erfolgreich und können Sie sich auf einige amüsante Tage freuen. Lassen Sie sich nicht von anderen unter Druck setzen. Sie haben ein Recht auf Ihre Freizeit.</p> <p>Gehen Sie keine finanziellen Risiken ein. Ihr Konto bedarf jetzt der Schonung, sonst kommen Sie relativ schnell in Teufels Küche! Das Wochenende wartet mit einer Überraschung auf.</p> <p>Nach genauerer Betrachtung erkennen Sie, dass von Ihnen ein Wagnis gefordert wird, dessen Ausgang nicht abzusehen ist. Doch wer nie etwas riskiert, kann auch nichts gewinnen!</p> <p>Passen Sie jetzt besonders gut auf. Es gibt da jemanden, der versucht, Ihre Absichten zu durchkreuzen. Und wenn Sie nicht auf der Hut sind, könnte ihm das auch gelingen!</p> <p>Jeder wird verstehen, dass Sie schlapp sind, denn Sie haben wirklich viel geleistet. Verwöhnen Sie sich selbst oder besser noch: Lassen Sie sich verwöhnen.</p>	<p>In der Partnerschaft müssen Sie einiges klären – da hat sich eine ganze Menge angesammelt. Nach der kleinen Aussprache verbessert sich das Verhältnis ganz schnell wieder!</p> <p>Man will Sie schon wieder anpumpen. Das brauchen Sie sich nicht gefallen zu lassen: Ein Nein zu einer Anfrage braucht Ihnen in diesem Fall nicht Leid zu tun.</p> <p>Verschaffen Sie sich zuverlässige Informationen über seriöse Anlagemöglichkeiten. Greifen Sie nicht gleich beim ersten Angebot zu, sonst werden Sie es teuer bezahlen!</p> <p>Stehen Sie zu Ihrem Wort, auch wenn das zunächst einige Unannehmlichkeiten mit sich bringt. Langfristig wird sich Ihre Verlässlichkeit allerdings auszahlen.</p> <p>Machen Sie Ihren Mitstreitern klar, dass das gemeinsame Ziel nur erreicht werden kann, wenn jeder sein bestes gibt. Auf persönliche Befindlichkeiten kann jetzt keiner achten!</p> <p>Alles was jetzt zählt, sind Konzentration und Durchhaltevermögen. Wenn Sie sich jetzt wieder ablenken lassen, werden Sie ob kurz oder lang unter Zeitdruck geraten!</p>	<p><b>Waage</b> 24.9.–23.10.</p> <p><b>Skorpion</b> 24.10.–22.11.</p> <p><b>Schütze</b> 23.11.–21.12.</p> <p><b>Steinbock</b> 22.12.–20.1.</p> <p><b>Wassermann</b> 21.1.–19.2.</p> <p><b>Fische</b> 20.2.–20.3.</p>
--	--	---	--

# Vom Bangen und Hoffen im Naturschutz

**Bad Homburg (hw).** Der Bildervortrag von Dr. Christof Schenck, Geschäftsführer der Zoologischen Gesellschaft in Frankfurt am Main, unter dem Titel „Arten am Abgrund: Vom Bangen und Hoffen im internationalen Naturschutz“ findet am Freitag, 11. Oktober, um 19.30 Uhr im Golfhaus, An der Karlsbrücke 10, statt. Nie zuvor hat das Handeln des Menschen so viele Tier- und Pflanzenarten gefährdet. Gleichzeitig wächst das Wissen zur Bedeutung von Arten und Ökosystemen rasant und die Menschen lernen, welche Schatzkammern es unbedingt zu erhalten gilt. Die Zoologische Gesellschaft Frankfurt (ZGF) setzt sich seit Prof. Grzimeks Zeiten für den Schutz bedrohter Arten und die Erhaltung wichtiger Lebensräume ein. Direkt aus der „Werkstatt“ einer internationalen Naturschutzorganisation berichtet Dr. Christof Schenck von Schwierigkeiten und Erfolgen bei der Arbeit auf verschiedenen Kontinenten. Die Vortragsveranstaltung erfolgt auf Einladung des CDU-Ortsverbandes Dornholzhausen. Der Eintritt ist frei, Kinder sind willkommen. Weitere Information unter Telefon 06172-454713 oder nach einer E-Mail an: [bettina.gentzcke@cdu-bad-homburg.de](mailto:bettina.gentzcke@cdu-bad-homburg.de).

**Hofgut Kronenhof**  
Brauhaus · Tagungen · Events

**Wochenkarte 14. 10. – 19. 10. 2013**

Mo: Haxen Fleisch mit Bratkartoffeln	€ 11,80
Di: Limburger Säcker mit Bratkartoffeln	€ 10,90
Mi: Putenbrust auf Backpflaumen m. Krok.	€ 14,50
Do: Schnitzelroulade Bacon/Schafkäse	€ 14,20
Fr: Fischvariation m. Limonensoße u. Reis	€ 14,80
Sa: Schinkennudeln mit Beilagen Salat	€ 8,90

**Hofspiele vom 18. 10. – 27. 10. 2013**  
**Wildwochen vom 19. 10. – 03. 11. 2013**  
**Ofenfrischer Gänsebraten ab dem 11. 11. 2013**

**Bad Homburger Brauhaus**  
Zeppelinstr. 10, 61352 Bad Homburg  
Tel. 06172/28 86 62  
[www.hofgut-kronenhof.de](http://www.hofgut-kronenhof.de)

**Noodl<sup>z</sup>** Schweinemedaillons  
unter der Parmesankruste

mit süß-pikant-tomatierter Pasta **€ 14,50**

Di–So 12–22 Uhr · Urseler Str. 22 · Bad Homburg · 06172/2870779  
[www.noodlz-restaurant.de](http://www.noodlz-restaurant.de)

# Ehrenplakette für Karl Eingärtner



Oberbürgermeister Michael Korwisi und Jörg Hölzer vom Förderverein Kleiner Tannenwald haben dem „Retter des Kleinen Tannenwalds“, Karl Eingärtner, die Ehrenplakette des Magistrats der Stadt Bad Homburg überbracht. Eingärtner war Ende der 1980er-Jahre Initiator, Ideengeber und Sprecher der Initiative „Rettet den Kleinen Tannenwald“. Diese hatte den seinerzeit verwilderten Garten der Landgräfin Elisabeth am Mariannenweg vor einer massiven Hotelbebauung bewahrt und damit überhaupt erst den Weg für die Planungen der Landgräflichen Gartenlandschaft geebnet. Der Magistrat zollte Eingärtner hierfür anlässlich des 90. Geburtstages Dank und Anerkennung. Korwisi und Hölzer waren nach Großklein bei Graz in die Steiermark gereist, wo Eingärtner mit seiner Frau Ursula heute lebt, um ihm die Plakette persönlich zu überreichen. Für den betagten Jubilar wäre die Reise nach Bad Homburg zu anstrengend gewesen. So manche Träne der Rührung floss bei der Übergabe und beim Erzählen der Erinnerungen. Die herzlichsten Grüße sendet das Ehepaar Eingärtner nach Bad Homburg an alle Freunde und Bekannten und an die Mitstreiter von damals, denen natürlich auch ein Teil der Ehrenplakette gehöre.

**Anzeigen-Hotline:**  
☎ 06171 628 80

**Heilpraktikerschule**  
Dr. Klaus Jung®  
Inhaber: Dr. rer. nat. Klaus Jung

**Heilpraktiker (Psychotherapie)**  
**START: Oktober 2013, ZIEL: schriftliche Überprüfung im MÄRZ 2014!**

Ausbildung in 6 Monaten, an Wochenenden, einmal im Monat (Sa. + So. jeweils 9–18 Uhr)

**KOSTENLOSER** Probeunterricht am gesamten ersten **KURSWOCHENENDE** (12. und 13. 10. 2013, jew. 9–18 Uhr) (Anmeldung per Telefon oder E-Mail erbeten)

Frankfurter Straße 7 · 61476 Kronberg  
Telefon: 06173 - 950 098  
E-Mail: [kontakt@heilpraktikerschule-jung.de](mailto:kontakt@heilpraktikerschule-jung.de)  
[www.heilpraktikerschule-jung.de](http://www.heilpraktikerschule-jung.de)

**Meditationsabend**

**Bad Homburg (hw).** Das Stadtteil- und Familienzentrum Gartenfeld, Heuchelheimer Straße 92c, lädt für Donnerstag, 17. Oktober, von 18.30 bis 20 Uhr zu einem Meditations- und Gesundheitsabend ein. Die Kursleiterin ist Helga Graca. Der Kostenbeitrag beträgt zwei Euro, mit Bad-Homburg-Pass die Hälfte. Anmeldungen sind bis Dienstag, 15. Oktober, unter Tel. 06172 390985 oder mit einer E-Mail an: [veranstaltung-gartenfeld@bad-homburg.de](mailto:veranstaltung-gartenfeld@bad-homburg.de) möglich.

**FORSTWIRTSCHAFT**  
 **Otto Fritzes**  
Bestes Buchenbrennholz frei Haus!  
060 44 / 52 49

**WERKRAUMMUSIK**  
Professioneller Unterricht. Jedes Alter. Jeder Stil. Alle Instrumente und Gesang. Kostenlose Probestunde.

**06172 – 75136**  
Industriestr. 18c · 61381 Friedrichsdorf  
[www.werkraummusik.com](http://www.werkraummusik.com)

## IMPRESSUM

### Bad Homburger / Friedrichsdorfer Woche

**Herausgeber:** Hochtaunus Verlag GmbH  
**Geschäftsführer:** Michael Boldt, Alexander Bommersheim  
**Geschäftsstelle:** Vorstadt 20, 61440 Oberursel  
Telefon: 06171 / 62 88-0, Fax: 06171 / 62 88-19  
E-Mail: [redaktion@hochtaunusverlag.de](mailto:redaktion@hochtaunusverlag.de)  
E-Mail: [verlag@hochtaunusverlag.de](mailto:verlag@hochtaunusverlag.de)  
[www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)  
**Anzeigenleitung:** Michael Boldt  
**Redaktion:** Hubert Lebeau  
**Redaktionsschluss:** Dienstag vor Erscheinen 15 Uhr (eingesandte Fotos bitte beschriften)  
**Auflage:** 38 800 verteilte Exemplare

**Erscheinungsweise:** Wöchentlich donnerstags erscheinende unabhängige Lokalzeitung für die Stadt Bad Homburg mit den Stadtteilen Dornholzhausen, Gonzenheim, Kirdorf, Ober-Eschbach und Ober-Erlenbach sowie die Stadt Friedrichsdorf mit den Stadtteilen Friedrichsdorf, Burgholzhausen, Köppern und Seulberg.

**Anzeigenschluss:** Dienstag vor Erscheinen 17 Uhr  
Mittwoch vor Erscheinen 11 Uhr für Immobilien, Stellen, Todesanzeigen.  
Private Kleinanzeigen Dienstag 14 Uhr  
**Anzeigen- und Beilagenpreise:** Preisliste Nr. 18 vom 1. Januar 2013  
**Druck:** Oberhessische Rollen-Druck GmbH (vormals Ehrenklau Druck)  
Für eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.

**BHWA** **Verkaufen · Vermieten · Bewerten**

**Der Immobilienmakler der Postbank**

Im Bankenauftrag suchen wir laufend EFH u. 3–4-Zi.-Whg. zum Kaufen oder Mieten. Telefon: 06172-926930 · [www.bhwi.de/badhomburg](http://www.bhwi.de/badhomburg)

**Reservieren Sie diese Werbefläche für Ihre Anzeige unter Tel. 06171/6288-0**

Auflösung des Sudokus der letzten Ausgabe

8	5	6	2	7	1	3	9	4
2	7	1	9	3	4	6	8	5
9	4	3	8	5	6	2	1	7
4	3	9	6	2	7	1	5	8
5	8	7	1	9	3	4	2	6
1	6	2	4	8	5	9	7	3
6	1	5	7	4	9	8	3	2
3	2	4	5	1	8	7	6	9
7	9	8	3	6	2	5	4	1

**Sudoku**

		1	9	5		8		
	5			3	4	7		
		2	4	5	9			
7	5		2					
		3	5	2				
			9			5	4	
	7	5	1	4				
	1	4	9			3		
8	9	6		7				

Die Auflösung des Sudokus finden Sie in der nächsten Ausgabe.

**Das Wochenendwetter wird Ihnen präsentiert von:**

# Bad Homburger Woche

Telefon 0 61 71 / 62 88-0 · Fax 0 61 71 / 62 88 19

**Freitag**  
10 | 5

**Sonntag**  
12 | 4

**Samstag**  
11 | 4

**HIT** Preis Hits im Herbst  
Günstig einkaufen & gewinnen!  
Großes Gewinnspiel  
Traum-Autos zu gewinnen.  
Pro 15 € Einkaufswert wird an der Kasse ein Gewinnspiel-Sticker ausgegeben.  
Weitere Informationen unter [www.hit.de](http://www.hit.de)

**40% gespart**  
**7.77** statt 12.99\*  
Südamerikanisches Rindfleisch Schmorbraten aus der Keule 1 kg

**33% gespart**  
**0.66** statt 0.99\*  
Delikates Schinkenfleischwurst im Ring mit Chili, mit oder ohne Knoblauch 100 g

**45% gespart**  
**0.99** statt 1.79\*  
Emmentaler Schweizer Hartkäse aus Rohmilch, nussig-mild, 45 % Fett i. Tr. 100 g

**30% gespart**  
**1.15** statt 1.65\*  
Meggle Alpen-/Joghurt-Butter oder Streichart 250 g Packung (100 g = 0.46)

**Vorteilskauf**  
**Aktion**  
**3.99**  
Deutsche Tafeläpfel verschiedene Sorten, Kl. I  
3 kg Steige (1 kg = 1.33)

**56% gespart**  
**0.66** statt 1.49\*  
Barilla Italienische Nudeln oder Integrale verschiedene Ausformungen 500 g Packung (1 kg = 1.32)

**+ 80 g gratis!**  
**36% gespart**  
**2.44** statt 3.79\*  
Nutella Nuss-Nougat-Creme 880 g Glas (1 kg = 2.77)

**Vorteilskauf**  
**Aktion**  
**9.99**  
Dash Waschmittel Pulver verschiedene Sorten für 100 Anwendungen (1 Anwendung = 0.10)

**22% gespart**  
**9.99** statt 12.79\*  
Krombacher Pils verschiedene Sorten Kasten: 20 x 0,5/24 x 0,33\* l Flaschen + 3.10/3.42 Pfand (1 l = 1.00/1.26)  
\* nicht in allen Märkten erhältlich

Bad Homburg, Frankfurter Landstraße 1, Telefon: 061 72/13 97 60, Öffnungszeiten: Mo. - Sa. : 8.00 - 22.00 Uhr

**Ab sofort kostenloses Parken.**

Weitere Angebote unter [www.hit.de](http://www.hit.de)

\* Unser Normalpreis \*\* Preisempfehlung des Herstellers Gältig vom 10.10. bis 12.10.2013 HIT Handelsgruppe GmbH & Co. KG, Alte Lohmayer Straße 59, 53721 Siegburg

## Saalburg ist Schauplatz eines Jugendromans von Petra Horst

**Bad Homburg** (ach). Man schreibt das Jahr 210 nach Christus. Lavinia, die 13-jährige Tochter eines hohen römischen Offiziers der Legionen, muss nach dem Tod der Mutter ihre Heimatstadt Rom verlassen und nach Germanien ziehen. Ihr Vater Marcus Julius Severus lebt schon länger dort, denn er ist der Kommandant eines Kastells am Limes, der Grenze des Römischen Reiches.

„Im Winter des Wolfes“ heißt das neue Buch der Bad Homburgerin Petra Horst, die die Handlung ihres historischen Romans für junge Leute ab zwölf Jahren auf die Saalburg gelegt hat. „Eine spannende Geschichte aus der Vergangenheit, in der man sicher einige Dinge über unsere Vorfahren erfährt, die so in keinem

Geschichtsbuch stehen“, verspricht die Autorin. Seit 16 Jahren lebt die Mutter dreier Kinder in Bad Homburg. Als die Kleinen aus dem Gröbsten heraus waren, begann sie zu schreiben, vorzugsweise Texte für Kinder und Jugendliche. „Zuerst nur für mich selbst“, wie sie sagt, doch im Jahr 2010 hat sie ihr erstes Buch gemeinsam mit einem kleinen Wismarer Verlag veröffentlicht, 2011 das zweite und nach Verlags- und Themenwechsel ist „Im Winter des Wolfes“ bereits das dritte Buch, das auf den Markt kommt. Die interessante Geschichte, nicht nur für Römer-Fans, erschienen im Stephan Moll-Verlag mit der ISBN-Nummer 978-3-940760-43-2, ist für zehn Euro im Buchhandel erhältlich.



Vor der Thai Sala drehte das hr-Aufnahmeteam die Einspielung mit dem Konzertchor Darmstadt für das Chorfest der Klassik-Hits in der Oberurseler Stadthalle. Foto: Bachfischer

## Zum Chorfest von der Thai Sala in die Oberurseler Stadthalle

**Hochtaunus** (ach). Der Duft über dem Bad Homburger Kurpark war eine Mischung aus Mailänder Scala und Hollywood, als der Hessische Rundfunk am Samstag Außenaufnahmen für das „Chorfest der Klassik-Hits“ drehte. Das Konzert findet am 5. November in der Stadthalle Oberursel statt. Dort treten sieben der besten Chöre Hessens mit jeweils mehreren Nummern auf und mit einer Einspielung, die an einem der schönsten Plätze Hessens gedreht wurde. Regisseur Andreas Heller, der in Bad Homburg unweit des Kurparks lebt, hat für die weltberühmte Arie „Nessun dorma“ des Prinzen Kalaf in Giacomo Puccinis Oper „Turandot“, dargeboten vom Konzertchor Darmstadt, die Thai Sala als Kulisse ausgewählt, weil die Handlung in Fernost spielt. Der Cäcilien-Chor Frankfurt sang bei einbrechender Dunkelheit vor dem prächtig illuminierten Elisabethen-Brunnen Johannes Brahms' Wiegenlied „Guten Abend, gut' Nacht“.

Auch wenn beim Dreh zu hören war, der Regisseur habe den Kurpark gewählt, um zu Fuß zum Drehort gehen zu können, erklärte Heller: „Der Kurpark Bad Homburg zählt einfach zu den stimmungsvollsten Orten in Hessen und ist ideal für klassische Musikproduktionen. Ich sehe ihn jeden Tag und habe genügend Vergleiche. Dass er nicht weit von meiner Wohnung liegt, spielt zwar keine Rolle, ist mir aber natürlich nicht unrecht“, schmunzelte er, während er sich schon wieder den Darmstädter Sängerinnen zuwandte, um ihre exakten Standpositionen zwischen den Männerstimmen auszuloten, die sie einnehmen, wenn sie von der Thai Sala singend auf die Kamera zuschreiten.

Mit dem „Chorfest der Klassik-Hits“ präsentiert das hr-Fernsehen klassische Musik, die jeder kennt, mit herausragenden Chören. Mit dabei sind der Chor der Stadt Wiesbaden, der im Foyer des Staatstheaters Wiesbaden aufgezeichnet wurde, die Frankfurter Kantorei, die am 6. Oktober auf der Burg Königstein ihren Außendreh hat, das Vokalensemble TonArt der Festspiele Bad Hersfeld, das vor der Obermühle Hennethal bei Idstein auftritt, der International Choir Frankfurt, der für das Konzert

in der Deutschordenskirche Frankfurt singt, und der Gesangsverein Liedertafel Mainz-Kostheim, der im Rheingau das passende Ambiente findet. Sie alle singen Mozart, Beethoven, Wagner, Verdi, Johann Strauß und Leonard Bernstein. Sie haben in ihren Opern, Operetten und Musicals unsterbliche Melodien hinterlassen, die jeder mitsummen kann. Durch das Programm führen die Sopranistin Eva Lind und der Bariton Marc Marshall, die am Abend in der Stadthalle Oberursel mit ihren unvergleichlichen Stimmen weitere gesangliche Höhepunkte setzen werden. Sie haben das auch schon in den vorausgegangenen Chorfesten des hr getan. Seit 2011 wurden drei Chorfeste produziert: das Chorfest der Volkslieder, der Weihnachtslieder und der Evergreens, wie hr-Mitarbeiter Friedhelm Döhmen erklärte.

Karten für das „Chorfest der Klassik-Hits“, das am 5. November um 20 Uhr in der Stadthalle Oberursel aufgezeichnet wird, gibt es für zwölf Euro im hr-Ticketcenter, Tel. 069-1552000, [www-hr-ticketcenter.de](http://www-hr-ticketcenter.de) und bei allen bekannten Vorverkaufsstellen. Gesendet wird das Chorfest voraussichtlich Ende November. Der genaue Termin wird noch bekanntgegeben.

Die Oberurseler Woche verlost dreimal zwei Karten für das Konzert am 5. November in der Stadthalle Oberursel. Dazu muss die nachfolgende Frage richtig beantwortet und mit vollständiger Adressangabe bis Dienstag, 22. Oktober, per Fax 06171-628819, per E-Mail [hr.klein@hochtaunusverlag.de](mailto:hr.klein@hochtaunusverlag.de) oder per Postkarte an den Hochtaunus Verlag, Stichwort: „Chorfest“, Vorstadt 20, 61440 Oberursel, geschickt werden. Die Frage lautet:

### Welche Arie sang der Konzertchor Darmstadt vor der Thai Sala?

Gehen mehr als drei richtige Antworten ein, entscheidet das Los. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Jeder Teilnehmer darf am Gewinnspiel nur einmal teilnehmen. Mitmachen können Jugendliche ab 16 Jahren und Erwachsene. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt.

Die Bad Homburger Woche im Internet: [www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)

- Anzeige -

### Untersuchung der Darmflora bei Personen, die mit starken Schmerzmitteln behandelt werden.

Die Darmflora besteht aus Mikroorganismen (z.B. Bakterien, Pilze, Viren, etc.), die natürlicherweise den menschlichen Darm bewohnen.

Patientinnen und Patienten, die mit starken Schmerzmitteln behandelt werden, leiden häufig unter Darmträgheit oder anderen Verdauungsbeschwerden.

In einer klinischen Studie soll nun die Auswirkung von zwei zugelassenen, Schmerzmitteln auf die Darmflora von Patienten untersucht und verglichen werden. Das Ziel ist zu erfahren, ob verschiedene Medikamente auch unterschiedliche Auswirkungen auf die Darmflora haben. Sollte das der Fall sein, könnte man zukünftig Therapien effektiver auswählen und Verdauungsbeschwerden möglicherweise besser vorbeugen.

### Hätten Sie Interesse an einer solchen klinischen Studie teilzunehmen?

Dann sollten folgende Punkte auf Sie zutreffen:

- Sie leiden an starken Schmerzen, die nicht durch eine Krebserkrankung hervorgerufen werden und werden seit mindestens 3 Monaten mit starken Schmerzmitteln behandelt.
- Sie leiden an Darmträgheit, die durch die Einnahme dieser Schmerzmittel hervorgerufen wird.
- Sie stimmen zu, im Rahmen dieser Studie Ihre Schmerzmedikamente umzustellen.
- Sie sind bereit, Ihre Darmflora untersuchen zu lassen.

Dazu müssen Sie zu verschiedenen Zeitpunkten zu Hause Stuhlproben sammeln sowie zu speziellen Atemluftuntersuchungen zu dafür entsprechend ausgebildeten Ärzten kommen.

Zentrum für klinische Forschung Bad Homburg | Tel. 06172-1710784  
Ansprechpartner Frau Richter

Dort werden Sie auch im Rahmen der Studie behandelt und betreut. Sollen Sie die Prüfärztin kontaktieren, entsteht daraus KEINE Verpflichtung, an der Studie teilzunehmen. Die Kontaktinformationen werden nur bereitgestellt, damit Sie sich weiter über die Studie informieren können. Alle von Ihnen im Rahmen des

Kontaktes zur Verfügung gestellten Daten werden gemäß den geltenden Datenschutzgesetzen verarbeitet. Dieses Informationsdokument wurde von der Ethikkommission, die für die Überwachung von klinischen Studien verantwortlich ist, geprüft und genehmigt.



Auf den ersten Blick könnte es für die beiden „Der tollste Tag“ bei den Hofspielen auf dem Kronenhof werden, doch der neugierige Blick hinter ihnen lässt Verwirrungen erwarten.

## Wundertüte, Gangster und Frosch bei den Hofspielen

**Bad Homburg (hw).** Von 18. bis 27. Oktober ist Hofspielzeit auf dem Kronenhof. Gleich fünf Mal steht die rasante Komödie „Diener zweier Herren“ nach Motiven von Carlo Goldoni auf dem Spielplan. Es geht um den tolpatschigen Frank O'Hara, der in New York aus Geldnot zwei Jobs als Diener annimmt: bei einem Kleinkriminellen und bei einem „falschen“ Gangster aus Chicago. Frank versucht natürlich zu verhindern, dass sie sich begegnen, doch die beiden stehen sich näher als er ahnen kann. Ein herrliches Stück voller Tempo und Überraschungen, das unter der Regie des Gründers und Leiters der Hofspiele, Alexander Beck, inszeniert wird. Die Aufführungstermine sind Samstag, 19., Mittwoch, 23., und Samstag, 26. Oktober, 20 Uhr sowie Sonntag, 20. Oktober, 18.30 Uhr und Sonntag, 27. Oktober, 15.30 Uhr im Rahmen des Theaterkaffees mit Kaffee und Kuchen.

Am Freitag, 18. Oktober, kommt Musik ins Spiel, wenn um 20 Uhr „Schwester Rosa - Eine Wundertüte macht Musik“ aufgeführt wird. Unterhaltung, Spaß und ein Musik-Mix aus den unterschiedlichsten Genres wird das Publikum zum Singen, Träumen und Lachen bringen. Bei den Hofspielen Kids hüpfen am Sonntag, 20. Oktober, um 11.30 Uhr „Der Froschkönig“ auf die Bühne. Große und kleine Theaterfreunde ab vier Jahren werden dieses berühmte Märchen der Brüder Grimm genießen. Umso mehr, da ein Würstchenbuffet mit Kartoffelsalat dazugehört.

Am Freitag, 25. Oktober gibt ab 20 Uhr die Philharmonie Fechenheim mit einer komödiantischen Revue nach Motiven von Beaumarchais mit dem Titel „Der tollste Tag“ ein Gastspiel. Dabei geht es um Charme, Witz und natürlich die Liebe.

Eintrittskarten zu Preisen zwischen 10,90 Euro und 18,60 Euro gibt es im Vorverkauf



Bei „Schwester Rosa“ findet jeder etwas nach seinem Musikgeschmack oder man genießt einfach das gewagte Musik-Crossover.

unter [www.hofspiele.de](http://www.hofspiele.de), unter Tel. 0180-5040300, direkt im Kronenhof und bundesweit bei allen Vorverkaufsstellen von ADticket. Die Abendkasse ist jeweils eine Stunde vor Vorstellungsbeginn geöffnet.

## Testosteron-Check am Samstag in der Fußgängerzone

**Bad Homburg (hw).** Ihren Testosteronspiegel können Männer am Samstag, 12. Oktober, von 9 bis 14 Uhr vor der Hof Apotheke bestimmen lassen und sich gleichzeitig über die Bedeutung des männlichen Hormons informieren. Da der Testosteronspiegel im Laufe des Tages abfällt, kann die Untersuchung nur bis 14 Uhr durchgeführt werden. Die Anzahl der Tests ist begrenzt.

Die von der Deutschen Gesellschaft für Mann und Gesundheit (DGMG) initiierte Aufklärungskampagne tourt auch 2013 wieder durch ganz Deutschland und setzt sich für mehr Gesundheitsvorsorge bei Männern ein. „Frauen betreiben Vorsorgemedizin, Männer Reparaturmedizin. Sie gehen oft erst zum Arzt, wenn die Erkrankung schon ausgebrochen ist. Dabei ist der Gang zur Vorsorgeuntersuchung keineswegs ein Zeichen von Schwäche“, sagt Prof. Dr. Frank Sommer vom UKE Hamburg, Präsident der DGMG und weltweit der einzige Professor für Männergesundheit.

Denn auch Männer kommen in die Wechseljahre: Dazu gehört, dass der Testosteronspiegel im Blut ab dem 40. Lebensjahr abnimmt.

Bei manchen Männern wird das Hormon dann nicht mehr in ausreichender Menge produziert. Besonders, wenn Männer unter Schlaflosigkeit, Antriebslosigkeit oder depressiven Verstimmungen leiden, kann es ratsam sein, einen Testosteron-Check durchzuführen. Denn oftmals liegt diesen Symptomen ein Testoste-

ronmangel zugrunde. „Endlich wird jetzt mal die Männergesundheit in den Mittelpunkt gerückt. Viele von uns Männern gehen erst zum Arzt, wenn das Kind schon in den Brunnen gefallen ist“, sagt ein Teilnehmer der Kampagne.

Und tatsächlich wacht der Vorsorgemuffel „Mann“ langsam auf: 2012 kamen rund 5900 Männer zu den bundesweit 50 Aktionstagen, nahmen am kostenlosen Testosteron-Check teil und informierten sich umfassend über Symptome, Ursachen und Folgen eines Testosteronmangels. Auch in diesem Jahr herrscht großes Interesse: Über 3500 Männer waren bei den bisher 30 Aktionstagen zu Gast und ließen ihren Testosteron-Wert bestimmen.

Erschreckende Zahlen ziehen sich wie ein roter Faden durch das Leben der deutschen Männer. Sie sterben im Schnitt fünfeinhalb Jahre früher als Frauen. Die häufigste Todesursache sind Herz-Kreislauferkrankungen, an zweiter Stelle stehen Krebserkrankungen, an dritter Unfälle, Verletzungen und Vergiftungen. Zwischen dem 45. und 64. Lebensjahr sterben ein Drittel weniger Frauen an Herz-Kreislauferkrankungen als Männer. Ab dem 45. Lebensjahr sterben eineinhalb bis zwei Mal so viele Männer an Tumorerkrankungen wie Frauen. Das liegt auch daran, dass 80 Prozent der deutschen Männer nicht zur regelmäßigen Vorsorge gehen und ihren Körper als Mittel zum Ziel einsetzen.

– Anzeige –



# KURHAUS Ladengalerie

Louisenstraße 58 · Bad Homburg

*Einkauf mit  
Genuss und Spaß*

**Willkommen in der Kurhaus Ladengalerie!**

Nicht nur wegen der Vielfalt der Geschäfte, Gastronomiebetriebe und Dienstleister lohnt es sich, die Kurhaus Ladengalerie im Herzen der Bad Homburger City zu besuchen. Unabhängig von Wetter und Jahreszeit können Sie auf den verschiedenen Ebenen der Ladengalerie bummeln und einkaufen. Die Inhaber der Fachgeschäfte in der Galerie nehmen sich Zeit und beraten Sie gerne und kompetent. Individuelle und hochwertige Damen- und Herrenmode finden Sie hier in ausgesuchter Qualität und Vielfalt auf kurzem Weg von Geschäft zu Geschäft unter dem Dach des Kurhauses von Bad Homburg. Soll es ein neuer kreativer Hairstyle sein, Schmuck für den schönsten Tag des Jahres, eine perfekte Nagelmodellage oder muss einfach nur mal

schnell der Lottoschein abgegeben werden? In der Kurhaus Ladengalerie können Sie stets das Schöne mit dem Nützlichen verbinden. **Hoch her geht es dann am Samstag, den 12. Oktober: ab 17 Uhr heißt es „O'zapft is!“** Die Interessengemeinschaft Kurhaus Ladengalerie lädt ein zum jährlichen Oktoberfest und zur Hütten-Gaudi mit Original Oktoberfestbier vom Fass und Schmankerln aus der bayerischen Küche. Spaß und Unterhaltung für Jung und Alt sind garantiert, sei es beim Wettmagneln, einem Sägewettbewerb oder beim Maßkrug-Stemmen. Für Stimmung und gute Laune sorgt wieder René Einsiedel's Musikanten-Stadl. Auf geht's Buam und Madl, kommts in Scharen und feiert mit.





**Edle Cashmere-Mode und Filz-Accessoires aus der Mongolei**

Feine Naturware in Spitzenqualität zum Wohlfühlen, das ist das Erfolgsgeheimnis von Aruna, der Cashmere-Boutique in der Kurhaus Ladengalerie. Hier finden Sie in ausgesuchter individueller Anfertigung Cashmere-Bekleidung wie Pullover, Schals, Mützen, Handschuhe und Socken sowie Filz-Schuhe und Accessoires aber auch dazu passende Taschen und Gürtel. Mongolische Cashmere- und Filz-Produkte gehören zu den edelsten und schönsten weltweit. Grund dafür ist das raue Klima und die ursprüngliche Lebenshaltung der Cashmere-Ziegen, die die Wolle aus der Mongolei so besonders macht: so warm, so leicht und so

angenehm auf der Haut. Frau Altangerel von Aruna arbeitet mit ihren Lieferanten sehr nah zusammen und importiert ihre Ware direkt vom Hersteller. Das garantiert die originale Echtheit der angebotenen Ware. Alle Cashmere-Produkte bestehen zu 100 % aus reiner unbehandelter mongolischer Cashmere-Wolle und sind handgefertigte Unikate: traumhaft weich und warm und dabei ganz leicht und luftig. Und auch alle handgearbeiteten Filz-Produkte sind reine handgefertigte Naturprodukte aus unbehandelter Schafwolle. Cashmere- und Filz-Produkte sind dabei nicht nur schön, sondern auch gesundheitsfördernd und haben zudem eine lange Lebensdauer. Auch über die Pflege

brauchen Sie sich keine Gedanken zu machen: sei es in einer professionellen Trockenreinigung oder in der Handwäsche mit lauwarmen Wasser, ja selbst bei einer Maschinen-Wäsche im Woll-Schongang bei max. 30 Grad, verlieren diese edlen Produkte nicht ihre Form, dank der qualitativ hochwertigsten Rohstoffe, die dafür verwendet werden. Wer mehr wissen und dieses Gefühl auf der Haut selbst erleben möchte ist herzlich eingeladen. Frau Altangerel freut sich auf Ihren Besuch.

**Mo. – Fr. von 10 – 18 Uhr,  
Sa. von 10 – 16 Uhr,  
sowie nach Vereinbarung.  
Tel. 06172-8501978  
[www.aruna-naturware.de](http://www.aruna-naturware.de)**



















## Polizei findet Marihuana nach filmreifer Verfolgungsjagd

**Bad Homburg (hw).** Eine fast filmreife Verfolgungsjagd spielte sich am Montagabend ab. Gegen 19.20 Uhr war einer Streifenbesatzung an der Einmündung der Urseler Straße in den Hindenburgring ein weißer Ford Escort aufgefallen, der mit mehreren Personen besetzt war. Aufgrund seiner Fahrweise sollte der Fahrer kontrolliert werden. Doch er „übersah“ die Anhaltezeichen und fuhr mit überhöhter Geschwindigkeit davon, ohne auf rote Ampeln und Verkehrszeichen zu achten. Mehrfach bog er sogar entgegengesetzt in Einbahnstraßen ein. Erst in der Karl-Horn-Straße sprangen der Fahrer und der Beifahrer fluchtartig aus dem Fahrzeug und versteckten sich in einem Gebüsch. Drei weitere Fahrzeuginsassen wurden noch am Auto angetroffen, die beiden Flüchtigen im Gebüsch festgenommen. Da im Auto vier Päckchen Marihuana gefunden wurden, hat die Polizei gegen den 24-jährigen Fahrer Ermittlungsverfahren wegen Fahrens ohne Fahrerlaubnis und wegen illegalen Drogenbe-

sitzes eingeleitet. Wie sich weiterhin herausstellte, bestand gegen einen 22-jährigen Mitfahrer ein Haftbefehl, der umgehend vollstreckt wurde.

## Heiterkeit feiert Oktoberfest

**Bad Homburg (hw).** Der Carnevalverein Heiterkeit lädt am Samstag, 19. Oktober, ab 18 Uhr in sein Vereinshaus in der Kirdorfer Straße 77 zum Oktoberfest ein. Auf der Speisekarte stehen an diesem Abend unter anderem Leberkäse mit Sauerkraut und Brot, Schweinebraten mit Rotkohl und Klößen und original Wiesenbier. Anmeldung für das Essen ist dienstags und freitags ab 19.30 Uhr unter Tel. 06172-84990 oder direkt im Vereinshaus möglich. Anmeldeschluss ist am 15. Oktober. Trachtenkleidung ist erwünscht.

-Anzeige-

## Miro's Ristorante: Aufregend authentisch

**Königstein (el)** – Zehn Wochen sind seit der Eröffnung von Miro's Ristorante im Königsteiner Sportpark in der Falkensteiner Straße 28 vergangen. In nur kurzer Zeit haben sich das Restaurant mit seiner herrlichen Außenterrasse und seinen verschiedenen Bereichen – Sport-Bistro, Vinothek und Smokers-Lounge – zu einem der beliebtesten Treffpunkte für Genießer etabliert. Was macht das Miro's so besonders? Zum einen sind es der besondere Blick fürs Detail und die Professionalität, die hier von Gastronom Miro und seinem Team an den Tag gelegt werden. Das spürt man überall. Zum anderen überzeugt man mit glaubwürdiger mediterraner Küche und frischen Produkten und Gerichten. Dies alles in einem edlen Ambiente, das die Erlebnis-Gastronomie in den Vordergrund stellt, ohne die Gäste zu überfordern und aufgesetzt zu wirken.

### Miro's Ristorante: Das Herzstück



Das transparente Innere mit seinen 70 Sitzplätzen, von Architekt Alvarez entworfen, spricht eine klare Farb- und Formsprache. Die Botschaft ist eindeutig: Hier geht es um das Geschmackserlebnis. Alles kommt frisch auf den Teller, angerichtet mit jeder Menge neuer Ideen. Nur eines ist in der Küche des erfahrenen Kochs Francesco verpönt: Tiefkühlware.

Noch eine Empfehlung zum Schluss: Sonntag ist Familientag bei Miro. Dann ist von 12 bis 21 Uhr geöffnet und man hat das Angebot auch speziell auf Familien mit Kindern zugeschnitten, die sich mal gerne eine Pizza aus dem Steinofen oder aber ein Schnitzel bestellen.

An einer eigenen Kinderkarte wird derzeit gefeilt. Gut zu wissen: Das Restaurant kann für sämtliche Anlässe – große und kleine Feiern – gemietet werden. Um sich einen Eindruck von den vielen Möglichkeiten zu verschaffen, sollte man sich ruhig mal ausführlich von Miro und seinen Mitarbeitern beraten lassen.

**Vinothek: 80 Weingüter vertreten**  
Miro selbst ist als Sommelier der Weintradition verpflichtet, die er auch mit seiner eigenen klimatisierten Vinothek mit Weinen aus Italien, Spanien und der „Neuen Welt“ aufgegriffen hat. Das spiegelt sich auch in seinen zwei Weinkarten wider. Miro arbeitet mit 80 Weingütern persönlich zusammen und wird

von ihnen beliefert. Die Vinothek selbst kann auch angemietet werden.

### Miro als Marke

Fast kann man sagen, dass Miro zur Marke geworden ist – auch Balsamico und sorgfältig ausgewähltes Olivenöl werden in seinem Auftrag abgefüllt und können im Ristorante ebenso wie Weine, beispielsweise aus dem Montepulciano-Gebiet, direkt erworben werden. **Smoker's Lounge: Entspannung pur**  
Ein Angebot, dem sich kaum einer entziehen kann, der nach dem Essen



in der Gesellschaft netter Menschen eine gepflegte Zigarre (Davidoff ist hier vertreten) oder eine Zigarette rauchen möchte. Und das in einem Ambiente, das die Entspannung fördert.

Zwei Mal in der Woche unterstreicht hier der Pianist „Don Vocalist“ das Lounge-Feeling mit American-Sound und Jazz. Freitags und samstags steht ab 19 Uhr ein DJ am Sound-Pult der Lounge, für jene, die ihre Cocktails mit den entsprechenden Beats unterlegt haben wollen.

**Sport-Bistro: Nicht nur für Sportler**  
Alles, was die Bundesliga und die internationalen Fußballligen hergeben, dazu



Formel-Eins und weitere Sportarten – das gibt es dank der Übertragungen des Senders Sky live im Sport-Bistro, ohne dass man sich dafür selbst ins Zeug legen muss.

Allerdings lohnt sich schon der Blick auf die Karte mit den „Kleinigkeiten für Sportler“: Hier findet man nach dem Training im Sportpark alles, was schmeckt und Lust auf mehr macht: Antipasti, Salat, Suppen sowie eine große Tafel, auf der die Tagesempfehlungen notiert werden. Dazu Bier vom Fass und sämtliche Getränke.

Miro's Ristorante, Falkensteiner Straße 28, 61462 Königstein, Telefon 06174/998342, Fax 06174/998343, [miro@miros-ristorante.de](mailto:miro@miros-ristorante.de), [www.miros-ristorante.de](http://www.miros-ristorante.de). **Fotos: Lukas**

- Anzeige -

## Verhinderungspflege – eine Auszeit für pflegende Angehörige

Heinrich K., 76 Jahre, wohnt mit seiner Frau Marta in Oberursel. Der ehemalige Diplom-Ingenieur war stark in seiner Arbeit verankert. „In meinem Job konnte ich

hinweg für einen Menschen aufzuopfern – irgendwann war ich einfach am Ende. Eine Sozialarbeiterin vom Krankenhaus be-

richtete mich von Therapon24, dem Anbieter von Care Services für Familien, Senioren und Menschen mit Behinderung. Der stellv. Pflegedienstleiter Alexander Sadzio kam zu uns nach Hause und erklärte genau, welche Möglichkeiten zur Verfügung stehen: eine Versorgung am Tag (4 bis 12 Stunden), Nachtwache oder 24-Stunden-Betreuung.“ Ein Weg der Finanzierung ist die Verhinderungspflege: Ein geeigneter Mitarbeiter übernimmt für einige Tage/bzw. Wochen die Pflege, um dem pflegenden Angehörigen eine Auszeit zu ermöglichen.

Was viele nicht wissen: Die Pflegekassen stellen dafür zusätzlich zum Pflegegeld ein Budget zur Verfügung. Das sogenannte Verhinderungspflegegeld kann im Jahr bis zu 1.550 € betragen. Vor allem bei nötiger Rundumbetreuung sind pflegenden Angehörige einer hohen psychischen und physischen Belastung ausgesetzt. Die Pflegepersonen stellen meist ihre eignen Bedürfnisse hinten an. Es fehlt die Kraft und die Zeit für eigene Unternehmungen oder Hobbies. Die Folge ist, dass ein Zustand von geistiger und körperlicher Erschöpfung eintritt. Denn wer über Jahre hinweg selbstlos einen

Menschen pflegt, gerät irgendwann an seine Grenzen und benötigt am Ende selbst Hilfe.

Das Verhinderungspflegegeld kann einmal im Jahr in Anspruch genommen werden, um sich selbst etwas Gutes zu tun – wie beispielsweise eine Erholungsreise. Dies ermöglicht dem Pflegenden Entlastung und Entspannung, während er den Patienten zu Hause qualifiziert und liebevoll betreut weis.

„Und genauso war es auch“, meint Marta. „Alles ist später genauso eingetreten, wie es Herr Sadzio gesagt hat. Uns wurde eine ganz liebe Pflegerin geschickt. Mein Mann wurde sehr gut versorgt und ich konnte während meiner Reise neue Kraft schöpfen. Vielen Dank dafür.“

**Haben Sie den Betrag der Verhinderungspflege für 2013 noch nicht ausgeschöpft? Dann rufen Sie uns an unter 06172-171768-0. Wir erstellen Ihnen ein individuelles Angebot.**

### Care Services

- Hauswirtschaft
- Alltagsservices für Familien (Kinderbetreuung...)
- Seniorenbetreuung & Assistenz
- Pflege (Ambulante, Palliativ-, Intensiv-Pflege)
- Wellness & Mobilisation (Massage, Physiotherapie, Wohlfühl-Bad...)
- Begleitung von Menschen mit körperlicher und/oder geistiger Behinderung

**Therapon24 – Care Services für Familien, Senioren & Menschen mit Behinderung**  
Louisenstr. 103 · 61348 Bad Homburg · Tel. 06172-171768-0  
[info@Therapon24.de](mailto:info@Therapon24.de) · [www.Therapon24.de](http://www.Therapon24.de)

**Therapon24**  
Ein Freund an Ihrer Seite.

## Jahrgangs-Reisegruppe 1931/32 erlag dem Reiz von Straßburg

**Bad Homburg (hw).** Eine Tagesfahrt führte den Jahrgang 1931/32 unter sachkundiger Leitung von Hildegard und Wolfgang Zimmermann in das geistig-kulturelle Zentrum des Elsass, nach Straßburg. Die ehemals römische Gründung wurde unter Rudolf von Habsburg (1218 bis 1291) Reichsstadt und entwickelte sich im 15. Jahrhundert zu einem Kristallisationspunkt des Humanismus. Nach dem Dreißigjährigen Krieg fielen Straßburg und das Elsass an Frankreich und wurden wiederholt zum Zankapfel. Allein zwischen 1870 und 1945 mussten die Elsässer vier Mal ihre Nationalität und Sprache wechseln. Heute ist Straßburg Sitz des Europäischen Parlaments, des Europarats und des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte. „Dieser bezaubernden Stadt ist die Balance zwischen dörflicher Rustikalität und urbaner Internationalität geglückt“, findet Wolfgang Zimmermann. Glanzpunkte für die 50 Teilnehmer an der Exkursion waren eine einstündige Dampferfahrt auf der Ill, der Besuch des berühmten Münsters Unserer Lieben Frau, ein Bummel durch die geschichtsträchtige Altstadt sowie die wiederholte Begegnung mit dem melodiosen ale-

mannischen Dialekt. Nicht vergessen werden dürfen die köstlichen Straßburger Delikatessen wie Flamekueche und Choucroute (Sauerkraut, Fleisch, Wurst und Speck) bei der Mittagstast in der malerischen Rue du Maroquin, wo Menschen aus aller Welt flanieren. Den Tag beschloss eine Einkehr zu Bergsträßer Wein und kulinarischen Köstlichkeiten in einem Weingut in Bensheim.

Karl-Heinz Otto hat die komplette Fahrt mit vielen lohnenswerten Motiven im Film festgehalten. Das Treffen mit Fahrtenrück- und -ausblick findet am Montag, 28. Oktober, um 19 Uhr im Clubheim der „Heiterkeit“, Kirdorfer Straße 77, statt.

Im kommenden Jahr stehen neben einer Fahrt nach Südtirol von 16. bis 22. September zwei Studienreisen ins Alte Land, nach Sylt, zum Wattenmeer, zur Holländischen Schweiz und nach Hamburg von 19. bis 25. Mai und von 25. bis 31. August sowie eine Tagesfahrt nach Bamberg ebenfalls im August auf dem Programm. Dazu sind auch Nicht-Jahrgangsangehörige willkommen. Anmeldung und nähere Auskunft bei Hildegard Zimmermann unter Tel. 06172-33244.



Auf einem Weingut in Bensheim ließen die Teilnehmer an der Straßburg-Fahrt ihre Eindrücke von dem ereignisreichen Tag bei einem guten Essen noch einmal Revue passieren.

# Das „stille“ Leben wird in Bewegung gebracht

Von Kathrin Staffel

**Bad Homburg.** „Still bewegt – Videokunst und alte Meister“ steht als Titel über der Ausstellung im Museum Sinclair-Haus, die am Sonntag, 13. Oktober, um Uhr 11 Uhr eröffnet wird und gleich mit zwei Überraschungen aufwartet: mit baulichen Veränderungen im Erdgeschoss und ersten Stock und einer Ausstellung, in der Meister des 17. und 18. Jahrhunderts mit Filmen von Video-Künstlern unserer Zeit korrespondieren.

Gezeigt werden Stilleben, Genreszenen aus den Bereichen Jagd, Küche und Markt sowie Vanitas-Motive mit Totenkopf und anderen Symbolen der Vergänglichkeit auf den Bildern der alten Meister. Sie haben Künstler unserer Zeit inspiriert, dieses „stille“ Leben in Bewegung zu bringen und den Betrachter unmittelbar am Werden und Vergehen von Mensch, Tier und Pflanzen teilhaben zu lassen. Das, was auf den Bildern der alten Meister symbolisch angedeutet wird, etwas durch eine Raupe, ein verwelktes Blatt, erste Anzeichen von Fäulnis einer Frucht, findet im Videofilm eine Entsprechung. Einige der neun Video-Künstler beziehen sich direkt auf altmeisterliche Vorlagen, etwa auf Blumen wie Pfingstrosen und Tulpen oder auf Früchte. Das spektakuläre Objekt „Falling Bird“ von Ori Gersht korrespondiert mit Abraham Mignons „Stilleben mit totem Geflügel“. Ein anderes Werk von ihm spielt mit der im Hebräischen doppelten Bedeutung des Wortes Granatapfel und Granate. Die Frucht zerbricht am Ende in zwei Teile und verstreut ihr Inneres. Der Künstler korrespondiert dabei mit einem Werk des spanischen Barockmalers Juan Cotán, das im Ausschnitt auf dem Programmheft zu sehen ist.

Bei den Videofilmen geht es nicht immer still und leise zu. Spektakuläres Beispiel ist das spiegelgleiche „Buffet“, das mit einem „Big Bang“ in seine Teile zerfällt. Eine spannende Geschichte erzählt die polnische Künstlerin Agnieszka Polska in ihrem Video „Plunderer“ (Dieb, Plünderer). Man sieht Hände und Füße eines Einbrechers, der am Ende das geklaute Diebesgut präsentiert. Die Künstlerin habe dieses Werk ihrem Vater gewidmet, der nach

dem Krieg gezwungen gewesen sei, einzubrechen, um über die Runden zu kommen, berichtete der wissenschaftliche Assistent Gerrit Stevens. Er hat diese Ausstellung mit vorbereitet und auch einen Text für den Katalog verfasst.

Diese Zusammenschau moderner Videokunst und der alten Meister zum Grundthema Stilleben sei ein besonderer Wunsch von Museumsdirektor Dr. Johannes Janssen gewesen. Eben, weil das Thema, „den zeitlichen Wandel des Daseins, die Unendlichkeit von Raum und Zeit und die Gastrolle des Menschen darin zu erfassen“, auch Künstler beschäftige, die mit dem neuen Medium Videokunst arbeiten. An den elementaren Ausdrucksformen habe sich nichts geändert. Durch diese Ausstellung gewinne das Stilleben als Gattung neue Bedeutung, ist Gerrit Stevens sicher. Er ist auch überzeugt, dass sie sowohl Freunde alter Meister als auch Kunstfreunde ansprechen wird, die sich für moderne Kunstformen interessieren.

Auf einen kurzen Nenner gebracht, möchte die Ausstellung „zugleich die Lust an der Betrachtung hervorragender Malerei und der ebenso perfekten Bildkomposition wecken und dem Betrachter deren Bedeutungs- und Funktionszusammenhang vor Augen führen“. Ein halbstündiger Film mit dem Titel „Eternal Life“ widmet sich speziell dem Thema Vergänglichkeit in der holländischen Malerei und bestätigt des Leitmotivs dieser Ausstellung, dass „alles eitel ist“. Andreas Gryphius (1614-1664), der im Programm zitiert wird, hat das so in Worte gefasst: „Was jetzund prächtig blüht, soll bald zertreten werden./ Was jetzt so pocht und trotzt, ist morgen Asche und Bein./ Nichts ist, das ewig sei, kein Erz, kein Marmorstein./ Jetzt lacht das Glück uns an, bald donnern die Beschwerden.“

## Aufwendiger Umbau

Nach einer fünfmonatigen aufwendigen Umbauphase präsentiert sich das Museum mit ansprechenden Neuerungen im Inneren. Die Treppe in den ersten Stock befindet sich jetzt direkt links vom Eingang. Damit wurde sowohl im Erdgeschoss als auch im ersten Stock Raum gewonnen. Oben hat der Betrachter die

## Lachen ist gesund

**Bad Homburg (hw).** Am Dienstag, 15. Oktober, 19 bis 20 Uhr, beginnt vom Kneipp-Verein der vierwöchige Kurs „Lachen ist gesund – sich gesund lachen“. Der Kurs beinhaltet unter anderem inneres Lächeln, spielerisch-heitere Lachschritte sowie Tiefenentspannung. Kursort ist das Feuerwehrgerätehaus, Kirchplatz 3, in Ober-Eschbach. Information und Anmeldung bei Guda Steiner-Junker, Tel. 0611-5103420, oder beim Kneipp-Verein, Telefon 06172-459441.

## Tür. Tor.

zaun-zar.de



**Top-Zubehör, z. B.:**

- Schienenheizung
- Lichtschränke
- Fingerprinter




Stromberger Str. 61, 55413 Weiler/Bingen, Tel. 0 67 21 | 49 77 24 0  
Ausstellung: Mo – Fr 9 – 19 Uhr, Sa 9 – 16 Uhr, So (ausser) 10 – 16 Uhr



Mit der Verlegung der Treppe wurde im oberen Korridor ein ansprechender kleiner Ausstellungsraum hinzugewonnen.  
Foto: Staffel

ausgestellten Arbeiten nun direkt, und nicht mehr über den Treppenaufgang hinweg, vor Augen. Auch für einen barrierefreien Zugang für Rollstuhlfahrer ist gesorgt worden. Eine versenkbare Rampe rechts vom Eingang hievt sie auf das Niveau des Erdgeschosses, wo eine entsprechende Eingangstür geschaffen wurde. Eine behindertengerechte Toilette befindet sich im Obergeschoss und ist ebenfalls über einen Fahrstuhl zu erreichen. Außerdem ist der Sanitärbereich im Untergeschoss saniert worden.

Die Ausstellung im Museum Sinclair-Haus, Löwengasse 15, ist dienstags von 14 bis 20 Uhr, mittwochs bis freitags von 14 bis 19 Uhr, samstags und sonntags von 10 bis 18 Uhr und

auch am 25. und 26. Dezember sowie am 1. Januar geöffnet. Montags sowie am 24. und 31. Dezember ist das Museum geschlossen. Lehrer und Erzieher haben die Möglichkeit zu einem Preview am Freitag, 11. Oktober, von 17 bis 19.30 Uhr. Führungen finden jeweils sonntags um 11.15 Uhr statt. Eine Führung mit Kunstgespräch bei einem Glas Wein wird dienstags um 18.30 Uhr angeboten. Der Direktor des Museums Dr. Johannes Janssen führt am Sonntag 17. November, und Sonntag, 2. Februar, jeweils um 11.15 Uhr Besucher durch die Ausstellung. Am Samstag, 26. Oktober, beteiligt sich das Museum an der 4. Bad Homburger Kulturnacht und ist an diesem Abend von 18 bis 24 Uhr geöffnet.



Die Marktszene rechts hat Adriaen van Utrecht gemalt. Das Video „Plunderer“ von Agnieszka Polska kann als Hinweis dienen, dass Diebe auch auf Märkten ihr Unwesen treiben. Foto: ks

## Autorenlesungen im Sinclair-Haus

**Bad Homburg (ks).** Zur Ausstellung „Still bewegt“ hat das Museum Sinclair-Haus Autoren eingeladen, die bis in das nächste Jahr hinein aus ihren Werken lesen werden. Den Anfang macht Norbert Gstrein mit seinem Roman „Eine Ahnung vom Anfang“, den er am Mittwoch, 6. November, vorstellt. In diesem Bericht über Heimat, Exil und Schuld löst eine Bombendrohung Spekulationen aus, Mutmaßungen werden zu vermeintlichen Tatsachen. In seinem Werk „Der Kalte“ erzählt Robert Schindel am Mittwoch, 20. November, von den Auseinandersetzungen mit Österreichs politischen Mythen und den Versuchen des Vergessens im Spannungsfeld zwischen Verdrängung und Erinnerung.

Mit Erzählungen zwischen „Reportage und Poesie“ verknüpft Ilja Trojanow Fotografien, die Christian Muhrbeck auf jahrelangen gemeinsamen Reisen durch Bulgarien aufgenommen hat. Unter dem Titel „Wo Orpheus begraben liegt“ konfrontieren sie die Besucher am Mittwoch, 4. Dezember, mit einem „frem-

den Europa jenseits aller Klischees“. Mit „Henkerlos – Ein Märchenbrevier“ widmen sich Christine Traber und Ingo Schulze am Mittwoch, 15. Januar, einem Thema voller Widersprüche. Die Märchenfiguren sind gut und böse zugleich und die Hoffnung auf ein glückliches Ende wird enttäuscht.

Am Mittwoch, 29. Januar, ist Peter Härtling zu Gast. Unter dem Titel „Tage mit Echo“ erzählt er in zwei Geschichten von letzten Dingen, von letzten Büchern großer Schriftsteller und der unvollendeten Selbstverwirklichung eines romantischen Malers in Rom. Zum Abschluss beschreibt Wilhelm Genazino am 12. Februar in kleinen Alltagsepisoden seinen persönlichen Lebensweg durch Frankfurt. Der Titel heißt „Tarzan am Main“.

Für die Veranstaltungen, die jeweils um 19 Uhr im Museum Sinclair-Haus, Löwengasse 15, beginnen, wird eine Anmeldung unter Telefon 06172-404120 oder E-Mail info@altana-kulturstiftung.de erbeten.

## Erste Wahl für Sie

# Girokonten schon ab 0,- Euro\*

Gleich mitbuchen: Plus-Paket\*\* für nur 1,50 Euro/Monat extra

Entscheiden auch Sie sich für Ihr Konto nach Maß: vom kostenlosen\* Sparkassen-Privatkonto Aktiv bis zum Sparkassen-Privatkonto Komfort Plus, unserem Girokonto für Anspruchsvolle, zum attraktiven Komplettpreis.

Wir beraten Sie gerne.

\* z. B. unser Sparkassen-Privatkonto Aktiv; Bedingung: monatl. Mindestgeldeingang 1.200 EUR, sonst 5,90 Euro/Monat  
\*\* inkl. Rechtsberatungs-Rechtsschutz, Reisebuchungs-Service mit 5 % Rückvergütung, Ticket-Service ohne Versandkosten, Schlüsselfund-Service und vieles mehr

 **Frankfurter Sparkasse** 1822

## SGO-Fußballcamp für Jungen und Mädchen

**Ober-Erlenbach (ow).** Die SG Ober-Erlenbach richtet in der letzten Woche der Herbstferien vom 21. bis 24. Oktober von 9.30 bis 15.30 Uhr im Wingert-Sportpark ein Fußballcamp für Jungen und Mädchen der Jahrgänge 2000 bis 2007 aus. Zusätzlich wird eine Frühbetreuung von 8.30 bis 9.30 Uhr sowie eine Spätbetreuung von 15.30 bis 17 Uhr angeboten. Das Anmeldeformular sowie weitere Informationen findet man auf der Homepage der SGO unter [www.sg-obererlenbach.de](http://www.sg-obererlenbach.de). Für Rückfragen steht Kirsten Stein unter Telefon 0176-10208923 zur Verfügung.

## Initiative Barrierefreiheit bei Stadtbusbetrieb

**Bad Homburg (hw).** Die Initiative barrierefreies Bad Homburg lädt zu ihrer Sitzung am Montag, 14. Oktober, ein. Ein Sonderbus wird die Teilnehmer um 17.20 Uhr von der Haltestelle Kurhaus (Kurhausseite) zum Betriebshof fahren und danach auch wieder zurückbringen. Wer will, kann mit dem Auto auch direkt zum Betriebshof in der Nehringstraße fahren. Auf der Tagesordnung stehen die geplante Teilnahme der Initiative an der Personalversammlung des Stadtbusbetriebs und ein Ideenaustausch zum weiteren Vorgehen der Initiative.

## Abendwanderung um den Hardtwald

**Kirdorf (hw).** Der Kirdorfer Wanderclub trifft sich am Samstag, 12. Oktober, um 15 Uhr am Kirdorfer Kreuz in der Bachstraße zur diesjährigen Abendwanderung. Die Wanderroute ist circa zwölf Kilometer lang. Die Strecke geht Richtung Kurpark, Ellerhöhturm und am jüdischen Friedhof von Seulberg vorbei. Zurück geht es durch die Obstwiesen von Seulberg und Bottichtal zurück nach Kirdorf. Gäste sind willkommen. Schlussrast ist etwa ab 18.30 Uhr im Hotel Victoria in der Raabstraße. Wanderführer sind Rita und Jan Schmitt-Hollenberg.



Die Hessenpark-Töpferin Laura Sebstyén beschäftigt sich im Ferienkurs mit dem Thema „Drehen und aufbauen“.

## In den Herbstferien ist viel los im Hessenpark

**Hochtaunus (how).** Wer in den Herbstferien nicht verreist oder seinen Urlaub hier in der Region verbringt, kann im Freilichtmuseum Hessenpark viele spannende Dinge erleben. In der ersten Ferienwoche können Besucher vom 14. bis 18. Oktober täglich eine andere Schauspielführung erleben und dabei in vergangene Lebenswelten eintauchen. Zur Halbzeit steht am 19. und 20. Oktober das Apfelfest mit vielen tollen Aktionen rund um die Lieblingsfrucht der Hessen auf dem Programm. An Kinder ab zehn Jahren richtet sich das Angebot „Experimentieren mit Kommunikationstechnik“ am 12., 19. und 26. Oktober. Die Workshops sind kostenlos. Anmelden können sich Interessierte unter Tel. 06081-588-109/161 oder per E-Mail unter [fuehrungen@hessenpark.de](mailto:fuehrungen@hessenpark.de). Kurse mit Anmeldung gibt es auch in der Töpferei: Am 18. Oktober lautet das Thema „Terrakotta-Blumentöpfe gestalten“

(14 bis 17 Uhr, 15 Euro pro Person), am 25. Oktober „Drehen und aufbauen“ (14 bis 17 Uhr, 20 Euro pro Person). Wer teilnehmen will, sollte zwischen 6 und 99 Jahren alt sein und Spaß an der Arbeit mit Ton haben. Vom 22. bis zum 24. Oktober stehen im Rahmen der Thementage „Nicht von Papp! Mitmachaktionen rund um Papier und Papp“ wie Kartoffeldruck, Papierbatik und Pappkameraden basteln auf dem Programm. Für Lebendigkeit im Museum sorgen auch die Vorführhandwerker, die an allen Ferientagen mindestens drei alte Handwerke präsentieren. Zu sehen ist unter anderem der Köhler, der am 19. und 20. Oktober den Kohlenmeiler öffnet. Am 26. und 27. Oktober heißt es schließlich „Hurra Herbst“: Zum Ende der Ferien wird die bunte Jahreszeit mit Blättercollagen, Drachen, Fingerpuppen und anderen herbstlichen Bastelangeboten gefeiert.

## „Piano & Drums“ mit Boogie Woogie Brothers

**Bad Homburg (hw).** „Boogie Woogie & Blues – Piano & Drums“ mit Axel und Torsten Zwingenberger heißt es am Donnerstag, 17. Oktober, um 20 Uhr im Kulturzentrum Englische Kirche. 2013 feiern die „Boogie Woogie Brothers“ ihr 40-jähriges Jubiläum. Seit 1973 stehen Axel und Torsten Zwingenberger immer wieder gemeinsam auf internationalen Konzertbühnen. Die Brüder haben das Feeling für den erdigen, schnörkellosen Boogie mit seiner unbändigen Lebensfreude. Kaum hat Axel dem Piano die ersten Klänge entlockt, kann Torsten die Besen sanft über die Trommeln streichen lassen, toben die Zuhörer vor Begeisterung. Zu Axels musikalischen Partnern gehörten Bluesgrößen wie Sippie Wallace, Lloyd Glenn oder die Big Band-Legende Lionel Hampton. Torsten jammt mit Jazzgöttern wie Harry Sweets Edison, Buddy Tate und Joe Pass. Gemeinsam spielten sie unter anderem mit Big Joe Turner, Champion Jack Dupree und Jay McShann. Der Eintritt kostet 22, ermäßigt 19 Euro; Vorverkauf bei Tourist Info + Service im Kurhaus.

## Futterausgabe des Tierschutzvereins

**Hochtaunus (how).** Am Montag, 14. Oktober, gibt der Tierschutzverein Bad Homburg von 15 bis 17 Uhr auf dem Festplatz am Heuchelbach in Bad Homburg wieder Katzen- und Hundefutter für bedürftige Personen und ihre Vierbeiner aus. Auch Katzenstreu wird abgegeben. Die Tierfutterhilfe Bad Homburg ist gedacht für Personen aus Bad Homburg, Oberursel und Friedrichsdorf, die Grundsicherung erhalten. Man muss also keinen Bad-Homburg-Pass haben, um für seinen Schützling kostenloses Futter zu bekommen. Die Vorlage des Bescheides über den Bezug der Grundsicherung für Arbeitssuchende oder zur Rente reicht aus. Auf Grund der großen Spendenbereitschaft ist der Verein in der Lage, Trocken- und Nassfutter für zwei Wochen mitgeben zu können. Spendenboxen stehen in vielen Bad Homburger Rewe-Märkten und im Hit-Markt, aber auch in verschiedenen Märkten in Oberursel.

## Kreuzfahrten! und mehr...

Oasis of the Seas

**Größtes Passagier-Schiff der Welt im Mittelmeer!**

6 Tage Barcelona - Civitavecchia (Rom) - Neapel - Barcelona

Einmalig zu Gast in Europa!  
Spaß für Groß und Klein und ein schier endloses Entertainment-Angebot an Bord!  
Nur bei uns zu Sonderpreisen!

Reisezeitraum 18.09.-23.09.2014

ab **899€**



Legend of the Seas

**Nordeuropa erstmalig ab/an Hamburg!**

8 Tage Hamburg - Oslo - Stavanger - Geiranger - Alesund - Hamburg

Folgende Zusatzleistungen gegen Aufpreis buchbar (jeweils mit 1 Übernachtung in Hamburg):  
- VIP Besuch im Miniatur Wunderland  
- Parkplatz für Eigenanreise  
- Musical Besuch

Reisezeitraum: August 2014

ab **998€**

CruisePool - Bereits seit 12 Jahren erfolgreich!

Zu allen Reisen erhalten Sie ein Bordguthaben! Bei Fragen zur Anreise stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

[www.cruisepool.com/aktion](http://www.cruisepool.com/aktion)  
Telefon: 06173/96 99 00

CruisePool GmbH & Co. KG  
Rudolf-Diesel Straße 20a  
65760 Eschborn

# Schützen feierten ihre Könige und Gewinner der Freiheit

**Bad Homburg (hw).** Die Homburger Schützen haben ein erfolgreiches Sportjahr traditionsgemäß mit der Königs- und Freiheitsfeier abgeschlossen. Königin im Wettbewerb „Bogen“ wurde Uta Gresse. Mit dem Luftgewehr schoss Michael Vonhoff den besten Zehner und wurde damit König in dieser Disziplin. Mit der Luftpistole erzielte Marianne Übel das beste Ergebnis und wurde somit Königin. Jugendkönig mit dem Luftgewehr wurde Tobias Raum. Mit dem Kleinkaliber-Sportgewehr wurde über zwei Stunden um die Würden gekämpft.

Ein großer Holzapfel, der Zepter und Reichsapfel in den Fängen hielt, war das Ziel auf der 30 Meter-Distanz. Erster Ritter mit dem Gewinn des Zepters wurde nach dem 62. Schuss René Kiesling. Nach weiteren 55 Schuss sicherte sich Marianne Übel mit dem Abschuss des Reichsapfels die Würde des zweiten Ritters. Der dicke Holzpfosten, auf dem der Adler befestigt war, hielt 156 Schüssen Stand. Mit dem 157. Schuss, den Peter Reinwein abgab, landete der Adler ohne Schaden zu nehmen an einem Seil gesichert auf dem Boden. Damit war Peter Reinwein KK-Schützenkönig 2013. Bei der Freiheit gibt es traditionsgemäß sieben Zentren auf der Scheibe. Die Teilnehmer am Freiheitsschießen dürfen jeweils zwei Schuss auf die Scheibe abgeben. Gewinner eines Zentrums ist, wer einem Zentrum mit seinem Schuss am nächsten kommt. Unter den Zentrumsgebern wird im Rahmen der Königs- und der Freiheitsfeier der Gewinner der Freiheit durch eine externe Persönlichkeit bestimmt oder das Los entscheidet, wer Gewinn-

ner(in) der Freiheit des jeweiligen Jahres wird. In diesem Jahr gewann Dr. Alexander Degen die Freiheit und ist damit für das Jahr 2014 vom Mitgliedsbeitrag freigestellt. Die Freiheitsscheibe selbst, die einen aktuellen Bezug zu einem Bad Homburger Ereignis des jeweiligen Jahres haben soll, zeigt den renovierten Bahnhof in seiner Außenansicht. Da der Bahnhofsplatz noch nicht fertig ist, wird das Bild zu gegebener Zeit von Peter Reinwein, dem Maler der Freiheitsscheibe 2013, noch ergänzt.

## Richtigstellung

**Hochtaunus (how).** In unseren Text über den Hilfstransport des Vereins Mwanga High School Hilfe an die Partnerschule der Humboldtschule in Tansania unter der Überschrift „Schuleinrichtung auf dem Weg zur Partnerschule in Tansania“ auf Seite 12 unserer Ausgabe vom 2. Oktober hat sich durch ein Missverständnis ein sinnenstehender Fehler eingeschlichen. Bei den landesweiten Prüfungen fallen in Tansania nicht durchschnittlich 61 Prozent der Schüler durch, sondern vor dem Hintergrund eines 2012 neu eingeführten Korrektursystems hatte der Vorsitzende der Mwanga High School Hilfe, Erich von Wangenheim, erklärt: „Bei der landesweiten Abschlussprüfung sind im letzten Jahr in Tansania 61 Prozent der Schüler durchgefallen. Unsere Schüler haben alle bestanden. Wir sind sehr stolz, diesen hohen Standard erreicht zu haben.“ Wir bitten, das Missverständnis zu entschuldigen.



Der Bahnhof auf der von Dr. Alexander Degen präsentierten Freiheitsscheibe hat (noch) keinen Vorplatz. Der Freiheitsschütze wird flankiert (l.) von Peter Reinwein und Marianne Übel und (r.) von Tobias Raum, Michael Vonhoff und Uta Gresse.

## Die schönsten Operetten-Melodien

**Bad Homburg (hw).** Viele Besucher konnten Helga Milkereit bereits im Frühjahr 2012 bei einem Seniorenkonzert bewundern. Diesmal präsentiert sie am Dienstag, 15. Oktober, um 15 Uhr im Kulturzentrum Englische Kirche in einem eineinhalbstündigen Konzert die schönsten Melodien der Wiener Operette, bekannte Evergreens und volkstümliche Lieder. Melodien wie „Einen Walzer für dich und für

mich“ von Franz Grothe, oder „Ein Schwipserl“ von Oskar Strauß wie auch „Tanzen möchte ich“ aus der Operette „Die Csardasfürstin“ von Emmerich Kalman stehen auf dem Programm. Die Operettensängerin aus Wiesbaden wird begleitet von der Pianistin Natalia Ickert. Der Eintritt kostet fünf, ermäßigt 2,50 Euro. Karten gibt es im Vorverkauf bei Tourist Info + Service im Kurhaus.

**domicil**  10 JAHRE JUBILÄUM  
**Bauen+Wohnen**

12./13. Oktober  
Jahrhunderthalle  
Frankfurt/Höchst

**domicil**  10 JAHRE JUBILÄUM  
**Bauen+Wohnen**

## Frischer Wind bei der „domicil“

Viele neue interessante Aussteller sind bei der 12. Messe „domicil“ – Bauen+Wohnen dabei und erstmals der ganze Stolz der hessischen Landespolizei – das 20 Meter lange neue Präventionsmobil, das in seiner Art und Ausstattung bisher einmalig ist. Interessierte Bürgerinnen und Bürger können die Möglichkeit nutzen, sich zum Beispiel über den Einsatz geeigneter Sicherungstechnik für ihre Wohnung oder ihr Haus zu informieren.

Die Wirkungsweise der mechanischen und elektronischen Sicherungstechnik wird erläutert und auch vorgeführt. Nicht selten münden diese „Kurzberatungen“ in einer individuellen Objektberatung am Wohn- oder Gewerbeobjekt selbst.

Ob Sie Hausbesitzer, Hausebauer, Eigentumswohner oder Mietwohner sind, ich lade Sie ganz herzlich ein, zur Ausstellung und Verkaufsmesse in die Jahrhunderthalle Frankfurt-Höchst zu kommen. Für jeden gibt es Interessantes zu sehen. Informieren und sich beraten lassen steht vor allem. Themen ansprechen und klären, Pläne mitbringen und besprechen, Angebote erfragen und erteilt bekommen oder einfach nur mal durch die Gänge bummeln und sich Ideen holen. Und gewinnen Sie eine Wochenendreise in ein Traumhotel in Frasdorf am Chiemsee.

Geben Sie Ihren Nachwuchs bei unserer professionellen Kinderbetreuung zum



Spielen und Kinderschminken ab und konzentrieren Sie sich auf das vielfältige Angebot der Aussteller.

Ich wünsche Ihnen informative und unterhaltsame Stunden und den Ausstellern Erfolg und gute Geschäfte. Eintritt, Parken, Kinderbetreuung und die Teilnahme an den Vorträgen sind wie immer frei!

**Manfred Reichert**  
Reichert GmbH Messeveranstalter



**domicil**  10 JAHRE JUBILÄUM

**Bauen+Wohnen**

12./13. Oktober  
Jahrhunderthalle  
Frankfurt/Höchst

Sa. 12. Okt., 13–18 Uhr/So. 13. Okt., 10–18 Uhr  
12. Verkaufsmesse/Eintritt und Parken frei

Reichert GmbH Messeveranstalter 069/301071



Zwei Tore von Olaf Brehm-Trendelenburg reichten der TSG Ober-Eschbach nicht: Auch im Landesliga-Heimspiel gegen die TSG Münster II (Nummer 11 Nico Schreiber) gab es am Samstag eine 19:24-Niederlage. Foto: gw

## Nach der „Kür“ folgt die „Pflicht“ gegen Harrislee

**Ober-Eschbach** (gw). Nach der „Kür“ im DHB-Pokal, bei der die Handballerinnen der TSG Ober-Eschbach am Sonntagabend in der Albin-Göhring-Halle mit einem 21:33 gegen Bundesliga-Schlusslicht DJK/MJC Trier Lehrgeld bezahlen musste, folgt am Samstag um 19.45 Uhr die „Pflicht“ in der 2. Liga gegen den TSV Nord Harrislee.

Gegen das Team aus dem hohen Norden Deutschlands, das ebenso wie die „Pirates“ in dieser Saison noch keinen Punkt geholt hat, hat es in der vergangenen Saison eine 24:28-

Heimniederlage gegeben sowie eine 21:28-Schlappe in Harrislee. Dafür wollen sich die Schützlinge von TSG-Trainer Matthias Kornes am Samstag revanchieren.

**Männer-Landesliga Mitte:** TSV Griedel - TSG Ober-Eschbach (Sa., 19.30), HSG Wettenberg - TSG Oberursel (Sa., 20.00); TSG Oberursel - HSG Hochheim/Wicker 29:20, TSG Ober-Eschbach - TSG Münster II 28:30.

**Frauen-Bezirksoberliga:** HSG Goldstein-Schwanheim II - TSG Oberursel (Sa., 15.30); TSG Oberursel - SV Bad Camberg 31:20.

## ABC Oberursel stellt zwei Hessenmeister im Boxen

**Oberursel** (gw). Der ABC Oberursel hat beim Finale um die Hessenmeisterschaft der Amateurboxer in Hanau zwei Titel geholt und ist damit einmal mehr erfolgreichster Verein im Landesverband. Vor 350 Zuschauern holte sich ABC-Neuzugang Alex Carvalho in der August-Schärtner-Halle den Hessen-Titel im Superschwergewicht der B-Klasse, nachdem er sich gegen Tolga Gul vom TFC Steinheim nach Punkten durchsetzen konnte.

Landes-Champion im Schwergewicht der A-Klasse wurde anschließend sein Oberurseler Teamkollege Franco Gebbia, der gegen Lokalmatador Fatih Kilinc von der TG Hanau durch Abbruch in der zweiten Runde gewann,

nachdem er seinen Kontrahenten in der ersten Runde schwer am Auge getroffen hatte. Superschwergewichtler Ali Kiydin, der am Samstag einen Sparringskampf über dreimal drei Minuten gegen den amtierenden deutschen Schwergewicht-Champion Johann Witt aus Baden-Württemberg bestritten hat, ist übrigens kein offizieller Hessenmeister 2013. ABC-Coach Olaf Rausch: „Dazu hätten beide Kämpfer über die Waage gehen müssen.“ Kiydin-Gegner Dzenan Mustafic vom BC Nordend Offenbach hatte jedoch wegen einer erneut aufgebrochenen Knieverletzung bereits am Freitag abgesagt. Somit bleibt der Hessen-Titel im Superschwergewicht vakant.

## HTG Bad Homburg: erste Niederlage

**Bad Homburg** (gw). Am dritten Saisonspieltag in der Oberliga Hessen haben die Volleyball-Damen der HTG Bad Homburg am Sonntagmittag mit dem 0:3 gegen den VfL Marburg ihre erste Niederlage kassiert und sind dadurch in der Tabelle von Platz eins auf

Rang vier abgerutscht. Die nächste Oberliga-Partie bestreitet das Team von Trainer Dirk Kopp erst nach den Herbstferien: Am 26. Oktober geht es um 19 Uhr in der Sporthalle am Gluckenstein gegen den Tabellensiebten TG Groß-Karben.

### Sport in Kürze

**Fußball:** Im Viertelfinale des Kreispokal erwartet der FV Stierstadt am diesem Donnerstag um 19.30 Uhr den FC Reifenberg. Bereits das Halbfinale erreicht haben Cupverteidiger Usinger TSG und die DJK Helvetia Bad Homburg.

**Fußball:** Mit dem Bad Homburger Luis Caic und dem Usinger Jakob Lemmer sind zwei Nachwuchsspieler von Eintracht Frankfurt zu einem Lehrgang der Hessenauswahl des Jahrgangs 2000 nominiert worden, der vom 12. bis 14. Oktober unter Leitung von Verbandstrainer Jürgen Strack in der HFV-Sportschule in Grünberg stattfindet.

**Fußball:** Die SG Ober-Erlenbach richtet auch

in diesem Jahr ein Herbstferien-Camp aus, das vom 21. bis 24. Oktober täglich von 9.30 bis 15.30 Uhr für Jungen und Mädchen der Jahrgänge 2000 bis 2007 angeboten wird. Zusätzlich gibt es von 8.30 bis 9.30 Uhr eine Frühbetreuung. Weitere Informationen gibt es bei Kirsten Stein unter Tel. 0176-10208923.

**Tennis:** Meldeschluss für die Nachwuchs-Kreismeisterschaften 2013, die vom 16. November bis 1. Dezember in den Hallen in Steinbach, Bad Nauheim, Ober-Mörlen und Wölfersheim ausgetragen werden, ist am Samstag, 2. November. Meldungen können nur durch den Verein online über die Internetseite des HTO erfolgen. (gw)

## Jugendfußball-Kreispokale an FC Oberstedten und die SpVgg

**Hochtaunus** (gw). Durch einen 2:1-Erfolg gegen Cupverteidiger JFV FC Neu-Anspach hat sich der FC 09 Oberstedten am Tag der deutschen Einheit in Usingen den Kreispokal der A-Jugendfußballer im Hochtaunus gesichert und sich damit zugleich für den Regionalpokal-Wettbewerb 2013/14 qualifiziert. In der ersten Runde im Bezirkspokal erwartet

Oberstedten am 30. Oktober um 19 Uhr die SpVgg. 03 Neu-Isenburg auf der Sportanlage im Tannenwald. Spannend war zuvor ebenfalls auf den „Muckenäckern“ in Usingen auch das Pokalfinale der B-Jugend verlaufen, in dem sich die SpVgg 05/99 Bomber Bad Homburg gegen Eintracht Oberursel mit 3:2 (2:2, 1:1) nach Verlängerung durchsetzen konnte.

## Bittere Niederlage gegen Marburg II

**Bad Homburg** (gw). Das war bitter! In der Basketball-Regionalliga Südwest der Damen hat die HTG Bad Homburg am Sonntag nach einem spannenden Spiel gegen den BC Marburg II mit 64:65 den Kürzeren gezogen und steht nach dem vierten Saisonspieltag bereits mit drei Niederlagen zu Buche.

Trainer Brown sah aber auch Lichtblicke: „Nicht nur wegen ihrer 16 Punkte hat unser Neuzugang Monja Maier eine überragende

Leistung geboten. Erfreulich ist zudem die Tatsache gewesen, daß wir uns am Sonntag gegenüber der Niederlage in Horchheim nochmals deutlich gesteigert haben.“

Vor diesem Hintergrund blicken die Bad Homburgerinnen dem nächsten Heimspiel am Sonntag gegen den Tabellenvierten TV Saarlouis II mit einigen Erwartungen entgegen, das um 16 Uhr in der Sporthalle des Gymnasiums Oberursel beginnt.

## Keinath ist in Wien EM-Teilnehmer

**Ober-Erlenbach** (gw). Thomas Keinath, Spitzenspieler des Zweit-Bundesligisten TTC Ober-Erlenbach, ist zur Zeit für Slowakei bei den Europameisterschaften in Wien im Einsatz. Unterstützt wird der US-Open-Sieger der Jahre 2009 und 2011 von einer Fangruppe des TTC Ober-Erlenbach, die den 36-jährigen Rechtshänder vor Ort kräftig anfeuern. Am Freitag hat Keinath das erste Qualifikati-

onsspiel im Herren-Einzel gegen den Dänen Morten Rasmussen knapp mit 2:3 verloren, dann jedoch gegen den Slowenen Sas Lasan mit 3:1 und gegen den Italiener Leonardo Mutti mit 3:0 gewonnen. Im weiteren Turnierverlauf trifft „Keini“ in der Vorrunden-Gruppe 14 auf Sven Hansen aus Luxemburg, den Rumänen Hunor Szocs und den Ungarn Adam Szudi.

### Die aktuellen Fußballtermine

**Verbandsliga Süd:** Usinger TSG - FV Bad Vilbel, KSV Klein-Karben - SpVgg. 05 Oberad (beide Fr., 19.30), SSV Lindheim - SG Rot-Weiß Frankfurt (Sa., 15.00), FCA Darmstadt - SC Hessen Dreieich, SG Bruchköbel - Viktoria Urberach, VfR Bürstadt - SV Darmstadt 98 II, Türk Gücü Friedberg - TS Ober-Roden, SpVgg. 03 Neu-Isenburg - FC Alsbach (alle So., 15.00).

**Gruppenliga Frankfurt/West:** SV Nieder-Wöllstadt - SG Anspach, SKV Beienheim - SV Viktoria/Preußen Frankfurt (beide Sa., 16.00), TSV Vatanspor Bad Homburg - FC Olympia Fauerbach, Germania Enkheim - TuS Merzhausen, SG Westend Frankfurt - EFC Kronberg, SG Bornheim/GW Frankfurt - SG Ober-Erlenbach, SV Gronau - FG 02 Seckbach, FC Kalbach - Türkücü Frankfurt, SpVgg. 02 Griesheim - SC Dortelweil (alle So., 15.00).

**Kreisoberliga Hochtaunus:** Usinger TSG II - FC 09 Oberstedten (Sa., 16.30), TSV Vatanspor Bad Homburg II - FSV Friedrichsdorf (So., 13.15), SGK Bad Homburg - FC 06 Weißkirchen, FSG Weilnaue/Weilrod/Steinfischbach - DJK Helvetia Bad Homburg, SpVgg 05/99 Bomber Bad Homburg - SG Anspach II, FV Stierstadt - FC Reifenberg, 1. FC 04 YB Oberursel - 1. FC-TSG Königstein, Eintracht Oberursel - SV Teutonia Köppern (alle So., 15.00).

**Kreisliga A Hochtaunus:** TSG Wehrheim - 1. FC-TSG Königstein II (Sa., 17.00), SGK Bad Homburg II - SG Oberhöchstadt, SpVgg

05/99 Bomber Bad Homburg II - TuS Merzhausen II, FV Stierstadt II - SG Eschbach-Wernborn II (alle So., 13.15), SV Seulberg - SG Oberems/Hattstein, Sportfreunde Friedrichsdorf, DJK Helvetia Bad Homburg II, FSV Steinbach - SV Teutonia Köppern II, TV Burgholzhausen - FSG Niederlauken/Laubach (alle So., 15.00).

**Kreisliga B Hochtaunus:** FSG Weilnaue/Weilrod/Steinfischbach II - TSG Pfaffenwiesbach, 1. FC 04 YB Oberursel II - EFC Kronberg II, Eintracht Oberursel II - SG Ober-Erlenbach II (alle So., 13.15), FC Altkönig - SG Oberems/Hattstein II, FC Mammolshain - FC 06 Weißkirchen II, FC Ay-Yildizbahe Usingen - SG Mönstadt/Grävenwiesbach, SV Bommersheim - SG Eschbach/Wernborn II, SG BW Schneidhain - FC 09 Oberstedten II (alle So., 15.00).

**Kreisliga C Hochtaunus:** FC Mammolshain II - SG Oberhöchstadt II (So., 13.00), SV Seulberg II - FSV Friedrichsdorf II, Sportfreunde Friedrichsdorf II - TSG Pfaffenwiesbach II, SV Bommersheim II - SG Mönstadt-Grävenwiesbach II, FSV Steinbach II - SG Hundstadt, TV Burgholzhausen II - FSG Niederlauken/Laubach II (alle So., 13.15), SV Teutonia Köppern III - FC Reifenberg II (So., 15.00).

**Frauen-Gruppenliga:** SG Bornheim/GW Frankfurt - 1. FFV Oberursel (Sa., 16.00).

**Frauen-Kreisliga A, Gruppe 2:** SC Steinberg - 1. FFV Oberursel II (Sa., 17.00).

**Frauen-Kreisliga B:** TG Weiskirchen - DJK Helvetia Bad Homburg (Sa., 10.00). (gw)



Nicht nur in dieser Szene war Eric Renno von der SpVgg 05/99 Bomber Bad Homburg schneller am Ball als sein Gegenspieler Jan Lehmann von der DJK Helvetia Bad Homburg (links). Die 05er haben am Sonntag das Kreisoberliga-Derby am Wiesenborn mit 4:1 gewonnen. Foto: gw

# Der kühne Synagogenbau in Mainz beeindruckte

**Hochtaunus** (a.ber). Das hebräische Wort Kadoshah, „Heiligkeit“, bildet die Silhouette der Neuen Synagoge Mainz. Eine Gruppe der Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit Hochtaunus (GCJZ) besichtigte das wohl markanteste religiöse Gebäude der Gegenwart auf einer Tagesfahrt. Mehr als 50 interessierte Bürger aus Bad Homburg, Oberursel und anderen Orten im Hochtaunuskreis sahen sich auf Einladung der GCJZ auch den Mainzer Dom und die Altstadt mit ihren Fachwerkhäusern und Renaissancebauten an. Unter der kundigen Führung der Vorsitzenden der Jüdischen Gemeinde Mainz, Stella Schindler-Siegreich, wurde das 2010 eingeweihte Synagogenzentrum des Architekten Manuel Herz besichtigt, das als weltweit interessantester Synagogenbau gilt. Der Name des Zentrums, „Licht der Diaspora“, geht auf den berühmten Mainzer Rabbiner Gershom ben Jehuda zurück, der die Tradition der jüdischen Lehrhäuser in Europa im 10. Jahrhundert begründete. Die Architektur der Neuen Synagoge, die mitten in einem Mainzer Wohnviertel an der Stelle der 1938 zerstörten Synagoge gebaut wurde, spielt in kühnen Linien und Ausstattungselementen mit der alten Tradition

des jüdischen Glaubens als Buch- und Schriftreligion. Die Teilnehmer der Tagesfahrt bewunderten besonders die Innengestaltung des Gottesdienstraumes, der über und über mit hebräischen Buchstaben in dunkelgoldener Farbe geprägt ist. Stella Schindler-Siegreich zeigte auch die vier kostbaren Thorarollen und erzählte von der Geschichte und den Gottesdienstbräuchen der Gemeinde. Die neben Speyer und Worms bedeutendste jüdische Gemeinde des Mittelalters, die vor der Pogromnacht 1938 noch mehr als 2800 Gemeindeglieder zählte, betreut heute wieder 1020 Juden in ganz Rheinhessen. 95 Prozent der immer weiter wachsenden Glaubensgemeinschaft kamen in den letzten 20 Jahren vor allem aus Ländern der ehemaligen Sowjetunion nach Mainz. Hier gibt es nun wieder ein blühendes Gemeindeleben mit vielen kulturellen Veranstaltungen, an denen auch die übrige Mainzer Bevölkerung gerne teilnimmt. Im selben Jahrhundert, als Rabbiner ben Jehuda in Mainz wirkte, wurde 975 n. Chr. der katholische Dom errichtet, der im 12. Jahrhundert dann seine bleibende Form der romanischen Basilika bekam. Die Gruppe wurde



Die Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit Hochtaunus besichtigte die architektonisch markante Neue Synagoge Mainz.

durch den Dom geführt, der das Gebäude mit den meisten Kunstdenkmälern in Deutschland ist. Besichtigt wurde auch das Grab von Bischof Ketteler, der Ende des 19. Jahrhunderts in Bad Homburg den Bau der Kirdorfer St. Johannes-Kirche maßgeblich förderte und 1884 die Gründung der Bad Homburger St. Mariengemeinde initiierte.

## KLEINANZEIGEN von privat an privat

**MUSIKHAUS TAUNUS**  
www.musikhaus-taunus.de  
Telefon 06171-586777  
Gewerbegebiet  
An den Drei Hasen · Oberursel

### ANKÄUFE

**Stop! Info**, Kaufe alte Pelzmäntel, Silberbestecke, Zinn, kaputte Uhren, Modeschmuck und Goldschmuck, Zahngold an. Zahle bar und fair. Tel. 06181/4355366

**Kaufe Pelze, alte Möbel**, Porzellan, altes Kristall, alte Mode, Modeschmuck, Antiquitäten, komplette Haushalte. Biete seriöse Kaufabwicklung. Tel. 0671/92893680

**100,- für Kriegsfotoalben**, Fotos, Dias, Negative aus der Zeit 1935-45 von Historiker gesucht. Kaufe auch ganze Archive und Nachlässe! Tel. 05222/806333

**Achtung! Seriöser Bar-Ankauf** von alten Möbeln, Bilder, Porzellan, Modeschmuck, Uhren, Hausrat usw. auch aus Nachlässen oder Wohnungsauffösungen. Alles anbieten, auch def. Sachen. Zahle höchst Preise. Tel. 0152/31827126 oder 06181/14164

**Militärhistoriker** su. Militaria & Patriotika bis 1945! Orden, Abz., Urkunden, Fotos, Uniformen, usw. Zahle Top-Preise! Tel. 0173/9889454

**Kaufe deutsche Militär- u. Polizeisachen u. Rotes Kreuz** 1. u. 2. Weltkrieg zum Aufbau eines kriegsgeschichtlichen Museums: Uniformen, Helme, Mützen, Orden, Abzeichen, Urkunden, Dolche, Säbel, Soldatenfotos, Postkarten, Militär-Papiere usw. Tel. 06172/983503

**Alte Gemälde gesucht**, Dipl. Ing. Hans-Joachim Homm, Oberursel. Tel. 06171/55497 od. 0171/2060060

**Alte Orientteppiche** und Brücken gesucht, auch abgenutzt. Dipl. Ing. Hans-Joachim Homm, Oberursel. Tel. 06171/55497 od. 0171/2060060

**Kaufe bei Barzahlung** u.a. nostalgische Bücher, Gemälde, Porzellan, alte Uhren, Bestecke, antike Möbel, Münzen, Medaillen, Briefmarken a.g. Sammlungen, Ansichtskarten, alten Modeschmuck u. g. Nachlässe. Tel. 06074/46201

**Kaufe alte Ölbilder-Broncen**, evtl ganze Sammlungen auf. Marc Rondeau. Tel. 0173/4288845

**Achtung. Kaufe Pelze**, Silberbesteck, Schmuck, alles aus Omas Zeiten, zahle bar, Anfahrt kostenlos. Josef. Tel. 069/20794984

**Kaufe Gemälde, Meissen**, Figuren, Uhren, Geigen, Blechspielzeug, Orden, Krüge, Bestecke, Silber. 50 - 70er J. Design. Tel. 069/788329

**Bezahle bar, alles aus Oma's-Zeiten**, Bilder, Porzellan, Silber u.v.m. Tel. 06174/255949 od. 0157/77635875

**Weinkellerauflösung?** Spezialist für Weinkellerbewertung u. Ankauf von hochwertigen Rotweinen. Zahle bar. Tel. 0172/6810125 oder thomas@hartwine.de

**Privater Sammler sucht:** Antike Möbel, Gemälde, Silber, Bestecke, alte Bierkrüge, Porzellan und Uhren gegen Bezahlung. Tel. 06108 / 825485

**Privater Militaria Sammler** aus Königstein sucht militärische Nachlässe u. Einzelstücke für die eigene Sammlung. Zahle für von mir gesuchte Stücke Liebhaberpreise. Gerne auch kostl. und unverbindliche Beratung. Tel. 06174/209564

**Kaufe Pelzmantel Nerz an.** Silberbestecke, Zinn, Modeschmuck, Zahngold, Goldschmuck. Zahle bar und fair. Tel. 06145/3461386

**Für den Sperrmüll zu schade???** Suche alles aus Speicher, Keller und Haushalt, auch reparaturbedürftig, einfach anrufen, netter Hesse kommt vorbei. Zahle bar. Tel. 06195/676045

**Kaufe moderne Möbel und Leuchten aus den 50er, 60er und 70er Jahren**  
Skandinavische Teak- und Palisander-Möbel, Designerstücke und hochwertige Einrichtungsgegenstände. Möbel u. a. von Behr, Fritz Hansen, Cassina, Herman Miller, Knoll, Kil, De Sede etc. Auch restaurationsbedürftig, defekt.  
**Herr Fritz, Dreieich**  
Tel.: 06074 8033434 · Fax: 06074 8033508  
Email: moebelverkauf@hotmail.de

### AUTOMARKT

**Smart forTwo Coupe**, BJ 06/2005, 45 kW, 109.000km, TÜV/ASU neu, Winterreifen, Top Zustand, VB 2.900,- €. Tel. 0174/3262585

### PKW GESUCHE

**Kaufe gegen Bar**  
Ankauf von PKW, LKW, Busse Geländewagen, Motorräder ab Bj. 75-2012  
**Fa. Sulyman Automobile**  
Alle Fahrzeuge mit Mängel, vielen Km, ohne TÜV, mit Motor- oder Getriebeschaden. Bei Unfallwagen zahlen wir mehr als den einfachen Schätzwert.  
**! 24 Stunden Tel. 06172/684240 Fax 662976 Mobil 0171/2884307**

### GARAGEN/STELLPLÄTZE

**Garagenplatz Oberursel** Hoheparkstr. 143, ab 11/2013 zu vermieten 45,- €. Tel. 0172/6962631

**Suche Garagen-Stellplatz** für PKW Volvo XC90, keine Hebebühne, in der Nähe, Kurhaus, Bad Homburg. Tel. 0163/3616367, 06172/21531

**Suche Unterstellmöglichkeit** für einen Reisebus (Oldtimer), der zum Wohnmobil umgebaut wird, im Umkreis 20 km von Bad Homburg. Der Bus hat die Maße: 7,60 m lang, 2,50 m breit, 3,20 m hoch. Tel. 06172/4954181 (AB)

### KFZ ZUBEHÖR

**KFZ-Anhänger, Fbr. Brenderup**, zul. Gesamtgew. 400 kg, TÜV 03.2014, priv., 1. Hand, Zul. 21.08.1990, gepflegt, wenig gefahren, GaAnh., VK-Preis 180,- €. Tel. 06173/64597

### MOTORRAD/ROLLER

**Motorrad Yamaha SR 500** zu verkaufen. EZ: 6/92, 31 TKM, TÜV 9/15, VHB 1.900,- Euro. Tel. 06195/7242404

### REIFEN

**4 WR Hankook 185/65RS15** auf Felgen 13 alt, ca. 1000 km zu verk. VB 280,-€. Tel. 0173/6705021

**4 WR Semperit 185/65R15**, Stahlfelgen, PR 7 mm, ca. 4000 km gel., f. Citroen Berlingo, 260,- €. Tel. 06171/8875945

**4 WR-Fulda 185/65R1588T** Montero 03 auf Felgen ca. 5000 km gel. 2 Jahre alt für Mercedes A180 VB 175,- € z. verk. Tel. 06173/68963

### BOOT

**Motorboot Continental**, 35 PS, 4 Sitzler, 1. Hand wie neu, wenig benutzt, blau, Top Angebot, 1.000,- € VB, nicht beschädigt. Tel. 0175/9239316

### BEKANNTSCHAFTEN

**Große Herbstaktion für Singles bis Mitte 70!** Noch vor der dunklen Jahreszeit einen Partner finden. Gemeinsame Unternehmungen, vertraute Gespräche und Austausch. Viele Partnersuchende wünschen sich Kontakte. ☎ 0 61 92/96 14 82 dergemeinsameweg.de

**Ich suche eine Freundin** ca. 68 Jahre, die mit mir durch dick u. dünn geht, Urlaub, kleine Wanderungen, vielleicht ein Glas Wein, dazu ein paar Tapas und vieles mehr, möglichst Bad Homburg. Chiffre OW 4103

**Bin eine humorvolle, berufstätige und unabhängige** Sie (55 Jahre) u. suche netten, sympathischen Mann, mit dem ich in Freizeit und Urlaub gemeinsam das unternehmen kann, was beiden Spaß macht. Chiffre: KW 41/01

**Neubürgerin in Kronberg**, unternehmungslustig (42) NR, berufstätig sucht Damen aus Kronberg und Umgebung für gemeinsame Unternehmungen Konzert, Ausstellung, was trinken gehen, quatschen. Freue mich auf Eure Zuschriften Chiffre KW 41/1

♥ Finden Sie Ihren Partner für's Leben – mit einem Inserat. ♥

### SIE SUCHT IHN

**Daniela, 53 J.**, alleinstehend und nicht ortsgewurzelt, eine charmante Frau mit reizvoller, weibl. Figur. Sie sehnt sich nach einem Mann für eine glückliche Beziehung. ☎ 0 61 92/96 14 82 dergemeinsameweg.de

**MARLIES, 54 Jahre ist...** e. jung gebliebene WITWE. Eine sehr gutausseh. Frau mit e. schönen weibl. Figur, warmherzigem u. liebev. Wesen. Finanz. durch Witwenrente und Vermögen abgesichert u. unabh. Ich suche für e. harmon. Miteinander e. aufricht. Mann (Alter egal). Würde Sie gerne schon am Wochenende treffen! Erfüllen Sie mir diesen Wunsch mit Ihrem Anruf, ü. PV (069) 56030677 9-22 Uhr- auch Sa/So

**Für die Welt bist du irgendjemand** aber für irgendjemand bist du die Welt! Anna, 55 J., Witwe, vollkommen alleinstehend schlank, aber fraulich - unkompliziert u. humorvoll, zuverlässig u. bei gegenseitiger Sympathie umzugsbereit, gute Hausfrau u. Köchin. Welcher liebe Mann möchte auch das Alleinsein beenden? Anruf über Tel. 0 800 - 4 33 66 33, www.2-samkeit.de

**Hildegard 65**, attraktive Witwe aus der Region bin eine gute Hausfrau, mag Natur u. Garten, habe ein Auto, bin bei Sympathie umzugsbereit. Ich fühle mich sehr einsam u. suche einen lieben Partner, bis ca. 75 J., der auch einsam ist! Freue mich auf Ihren Anruf!1&1-pv, Tel. 06172 - 8039962

**Liebe Krankenpflegerin sucht...** e. humorvollen, treuen, aber vor allem natürlichen Mann (gem. Alter). Ich, INA, 32 Jahre, möchte nicht mehr allein sein. Meine Freundinnen beschreiben mich als sehr gut aussehend, immer hilfsbereit, spontan u. tolerant. Ich bin finanziell unabhängig und würde auch für das große Herzklopfen zu Dir kommen. Um das heraus zu finden, musst Du nur noch anrufen über PV (069) 56030677 9-22 Uhr- auch Sa/So

**Luise, 67 J.**, eine attraktive Witwe, ganz alleinstehend. Sie lacht und kocht gerne, ist eine gute Autofahrerin u. vermisst die Liebe und Zweisamkeit in ihrem Leben. ☎ 0 61 92/96 14 82 dergemeinsameweg.de

**GUDRUN, 60 J., verwitwet...** eine natürliche Frau, sehr hübsch u. mit Körper & Seele jung geblieben. Ich liebe die Häuslichkeit, mag Natur u. Garten u. suche e. netten, offeneren Mann. Ich bin für e. zufriedene Zukunft, Finanz. bin ich versorgt, bin nicht ortsgew. u. kann Sie gern besuchen. Über e. Anruf von Ihnen würde ich mich sehr freuen. Einfach nach mir fragen ü. PV (069) 56030677 9-22 Uhr- auch Sa/So

**Hübsche Christine, 71 J.**, wohne hier ganz allein, daher bin ich sehr einsam, hatte es nicht immer leicht im Leben, ich suche einen guten Mann bis ca. 80 J., habe eig. Auto, wäre jederzeit umzugsbereit, bin fleißig im Haus und Garten und würde mich über einen Anruf sehr freuen. 1&1-pv, Tel. 06172 - 8039962

**Den Mann**, der mich bei sich aufnimmt, würde ich gerne umsorgen! Katharina, Ende 60, Witwe, mit kleiner Rente, kleinem Auto, aber großem Herz, mag Haus- u. Gartenarbeit. Ich suche e. lieben, gerne älteren Mann. Meine ganze Hoffnung setze ich in diese Anzeige. Melde Dich bitte! Anruf über Tel. 0 800 - 4 33 66 33, www.2-samkeit.de

**Edeltraud, 76 J.**, bin eine einfache aber gutaussehende Hausfrau v. Land, habe e. großes Herz, bin mobil mit Auto u. Führerschein, sehr liebevoll, romantisch u. zärtlich, habe nur eine kleine Wohnung und würde gerne zu Ihnen ziehen. 1&1-pv, Tel. 06172 - 8039962

**Marlene, Mitte 70**, e. herzliche, humorvolle Frau. Ich bin lebenslustig, habe gerne das Haus voller Gäste, liebe es, im Urlaub Land u. Leute kennen zu lernen, mag auch gemütliche Abende auf dem Sofa. Mein Partner sollte im Herzen jung geblieben sein u. Freude am Leben haben. Melden Sie sich jetzt, später ist vielleicht zu spät! Tel. 0 800 - 4 33 66 33, www.2-samkeit.de

**ICH BIN CONNY, 43 Jahre...** seit langem schon sehr einsam. Habe eine gute Figur, bin romantisch und zärtl., aber auch fröhlich u. unkompliziert, eher häuslich u. liebe meinen Garten. Allein ausgehen oder allein in den Urlaub wage ich mich nicht, obwohl ich gern aktiv bin. Wie soll ich Sie treffen? Rufen Sie bitte an über PV (069) 56030677 9-22 Uhr- auch Sa/So

www.freundschaftsservice.de

### ER SUCHT SIE

**Rudolf, 70 J.**, nach dem Tod meiner Frau vor 1J., fange ich an, mich neu zu sortieren. Mir fehlt vor allem Austausch u. Erleben zu zweit. Es erwartet Sie ein gepf. u. intell. Mann mit dem Wunsch: Getr. Wohnen – gem. Erleben. Ich habe große Hoffnung, dass wir uns über diese Anzeige finden. Rufen Sie an! ☎ 0 61 92/96 14 82 dergemeinsameweg.de

**Einsamkeit passé**, Er, unabhängige, gepflegte Erscheinung, 66 Jahre schlanke gute Figur, 181 cm groß, wünscht dauerhafte Beziehung zu einer Dame, ebenfalls gepflegt und unabhängig, um die 70 Jahre. Nur Mut – die Konfektionsgröße ist für mich weniger wichtig. Chiffre OW 4102

**Gut situierter noch jung** gebliebener Rentner, 67 J. alt, 1,90 NR, völlig ungebunden mit vielen Hobbys wie Reisen, Sport, Natur u. Kultur sucht eine Partnerin bis 58 Jahre, Ausländerin angenehm für gemeinsame Unternehmungen und zu einem glücklichen Lebensabend. Chiffre: KW 41/03

**Heinrich, 63/180 J., Dipl. Ing.**, gepflegt und sympathisch. Mir fehlt eine Frau zum Lachen, zum Reden, zum Ausgehen oder um es sich zu Hause gemütlich zu machen. Wo sollen wir in unserem Alter hingehen, um uns zu treffen? Bitte rufen Sie an! ☎ 0 61 92/96 14 82 dergemeinsameweg.de

### BETREUUNG/PFLEGE

**24 h Betreuung günstig**  
Tel. 06172 - 287495

### PFLEGE DAHEIM STATT PFLEGEHEIM

**Vermittlung von Betreuungs- und Pflegekräften aus Osteuropa und Deutschland.** Tel. 06172 944 91 80

**Pflegeagentur 24**  
Pflegeagentur 24 Bad Homburg  
Waisenhausstr. 6-8 · 61348 Bad Homburg  
www.pflegeagentur24-bad-homburg.de  
info@pflegeagentur24-bad-homburg.de

### HÄUSLICHE PFLEGE

**Betreuung 24 Std. zuhause**  
WMC-Betreuung24.com  
Tel. 06174/9682370 · Mob. 0172/9251889

### SENIOREN-BETREUUNG

**Erfahrener Betreuer**, kompetent, vertraulich, menschlich bietet für Senioren Betreuung, Pflege, Unterstützung im Alltag mit besten Referenzen. Tel. 0177/9398710

**Netter dt. Pfleger**, Privat, wü. Betreuung od. Pflege älterer Dame. Langj. Erfahrung. PKW vorh. Tel. 0151/18451060

**Altenpflegerin aus Polen** sucht 24-Std. Betreuung im Privathaushalt Tel. 0152/34541610

**Nette u. zuverlässige Frau** bietet liebevolle Senioren-Krankenbetreuung und hilft Ihnen im Haushalt. Bei Interesse bitte anrufen. Tel. 0176/69545678

**24 Stunden Betreuung**  
Polnische Betreuungskräfte  
legal, erfahren, zuverlässig  
Tel. 0172 - 5146535

### KINDERBETREUUNG

**Babysitter für 9-jährigen** süßen Jungen in Bad Homburg, immer Donnerstags ab 13 Uhr, gesucht. Kurzbewerbung unter: keil@kanzlei-roth-keil.de od. Tel. 0176/42026264

**Tagesmutter/Haushaltshilfe** zur Betreuung von 3 Kindern (5, 8, 11) und leichten Tätigkeiten im Haushalt für nachmittags in Oberstedten gesucht. Führerschein erforderlich. Minijob möglich. Tel. 0175/4142449

# KLEINANZEIGEN von privat an privat

## IMMOBILIEN-MARKT

**Naturliebhaber mit Familie sucht** Gartenland (eingezäunt, mit Hütte) oder Streuobstwiese im Taunus! Freue mich auf Ihren Anruf: Tel. 0176/82094142

**Familienfreundlicher Bauplatz** zu verkaufen, 822m<sup>2</sup>, Preis € 139.500,- Gemeinde Niederreifenberg (Schmittent/Ts). 8 km bis Königstein, SW-Lage. Sofort bebaubar § 34 BGB. Tel. 06082/564 oder 0171/6066680. Makler zwecklos!

## IMMOBILIEN-ANGEBOTE

**Sanierter Altbauvilla in Königstein**, großzügige 240 m<sup>2</sup> auf 1000 m<sup>2</sup> Grd., Kamin, offene Küche mit Insel von privat an privat (kein Makler), Exposé auf Anfrage. Chiffre OW 4104

**Oberursel, Camp-King**, 4 Zi-ETW mit großer Dachterrasse von Privat zu verkaufen, 82 m<sup>2</sup> + 24 m<sup>2</sup> Terrasse, inkl. PKW-Stellplatz u. Küche, Bj 2001, 270 T €, direkt vom Eigentümer, E-Mail-Kontakt: etw-camp-king@gmx.de

**2-Fam.haus, saniert**, in Bad Homb/Kirdorf von priv. zu verk. 990T €, 230 m<sup>2</sup> Wfl., 960 m<sup>2</sup> Grdstfl., Makler zwecklos. Tel. 0152/34062015

**Waldems-Reichenbach**: gepflegtes 1-Fam.-Haus für 4 Generationen o. Selbstständige. Grdst. 891m<sup>2</sup>, Wfl. ca. 300m<sup>2</sup>, 4 Bäder, 10 Zi., 2 Wintergärten, Kamin, Doppel-Garage, VB 255.000,- €. Tel. 0176/70981181 soonja.hobe@gmail.com

**Schmittent!? Geht nicht!** Geht doch! Wunderschönes freistehendes Splitt-Level Haus, 6 Zimmer auf 1500 m<sup>2</sup> Garten! 395 TE; Tel. 0176/23826652

**Baugrundstück, ca. 600m<sup>2</sup>** im Raum Bad Soden von Privat zu verkaufen. E-Mail-Kontakt: anzeige-5500@t-online.de

## IMMOBILIEN-GESUCHE

**Heimweh!** Nachdem ich, eine alte Oberurselerin (unter 50), 10 Jahre in der Ferne (Bad Homburg) gewohnt habe, zieht es mich zurück. Ich suche eine 4-Zimmerwohnung, alternativen Altbauhäuschen im Bereich Oberursel Stadtmitte (vom Bahnhof bis zur KHD und vom Maasgrund bis zur Bleibiskopfstraße). Die Wohnung sollte sich in einem guten bis sehr guten Zustand befinden. Kaufpreis bis zu 370.000,- € ohne Makler, mit Makler 340.000,-. Was ich biete: ein bereits vorliegendes Finanzierungsangebot meiner Oberurseler Hausbank und ein profundes Wissen über Oberursel. Sollten Sie ein passendes Objekt an mich verkaufen wollen, freue ich mich über Ihre Zuschrift unter Chiffre OW 4101

**Junges Paar (Akadem.)** sucht kleines Haus im Taunuskreis/Frankfurt-Nord, bis 280.000,- €. Tel. 0176/24023892

**Friedrichsdorf: Suche EFH/DHH/RH**, ca. 160 – 180 qm, 5 - 6 Zi., Garage oder Stellpl., Am Römerhof oder Am Schäferborn. Preis bis ca. 450.000,- €, von Privat. Tel. 06172/687491

**Weisskirchen, Stierstadt**, Steinbach oder Niederursel! Ingenieur mit Familie sucht Haus bis 800.000,- € oder Grundstück. Tel. 0176/75042276

**Bad Homburg:** Junge Familie sucht Einfamilienhaus oder DHH bis ca. 450.000,- € von Privat. Nur Bad Homburg – vorzugsweise Ober-Eschbach od. Gonzenheim. Tel. 0176/4005 6969

**1 – 3 Fam Haus**, auch renovierungsbedürftig, auch Grundstück ev. Rentenbasis mit Anzahlung oder Barzahlung (Besitzer kann wohnen bleiben) von junger, ordentlicher, sympathischer Fam. mit 2 Kindern gesucht. Tel. 0202/63636 + 0179/2292354 + Fax. 0202/2642437 Email. Manf.huth@googlemail.com

**Familie sucht Haus** (EFH, DHH, RH) mit EBK und Keller, mind. 4 Zi., Bad Homburg und Umgebung, max. 450T €, Kontakt: Tel. 0175/9318637

**Ehepaar sucht Baugrundstück** in Hofheim1, Marxheim, Diedenbergen, Kriftel, Bad Soden, Liederbach oder Kronberg. Größe ca. 400-600 m<sup>2</sup>. Tel. 0173/9553045

**Von Privat, ohne Makler:** Suche älteres, renovierungsbedürftiges EFH/DHH, in guter Lage zur Renovierung; bevorzugt Königstein, Kronberg, Kelkheim, Bad Soden, Liederbach. Tel. 0175/9337905

**Familie sucht Haus, 10.000,- €** Beolung. Wir suchen ein Haus in Schwalbach, Sulzbach, Kelkheim, Glashütten, Eschborn o. Umgebung im MTK der HG. Für einen super Tip mit Käuferfolg sind wir bereit bis zu 10.000,- € zu zahlen. Tel. 0170/5994501 Email: an78.mla@gmail.com

**Junge Familie sucht ein Haus** o. Wohnung mit Garten (gerne auch renovierungsbedürftig) in Königstein, Kronberg, Glashütten. Von Privat!! Tel. 0175/85112500

**Ehepaar sucht 3 Zi ETW** in Oberursel/Kronberg. Wünschenswert TGL Bad, TG/Stellplatz und Balkon bis 200.000,- € Tel. 0172/4417979

## GEWERBERÄUME

**Bad Homb.-Fußgängerz.**, prov.-frei: Büro m. Flair, 3,5 Zi, 94 m<sup>2</sup>, AB/Denkmal, hochwert. saniert, Pers.-Aufenth./EBK, 2 WCs/Dusche, 1.170,- € + 120,- € NK, TG-Stplätze, Scout-ID 71041028 v. Priv. Tel. 06172/26287

**Schöner, heller Laden**, 60 m<sup>2</sup>, in Bad HBG-Kirdorf zu vermieten! Parkplätze vorhanden. Miete: 550,- € + MwSt. + NK ca. 140,- € 3 MO-Mieten Kaut. Tel. 0178/5427018

**Suche Büroraum in Stadtmitte** in Bad Homburg zum Kaufen. Ab 300 m<sup>2</sup> bis 700 m<sup>2</sup>. Tel. 0176/84298112

**HG/Ober-Eschbach, Gewerbehalle**, ca. 220 m<sup>2</sup>, beheizt. (Laden, Lager, Büro), mit Außenfläche und Parkplätzen ab 1.3.2014 provisionsfrei zu vermieten. Tel. 0178/2559928

**Königstein, moderne** zeitgemäße Büros, 1-Zi.-Büro= 220,- €, 1-Zi.-Büro möbliert= 240,- €, 2-Zi.-Büro= 390,- €. Tel. 06174/5485

**Lager-Werkstatt** in Kelkheim-Hornau, 60m<sup>2</sup> verkehrsgünst., ebene Einf., WC/Strom/Wasser, VB 360,- € + NK/KT. Tel. 06195/62871

## MIETGESUCHE

**Berufstätiges ruhiges NR-Paar** mit sicherem Einkommen sucht 3 Zi.-Wohnung mit Bk., Terrasse oder Garten in Oberursel. Tel. 0162/4197620

**Leit. Angest.** der Sparkassengruppe, 40 J., alleinst., sucht 2-Zi mit Terr., EBK, Wanne, abs. ruhig gelegen bis 750,- € warm. Tel. 0173/3495092

**Bitte Sie um Ihre Hilfe**, weil meine Mutter ins Altersheim gekommen ist, bin ich ab 01.11.2013 ohne Wohnung. Suche schon 6 Monate. War auch beim Bürgermeister ohne Erfolg. Soll ich ins Obdachlosenheim? Bin 48, ruhig, sauber. Kl. Wohnung 1 Zimmer, Kü + Bad. Raum HG. Tel. 0176/50148892

**Kronbergerin sucht kleine**, feine & sonnige 1-2 ZKB bis 700,00 € warm in Kronberg. Tel. 06173/929065

**Langzeit-Miet-Gesuch** in Kronberg. Freundl. NR-Familie mit 4 Kindern u. kl. friedl. Hund sucht Haus/Wohnung mit 5/6 Zi., KM bis 1.300,- €, gesichertes Einkommen vorhanden. Tel. 0179/8143426

**Junge Kronbergerin 23J.** sucht 1-2 Zi.-Whg., gerne mit EBK u. Balkon, bis 450,- € warm, in Kronberg, HG oder Umgebung, ohne Makler. Tel. 0163/8853079

**Manager Familie (3 P.)** int. Unternehmen sucht im HTK & MTK, 4 ZW od. Häuser bis 2100,- € kalt, ab sofort zu mieten, Dr. Kim, Tel. 0177/7971617, od. senfkorn@hotmail.com

**Berufstätige, ruhige Dame**, NR, sucht helle ruhige EG- Wohnung ca. 65 qm mit Garten (Benutzung) oder Terrasse und guter öffentlichen Verkehrsanbindung nach Frankfurt/Main, für sofort oder nach Vereinbarung. Tel. 0170/3840704

**Kronberg: Suche kleine, schöne** Single-Whg., mit EBK, 1-Zi., Bad, als Zweitwohn. Möchte kulturelle Angebote nutzen. Tel. 06174/5916

**Abstellraum/Lagerraum**, 10 bis 15 m<sup>2</sup> für Hausrat in Kronberg gesucht. Tel. 06173/940537

**Trockener, gut zugänglicher** Raum zur Zwischenlagerung von Mobiliar für ca. 1 Jahr in Kronberg gesucht. Größe ca. 20-30 m<sup>2</sup>. Tel. 0157/73154434

## VERMIETUNG

**WG zu vermieten in Kelkheim-Mitte**  
4-ZWG, ca. 105 m<sup>2</sup>, Bad, Gäste-WC, Balkon  
Miete 1.150 € + Uml. 190 €  
**Handy 0172 6124539**

**Steinbach/Ts. 3 ½ Zi.**, Küche u. Bad 1 Stock 78 m<sup>2</sup> in rhg. zentraler Lage ab 1.11.2013 v. Privat zu vermieten. KM 480,- € + NK + Kaut. Tel. 06171/78307 ab 17 Uhr

**Wohnung zu vermieten**, Oberstedten, Weinbergstrasse 54, 105 m<sup>2</sup>, 3 Zimmer Küche + Bad, Gästetoilette 2 x Balkon Süd/West, 1 x Garage, 1x Abstellraum. Tel. 06172/688656, Mobil: 0179/2494787

**Dornholzhausen Ortszentrum**, helle 6-Zi-Wohnung 127 m<sup>2</sup> Altbau, 2. Stock zum Selbstrenovieren, 700,- € + 90,- € NK + 8 Stunden Hausmeisterfähigkeit monatl. Tel. 06172/34700

**Oberursel-Weißkirchen**, sehr helle u. moderne 3-Zi-Whg., 67 m<sup>2</sup> in DG eines 6-FH, kompl. renov., frei ab 01.01.2014, Miete 660,- € zzgl. NK/Kt., PKW-Stellplatz möglich. Tel. 06172/918801 oder 0179/4942194 tagsüber

**Oberursel-Weißk., 3,5 Zimmer**, 93 m<sup>2</sup>, von Privat in 2 Fam-Haus, Neubau, Geh.Ausst., TGL-Bad, GWC, EBK, Fußbhz, Terrasse, Garten, 2 PKW Stpl. frei ab Jan. '14. 1140,- € + 150,- € Nk + Kt. Tel. 0172/7836699

**1 Zi Whg. in HG Ober Eschbach**, 33 qm, ruhige Lage. Küche mit EBK, DU/WC, kl. Flur und guter Anbindung an RMV sowie BAB A5 und A66. Kaltmiete 340,- € + NK 80,- € + Kaut. Tel. 0171/7834641

**Friedrichsdorf** 1-Zi-Souterrain-Whg. 45 qm, Küche, Bad ab sofort zu vermieten, mtl. 400,- € ohne Nebenkosten, keine Tiere von Privat Tel. 06172/72453

**Oberursel-City**; wirklich schick! Ruh., neue 3-Zi-Designerwohnung an nette Mieter! Bk., kl. WE, 1.150,- € mtl. zzgl. NK/2 Stpl., bitte keine Makler! Tel. 06171/3219 o. 0173/3242200

**Oberursel-Oberstedten** kl. freist. Haus 70 m<sup>2</sup>, EBK, mit Hof und angrenzendem Abstellraum von Privat zu vermieten. Miete 790,- € kalt + NK 60,- € + KT frei ab 01.11. Anfrage unter: Tel. 06034/905876

**Bad Homburg, Nähe U2**, moderne, helle, 1,5 ZW, 45 qm (gr. W.bereich, gut teilbar) EBK, Balkon, ruhige Lage, Laminat, 4.OG, TGP opt., ab 1.11.13, 495,- € + 125,- € NK + 3 MM KT, Tel. 06172/937502

**V. PR 1. Dez. '13 FRDF, Römerh.**, Maissonettenw., 4 Zi, 160 m<sup>2</sup> in 2 Fam.Haus + DG, 35 m<sup>2</sup> Terr., gem. Ausst., 3 TGLBäder, Miete 1.600,- € + NK + 3 MM Kt., Tel. 06172/4976165

**Oberstedten, 3-Zi-WHG**, Maissonette, Küche (EBK), TGL-Bad u. Wanne, Gäste-WC, Keller, Stellplatz, Freisitz, 700,- € + 30,- € Stellpl. + NK + 3 MM Kaut. keine Makler. Tel. 06172/304592 (AB)

**3-Zimmer-Wohnung** mit Balkon, EBK, 68 m<sup>2</sup>, in Oberursel Mitte, ab 1.11.2013 an alt. Ehepaar oder Einzelperson für 600,- € + 150,- € Umlage zu vermieten. Chiffre OW 4105

**V. PR 1.12.13 FRDF, Römerh.**, he. 2 ZW, Souterr., 2,60 mH, 2 Famm. 60 m<sup>2</sup>, Miete 595,- € + NK + 3 MKT, a. möbliert. Tel. 06172/31983

**Oberursel-Stierstadt, 3-ZW**, 78 m<sup>2</sup>, Laminat, TGL-Bad, Wa + Du, Süd-Balkon, 3. OG, S-Bahn, 735,- € + NK 235,- € v. Privat. Tel. 06171/205190

**Kö.-Falkenstein**, helle ruh., 4-ZW, 104 m<sup>2</sup>, neu Bad/G-WC, Kü. frei gestaltbar, gr. Bk., € 995,- + NK+KT Garage/Stellpl. Tel. 06174/933032 0176/24208070

**Königstein-Schneidhain:** Souterrain Whg., 4 Zi., Kü., Bad, gefliest, Fußbodenhzg., ab sofort. Miete 580,- € Strom u. Heizung extra + 3 MM Kt. kl. Renovierungen sollten v. Mieter übernommen werden. Tel. 06174/5794

**Kronberg Schönberg**, 3 ZKB, 72m<sup>2</sup> im 3. Stock eines sehr gepflegten Hochhauses am Waldrand. Neu. EBK mit Ceranherd & Spülmaschine, Anschlussmögl. für Waschmaschine in der Wohnung, helles Laminat, renov. Bad, großer Balkon, Abstellkammer in der Wohnung und im Keller. Bushalt. vor der Tür. - 650,- € kalt + 170,- € NK / Kaut./ ohne Makler ab sofort frei - Tel. 0176/72139449

**Kronberg-Oberhöchstadt**, sehr schöne, ruh. 4-Zi.-Whg., 101,3 m<sup>2</sup>, ab 01.11.13, DG mit Loggia zum gr. Garten nach SW, EBK, Gäste-WC, Bad mit Wanne/Dusche/WC, sep.-Vorratskeller, TG-Stellplatz. KM 1.035,- €. Tel. 06081/13469

**Königstein 3**, 3 Zimmer Dachwohnung, 60m<sup>2</sup>, Einbauküche, Wannensbad, 2 MM Kt., 550,- € warm. Tel. 06173/7162

**Kronberg Schönberg**, 3 ZKB, 72qm im 3. Stock eines sehr gepflegten Hochhauses am Waldrand. Neu. EBK mit Ceranherd & Spülmaschine, Anschlussmögl. für Waschmaschine in der Wohnung, helles Laminat, renov. Bad, großer Balkon, Abstellkammer in der Wohnung und im Keller. Bushalt. vor der Tür. - 650,- € kalt + 170,- € NK / Kaut./ ohne Makler ab sofort frei - Tel. 0176/72139449

**Kronberg Oberhöchstadt**, helle 2 ZWG, ca 50qm + 20qm Dachterrasse, ab 1.12. 550,- € KM von privat, Tel. 0151/19621147

**2 ZW mit Balkon** in Königstein Johannswald zu vermieten. KM 450,- €. Chiffre: KW 41/02

**Friedrichsdorf**, ruhige, geschäftsnaher Innenstadtlage, kleine Wohneinheit, großzügige 2 Zi.-Whg. ca. 58 qm, Raumhöhe 2,80, schönes, großes Duschbad mit Tgl., EBK, Laminatfußb., eig. PKW-Stellplatz. Miete 570,- € zuzügl. Nebenkosten + Kaut. frei ab 1.11.2013. Von Privat. Tel. 06173/2951

## FERIENHAUS/FERIENWOHNUNG

**Golfparadies Florida!** Sonne, eine Runde Golf mit netten Menschen. Wir können unsere große Wohnung Nähe Naples in exklusivem Golfclub nah am Meer diesen Winter nicht selber nutzen. 4 Wochen 2000,- €, www.vrbo.com (Nummer #260299) oder Tel. 0176/75042276

**Fewo Sylt, Strandnähe**, 55 m<sup>2</sup>, 3 P. günstig abzugeben 13.10. - 19.10.13. Tel. 0172/8637998

**Irland - Kleines Haus** (belegbar bis 5 Pers.) in ruhiger, ländlicher Lage im Seengebiet am River Erne zwischen Cavan u. Belturbet, für Golfer, Angler u. Feriengäste (Selbstversorgung). Neu: Kanu- u. Kajak-Touren u. -Kurse. Auskunft unter E-Mail: Adolf.Guba@BleiGuba.de und unter www.thorntoncottages.ie

**Ostsee-Ferienhaus**, 150 m zum Sandstrand, zw. Kiel u. Eckernförde 3-Sterne. Ausstattung für bis zu 6 Personen. Tel. 06174 / 961280 Infos unter www.strandkate.de

**Urlaub auf dem Ferienhof** bei Pfarrkirchen in Niederbayern, mitten im Grünen auf einer Anhöhe mit Panoramablick (Rottausee). Zentraler Ausgangspunkt für vielfältige Unternehmungen (18-Loch-Golfanlage, Angeln, Bäderdreieck Bad Birnbach, Bad Griesbach, Bad Füssing, Freizeitparks). 3 gemütliche, voll eingerichtete Ferienwohnungen (33.- EUR pro Übernachtung) Infos: www.ferienhof-march.de, Tel. 08561/983689

**Kronb.-Ohö v. Privat: 3 Zi., Kü.Bd./WC**, zwei sonnige Fernblickbalkone, PKW-Stellpl. S4, u Busanbind., naturnahe Lage. Komplet modern möbliert, 1.OG im RHS, separater Eingang. 750,-kalt, 900,- kompl warm, KabelTV, Internet,an außer-Haus-berufst. Person, gern WE-Heimf./ in bzw business-people zu vermieten, 3 MM Kaut. Tel. 06173/3948971 ab 17h

**Kronberg-Ohö:** ruhige, gepflegte 4-Zimmer-Wohnung, DG, 100 qm, Küche, TGL-Bad, Gäste-WC, Dachterrasse, Gartennutzung, 1035,- € + U/K, Garage 50,- € ab 01.11.13. Tel. mobil: 0174/94525 52

## KOSTENLOS

**Altdeutscher Bücherschrank** an Selbstabholer zu verschenken. Maße ca. 280 breit u. ca. 160 hoch Tel. 06174/5794

## NACHHILFE

**Nachhilfeerfahrung seit 1974** Alle Klassen, alle Fächer, zu Hause. **Spezielle LRS-Kurse**. Info unter 0800 - 0062244 – gebührenfrei [www.minilernkreis.de/taunus](http://www.minilernkreis.de/taunus)

**Bilanzbuchführung, KLR**, Contr., BWL, VWL, erfolgr. Nachhilfe u. Prüfungsvorb. f. Schüler, Stud., Azubi, Fortbild. Tel. 06172/33362

**Mathematik wirklich verstehen** geht am besten mit fachkundiger Hilfe. Lehrerin (i. Dienst) erteilt Einzelunterricht incl. Fehleranalyse und Aufarbeitung alter Lücken. Tel. 0162/3360685

**Latein sicher übersetzen** erfordert prof. Hilfe und Begleitung bei Übersetzungen. Lehrerin (i. Dienst) erteilt erfolgreich Einzelunterricht. Tel. 0162/3360685

*Hat Ihr Kind Konzentrations-schwierigkeiten? Fallen ihm lesen, schreiben oder rechnen schwer? Gerne unterstütze ich Sie mit einer individuellen Lernkonzept.*

[www.lerntherapeutische-praxis.info](http://www.lerntherapeutische-praxis.info)  
**06173 / 99 46 09**

**Erfolg macht Spaß!** Erfahrener Lehrer erteilt indiv. Nachhilfe in Mathe, Engl./Franz. b. Ihnen zu Hause. Tel. 0152/27164535

**Lernlust statt Lernfrust!** Päd. erfahrene Nachhilfelehrerin bietet nachhaltige Unterstützung in Mathe, Englisch und Deutsch, Klasse 5-8. Tel. 0152 / 25677849

**Nachhilfe Französisch** - Versäumtes gezielt nachholen, privater Einzelunterricht, auch in den Ferien. Tel. 06196/807748

**Mathe Abiturvorbereitung.** Erfahrener Nachhilfelehrer schliesst Wissenslücken, motiviert und bietet durch ein spezielles Lernsystem die optimale Vorbereitung auf eine schriftliche o. mündliche Mathe-Prüfung/Präsentation. Tel. 06173/4483

**Gymnasiallehrer erteilt** erfolgreiche Nachhilfe für alle Fächer außer Mathematik bei Ihnen zuhause. Tel. 0173/8600778

**Einzelnachhilfe zu Hause – Intensiv und erfolgreich**, keine Anmeldegebühr, keine Fahrtkosten, keine Mindestlaufzeit. Alle Fächer, alle Klassen. Tel.: 0800/5 89 55 14 kostenfrei - [www.lernbarometer.de](http://www.lernbarometer.de)

## STELLENMARKT

## STELLENANGEBOTE

**Gärtner gesucht in HG Mitte** für großen Garten. 1 Tag in der Woche, 9 – 13 Uhr. Tel. 06172/665411

**Hobbygärtner** in Bad Homburg-Dornholzhausen gesucht. Infos unter Tel. 0179/7756720

**Nette junge Familie** sucht portugiesisch sprechende Haushälterin; Deutsch-Kenntnisse sind nicht erforderlich. Tel. 0178/741802

**Suche zuverlässige Putzhilfe** mit Deutschkenntnissen für Privathaushalt in Bad Homburg. 3 Std. pro Woche. Tel. 0176/80007673

**Nette Familie aus Oberursel** sucht zuverlässige erfahrene Haushaltshilfe (aufräumen, putzen, bügeln, etc) für ca. 10 Std./Woche. Tel. 0172/3064766

**Putzhilfe aus Kelkheim** gesucht. Erfahren, zuverlässig und deutschsprechend. 3-4h/Woche montags ab 13 h Tel. 0152/56339592

**Haushaltshilfe, dt-sprachig**, in Kronberg gesucht. Immer Mo. und Do. von 8.00 bis 11.00 Uhr. Tel. 0173/3910232.

**Jungsenior als Fahrer** gesucht! Banker, derzeit ohne Fahrerlaubnis, benötigt Fahrer im Bereich Kelkheim +20km für ca. 3 Tage die Woche. Flexibilität u. Spontanität ist dringend notwendig Tel. 06196/527352 ab 19:00 Uhr.

**Wir suchen deutschsprachige** Kinderfrau in Königstein, die für unsere beiden Schulkinder an 3 - 4 Tagen in der Woche kocht und sie betreut, ca. 3 Stunden pro Tag. Auto erforderlich. Tel. 0175/5766553

**Suchen zuverlässige deutsch** sprechende Putz- und Bügelfrau für 3 Stunden pro Woche nach Ruppertshain. Nur Minijob. Tel. 0177/2428063

## STELLENGESUCHE

**Zuverlässiges Frauen-Team** mit langjähriger Erfahrung im Reinigungsbereich übernimmt Büro-/Praxis-/Treppen-/Haushaltreinigung. Referenzen! Tel. 0179 / 811478

**Erfahrene, zuverlässige** Haushaltshilfe unterstützt gerne Ihren gehobenen Privathaushalt. Ohne Anm./Rechnung. Freie Term.: Mo + Mi von 09 – 14 Uhr. Tel. 01520/9840300

**Gelernter Maler-/Lackierergeselle** führt Lackier- und Tapezierarbeiten, sowie Fußbodenverlegung aller Art durch. Meine 25-Jährige Erfahrung verspricht Ihnen hohe Qualität! Ausführende Beratung sowie ein kostenloses und unverbindliches Angebot vor Ort. Tel. 0151/17367694

**Frau mit Wirtschaftsstudium** an der Hochschule, gut deutschsprechend, sucht Hauswirtschaftsgehilfen-Job, 450 Euro (Minijob) in Oberursel oder 5 km Umgebung. Tel. 0176/36819922

**Polnischer Handwerker** renoviert Ihr Zuhause: tapezieren, streichen, Fliesenboden verl., verputzen, Flachdachabdichtung, Trockenbau. Tel. 0173/4009751

**Nette Frau aus Polen** sucht Arbeit. Putzen und Bügeln im Privathaushalt + Altenpflege. Tel. 0173/7172274

**Zuverlässige Putzfrau** sucht eine Stelle ab 14 Uhr zum Putzen und Bügeln. Tel. 0176/63713700

**Zuverlässige Frau** sucht Putzstelle im Privathaushalt in Bad Homburg und Oberursel. Tel. 0157/71815340

**Nette Frau mit Erfahrung** sucht Putzstelle und Bügelstelle im Privathaushalt. Tel. 01577/6888196

**Sie wohnen in Bad Homburg** und Ihre privaten Probleme wachsen Ihnen über den Kopf? Ich helfe Ihnen. Tel. 06172/2668239

**Frau sucht seriöse Putz-** und Bügelstelle im Privathaushalt in Oberursel und Bad Homburg. Tel. 0172/8319034

**Zuverlässige, ehrliche Frau** mit Erfahrung sucht im Raum Bad Homburg, Oberursel Tätigkeit als Haushaltshilfe. Sie erreichen mich unter: Tel. 0176/50612056





Das Fagottquartett mit Felix Eggersdorfer, Hanna Müller, Sonja Wiewrodt und Paul Mertes präsentierte beim „MusikHUS“ Werke von Charpentier und Zimmer mit großem Erfolg.

## Die MusikHUS-Jury hatte keine leichte Aufgabe

Von Michael Jacob

**Bad Homburg.** Es ist nicht leicht, unter der Vielzahl der musikalischen Talente an der Humboldtschule den Besten zu küren. Es oblag einer hochkarätigen Jury, das Urteil zu fällen: Susanne Rohn, Kantorin an der Erlöserkirche, Michael Dragic, Leiter der Musikschule Hochtaunus, und Ulrich Mehlhardt, Solo-Klarinetist im Orchester des Hessischen Rundfunks. Die Bigband der HUS musste die lange Zeit überbrücken, die die Jury benötigte, um zu einem einstimmigen Urteil zu gelangen. Schließlich war es dann die Sängerin Susanna Edelman, die auf den ersten Platz kam, gefolgt von Daniel von Savigny und Klo Nidrei. Bereits die Einleitung war mehr als stimmungsvoll, denn der Oberstufenchor intonierte sehr einfühlsam einen vielstimmigen Choral.

Die Teilnahme an dem Wettbewerb in der Aula der HUS war nicht einfach. Zunächst mussten sich die Schüler im Mai vor ihren Klassenkameraden beweisen. Dann galt es, sich der fachkundigen Urteilskraft der Musiklehrer zu stellen, bevor sie zur letzten Entscheidung zugelassen wurden. Von den ursprünglich 80 Be-

werbern blieben immer noch so viele für das öffentliche Vorspiel übrig, dass die Jury wirklich Mühe hatte, den Besten zu küren: das Fagott-Quartett mit Felix Eggersdorfer, Hanna Müller, Sonja Wiewrodt und Paula Mertes, die Pianisten Charles Praum, Laura Kreick, Niklas Berlazs, die Violinisten Joanna Brücke, Isabella Horn und Marie Körber mit Annamaria Farnung im Duo. Nicht minder hervorragend musizierten der Violoncellist Daniel von Savigny, der Saxofonist Beat Weichsler und die Gitarristen Alexander Dardouri sowie die Vokalisten Antonia Weigand, die sich in eigener Komposition selbst am Klavier begleitete, und Sebastian Llix. Nicht zu vergessen die Harfenistin Sarah Burow und der Schlagzeuger Sebastian von Hertlein mit einer atemberaubenden Improvisation.

Das Repertoire der begabten Künstlerinnen und Künstler reichte von Charpentier über Bruch und Mendelssohn, de Falla bis hin zu Telemann. Es war ein ereignisreicher Abend, bei dem man unschwer erkennen konnte, dass die Schüler der Humboldtschule nicht nur in zahlreichen Ensembles musikalisch tätig sind, sondern sich auch solistisch durchaus profilieren können.

## STELLENMARKT

Wir suchen zur Verstärkung in unserem Büro in Oberursel eine/n **zuverlässige/n Mitarbeiter/in** zunächst auf 450 € Basis. Kenntnisse mit der EDV, ggf. Lohnbuchhaltung sind erwünscht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Mail an [m.schmidt@gewi-textilien.de](mailto:m.schmidt@gewi-textilien.de) oder telefonisch Tel. 06171-637411



Wir suchen für unsere Warenauszeichnung in Oberursel eine/n **zuverlässige/n Mitarbeiter/in auf 450-€-Basis.**  
Gewi-Textil · Tel. 06171-637411

Restaurant in Königstein sucht **engagierte/n Koch/-Köchin** (gerne auch Jungkoch) Teil- oder Vollzeit.  
Tel. 06174 248820 oder 0172 6960002

Zuverlässige, deutschsprachige **Reinigungskräfte** nach Oberursel gesucht.  
450,- € Basis  
Tel. 0172 - 680 58 19

• **Vollzeitkräfte**  
• **Teilzeitkräfte**  
• **Aushilfen**  
ab 18 J. ab sofort gesucht.  
**Subway Fast Food**  
61440 Oberursel-Oberstedten  
Hans-Mess-Str. 1  
Tel. 0176 - 77 47 11 30

**Mitarbeiter/in 40+**  
zur Unterstützung des Sekretariats in Vollzeit gesucht!  
Gute MS-Office- sowie Outlook-Kenntnisse sind Voraussetzung.  
Telefon: 06173 - 95 02 02

Die Fa. Deda Reinigungsdienst sucht **dringend** für ein Bürogebäude in Bad Homburg **Reinigungspersonal** auf Minijob-Basis  
Deutschkenntnisse und ein gepflegtes Erscheinungsbild müssen vorhanden sein.  
Tel. 06172/45 98 67 oder 0170/370 40 99

**Anzeigen-Verkäufer (m/w)** für regionale Sport- u. mobile Werbung gesucht. Fleißige Mitarbeiter können bis zu 4.000 € mtl. und mehr verdienen. Infos und Bewerbung unter kostenfreier Tel.-Nr. 08 00 / 4 06 08 01 (Jürgen Martin) oder [www.ugn.de/martin](http://www.ugn.de/martin)

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams in Friedrichsdorf und Oberursel zuverlässige und gepflegte **Servicekräfte (m/w)** Voll- oder Teilzeit (3-Schichtbetrieb). Wir erwarten ein zuverlässiges und sauberes Auftreten, Teamfähigkeit und Interesse an einem dauerhaften Arbeitsverhältnis. Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, angenehmes Betriebsklima und eine angemessene Bezahlung. Bei Interesse bitte melden bei:  
**Astro Automaten GmbH**  
[www.astro-automaten.de](http://www.astro-automaten.de)  
Fr. Fritsch 0170-6364762

Für ein Wohnstift im Zentrum von Bad Homburg suchen wir **zuverlässige REINIGUNGSKRÄFTE**  
Arbeitszeit:  
Montag – Freitag von 8 – 11 Uhr (täglich 3 Stunden);  
evt. auch samstags (2x)  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf  
Telefon 0176 / 199 444 91  
(Frau Bayram)  
**LIEBLANG COSMOS GMBH**  
Systeme für Gebäudedienste  
Heppenheimer Straße 19  
68309 Mannheim  
Telefon 06 21 / 7 20 87- 03

**ROMBUS** Gesellschaft für Zeitarbeit  
[frankfurt@zeitarbeit-rombus.de](http://frankfurt@zeitarbeit-rombus.de)  
[www.zeitarbeit-rombus.de](http://www.zeitarbeit-rombus.de)  
Für unseren Kunden in **Bad Homburg** suchen wir Mitarbeiter (m/w) für die Bereiche  
• **Zimmerreinigung**  
von Montag bis Freitag vormittags, Zahlung auf Stundenbasis. Am Wochenende wird ca. einmal alle 6 Wochen gearbeitet.  
• **Service** in der Kantine  
Interessiert? Dann bewerben Sie sich bei uns telefonisch oder per E-Mail.  
Großer Hirschgraben 15  
60311 Frankfurt • (069) 13 37 403

## Mit VHS zum Hauptschulabschluss

**Bad Homburg (hw).** Nicht alle Bildungswege verlaufen in der Jugend reibungslos. Manchmal wird der Schulabschluss nicht erreicht. Basis für den beruflichen Einstieg und das Weiterlernen ist nach wie vor der Hauptschulabschluss. Daher bietet die Volkshochschule Bad Homburg auch in diesem Semester die Möglichkeit, sich auf die externe Hauptschulabschlussprüfung vorzubereiten. Der Kurs fin-

det ab Montag, 4. November, an 21 Terminen von 16.30 bis 18.30 Uhr statt. Die Kursgebühr beträgt 75,50 Euro. Auf dem Programm stehen die Unterrichtsfächer Mathematik, Deutsch, Physik, Gesellschafts- und Arbeitslehre. Für die Anmeldung zum Kurs ist ein Vorgespräch erforderlich. Interessenten können einen Termin bei Daniela Lucha unter Telefon 06172-925719 vereinbaren.

### Kirchliche Nachrichten für Friedrichsdorf

Ev. Kirche Friedrichsdorf, Hugenttenstraße  
**Samstag, 12. Oktober**  
18 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Daum)

Ev.-Method. Kirche, Wilhelmstraße  
**Sonntag, 13. Oktober**  
10 Uhr Gottesdienst (Trick)

Ev. Kirche Köppern  
**Sonntag, 13. Oktober**  
9.45 Uhr Gottesdienst mit Taufe und Predigt nachgespräch (Buchberger)

Ev. Kirche Seulberg  
**Samstag, 12. Oktober**  
10 Uhr Gottesdienst im Alten- und Pflegeheim „Haus Dammwald“, Kolberger Straße 2 (Couard)  
**Sonntag, 13. Oktober**  
9.45 Uhr Gottesdienst (Deckert)

Ev. Kirche Burgholzhausen  
**Sonntag, 13. Oktober**  
9.45 Uhr Gottesdienst

Christian Revival Church, Taunusstraße 151  
**Sonntag, 13. Oktober**  
11 Uhr Gottesdienst

Neuapostolische Kirche, Landgraf-Friedrich-Straße  
**Sonntag, 13. Oktober**  
9.30 Uhr Gottesdienst

Kath. Kirche St. Bonifatius Seulberg  
**Sonntag, 13. Oktober**  
11 Uhr Eucharistiefeier

Kath. Kirche St. Josef Köppern  
**Samstag, 12. Oktober**  
18 Uhr Eucharistiefeier

Kath. Kirche Heilig Kreuz Burgholzhausen  
**Sonntag, 13. Oktober**  
9.15 Uhr Gottesdienst

Waldkrankenhaus Köppern  
**Montag, 14. Oktober**  
18.30 Uhr kath. Gottesdienst mit Kommunionfeier (Ruth Arnold)

Salus-Klinik, Landgrafplatz 1  
**Dienstag, 15. Oktober**  
18.45 Uhr Gottesdienst „Feier des Lebens“ (Gebäude C, Raum 186)

Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage, Taunusstraße 15  
**Sonntag, 13. Oktober**  
11.20 Uhr Abendmahlsgottesdienst  
15.20 Uhr Abendmahlsgottesdienst

### Kirchliche Nachrichten für Bad Homburg

Ev. Erlöserkirche Stadtmitte  
**Sonntag, 13. Oktober**  
10 Uhr Gottesdienst (Hoeltz) mit Kinderbetreuung

Ev. Christuskirche Berliner Siedlung  
**Sonntag, 13. Oktober**  
10 Uhr Gottesdienst (Dr. Meng)

Ev. Waldenser-Kirche Dornholzhausen  
**Sonntag, 13. Oktober**  
10.30 Uhr Gottesdienst

Ev. Gedächtniskirche Kirdorf  
**Sonntag, 13. Oktober**  
8.30 Uhr Frühgottesdienst (Knoop-Bauer)  
10 Uhr Hauptgottesdienst (Knoop-Bauer)

Ev. Kirche Gonzenheim  
**Sonntag, 13. Oktober**  
10 Uhr Gottesdienst (Dr. Spory)

Ev. Kirche Ober-Eschbach + Ober-Erlenbach  
**Sonntag, 13. Oktober**  
9.30 Uhr Gottesdienst mit Segnung der neuen Hospizhelfer in Ober-Erlenbach (Gerdes, Kündiger)  
10.45 Uhr Gottesdienst in Ober-Eschbach (Gerdes)

Ev. Gemeinschaft Elisabethenstraße 23  
**Sonntag, 13. Oktober**  
10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst

Ev.-Freikirchl. Gemeinde, Sodener Straße  
**Sonntag, 13. Oktober**  
10 Uhr Gottesdienst (Post)

Kapelle der Hochtaunus-Klinik Bad Homburg, Urseler Straße  
**Sonntag, 13. Oktober**  
10 Uhr ev. Gottesdienst mit Abendmahl (Bonnet)

Kath. Kirche St. Marien, Stadtmitte  
**Sonntag, 13. Oktober**  
9 Uhr Eucharistiefeier in der Kapelle der Maria-Ward-Schwester  
9.30 Uhr Eucharistiefeier  
11.30 Eucharistiefeier  
12 Uhr ökumenischer Gottesdienst vor dem Kurhaus

Kath. Kirche Heilig-Kreuz Gonzenheim  
**Samstag, 12. Oktober**  
18 Uhr Eucharistiefeier  
Kath. Kirche Herz-Jesu Gartenfeld  
**Sonntag, 13. Oktober**  
11 Uhr Eucharistiefeier

Kath. Kirche St. Johannes Kirdorf  
**Sonntag, 13. Oktober**  
9.30 Uhr Eucharistiefeier

Kath. Kirche St. Elisabeth Ober-Eschbach, An der Leimenkaut 5  
**Sonntag, 13. Oktober**  
10.30 Uhr Hochamt

Kath. Kirche St. Martin Ober-Erlenbach  
**Samstag, 12. Oktober**  
18.30 Uhr Vorabendmesse  
**Sonntag, 13. Oktober**  
10.45 Uhr Heilige Messe

Neuapostolische Kirche, Im Oberen Stichel 9  
**Samstag, 13. Oktober**  
9.30 Uhr Gottesdienst



### Pietäten

Seit 1872

## PIETÄT MEST

Fachgeprüfter Bestatter

**Bad Homburg v. d. H. Friedrichsdorf**  
Haingasse 9 Hugenttenstr. 111  
Telefon Telefon  
06172-23324 06172-76990

Jederzeit dienstbereit



# STELLENMARKT

## BURGSTADT EPPSTEIN <sup>7</sup> Der Magistrat



Sie haben Spaß an der Betreuung von Grundschulkindern? Sie verfügen über eine pädagogische Ausbildung als Erzieher/in oder eine als gleichwertig anerkannte Ausbildung und würden gerne in Teilzeit arbeiten? Dann bewerben Sie sich in Eppstein!

Die Stadt Eppstein sucht möglichst zum 1.12.2013 eine/n

### Erzieher/in

für den Hortbetrieb der außerschulischen Betreuung an der Burg-Schule Eppstein.

Es handelt sich um eine Teilzeitstelle mit 17,5 Wochenstunden. Die Arbeitszeit liegt zwischen **12.00 Uhr und 17.00 Uhr**. Betreut werden Kinder des 1. bis 4. Schuljahres.

**Wir bieten** Fortbildungsmöglichkeiten sowie eine Vergütung nach dem TVöD.

**Wir erwarten** Teamfähigkeit, Selbstständigkeit, Engagement und Flexibilität.

Ein aufgeschlossenes Betreuungsteam würde Sie gerne als Mitarbeiter/in begrüßen. Haben Sie Interesse? Dann richten Sie Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen bis zum **25.10.2013** an den

### Magistrat der Stadt Eppstein

Personalstelle, Hauptstraße 99, 65817 Eppstein  
Nähere Informationen erhalten Sie von der Leiterin der Einrichtung, Frau Pretsch, Telefon 06198/574924.

Wir sind ein Bäckereibetrieb mit langer Tradition und suchen für unser neues Bäckerei-Café im TAUNUS-CARRÉ, 61381 Friedrichsdorf ab Anfang November 2013



### Pächter/innen oder Pächter-Paare

Sie lieben die Selbstständigkeit, den Umgang mit Menschen sowie den Duft und das Handling frischer Backwaren? Wenn Sie über ausreichende Verkaufserfahrung, kaufmännisches Verständnis, unternehmerisches Denken und Handeln sowie überdurchschnittliches Engagement verfügen, dann sind Sie hier bei uns gut aufgehoben.

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an

**Schaan GmbH + Co.KG** · An der Rosenhelle 4a · 61138 Niederdorfelden  
Tel. 06101/50920 oder per E-Mail an: [info@schaan.de](mailto:info@schaan.de)  
Alles über uns: [www.schaan.de](http://www.schaan.de)



### Wir brauchen Verstärkung für unser Team und suchen pädagogische Fachkräfte!

Sie arbeiten gerne in einer kleinen, überschaubaren und familiären Einrichtung?

Die Kita der ev. Auferstehungskirchengemeinde in Oberursel/Taunus sucht zum 1. November oder später pädagogische Fachkräfte in Voll- oder Teilzeit und z. T. befristet.

Wir sind eine 4-gruppige Kindertagesstätte mit einer Krippengruppe. Unsere 74 Kinder sind von 18 Monaten bis 6 Jahre alt. Wir arbeiten im halboffenen Konzept. Unsere Schwerpunkte sind die Musik- und Religionspädagogik.

#### Was wir Ihnen anbieten können:

- Mitarbeit und Mitgestaltung in einem motivierten und zukunftsorientierten Team
- Ein umfassendes Fort- und Weiterbildungsangebot, Supervision
- Die Vergütung nach Tarif und eine zusätzliche Altersversorgung durch die kirchliche Zusatzversorgungskasse (KZVK)
- Bei Bedarf eine kostengünstige 1ZKB-Wohnung

Sie sollten eine abgeschlossene Berufsausbildung als staatl. anerkannte/r Erzieher/-in oder eine vergleichbare Qualifikation haben.

Wenn Sie neugierig geworden sind, bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen bei der: Ev. Auferstehungskirchengemeinde, z. Hd. Pfarrer/in Dr. Dorette Seibert, Oberhöchstader Str. 18b · 61440 Oberursel oder per Email an:

[ev.auferstehungskirche.oberursel@ekhn-net.de](mailto:ev.auferstehungskirche.oberursel@ekhn-net.de)



### networker, projektberatung GmbH sucht für neues Büro in Kronberg/Ts., einen Mitarbeiter (m/w)

für den Empfang zum baldmöglichsten Eintritt.

#### Sie verfügen über:

- Kommunikationsskills für Empfang / Rezeption / Telefon
- Sicheres und selbstbewusstes Auftreten mit anderen Menschen
- Deutsch, Englisch in Wort und Schrift
- Vollzeit
- Gute bis sehr gute Kenntnisse in MS Office und E-Mail
- Organisationstalent
- Aufgaben in der Büro-Organisation
- Gewissenhaftes Zeit- und Aufgaben-Management

Kontaktdaten:

Ansprechpartnerin Frau Heike Westerfeld  
Am Kaltenborn 1 · 61462 Königstein/Ts.  
Telefon 06174/29 39 3-25

**Wir als Dienstleister für Energieversorgungsunternehmen suchen, in Voll- oder Teilzeit – gerne auch selbstständige Unternehmer – bei freier Zeiteinteilung und leistungsgerechter Bezahlung, freundliche und zuverlässige**

### Ableser (m/w)

**für Gelnhausen und Umgebung (30km) vom 04. November - 31. Dezember 2013.**

**Ihr Aufgabenbereich:**  
Ablesung verschiedener Zähler, wie z. B. Strom, Wasser und Photovoltaik

**Konnten wir Ihr Interesse wecken?**  
Weitere Infos zu unserem Unternehmen, zu dem Projekt sowie das Formular zur Online-Bewerbung finden Sie unter:

[www.u-serv.info/kwmk](http://www.u-serv.info/kwmk)  
[www.facebook.com/userserv.info](https://www.facebook.com/userserv.info)

Zuverlässige(n), freundliche(n)

### Boten/in

ab November 2013 auf 450,- €-Basis gesucht.

Dr. Gunild Kassis · Am Houiller Platz 2 · 61381 Friedrichsdorf  
Tel. 06172-77 84 06 · [lilien-apo@t-online.de](mailto:lilien-apo@t-online.de)

## Erfolg durch Werbung

### Steuerfachwirt/in oder Steuerfachangestellte/r

mit guten steuerlichen Fachkenntnissen für die Erstellung von **Jahresabschlüssen und betrieblichen Steuererklärungen (Datev)** sowie der Bearbeitung steuerlicher Themen von **kleinen und mittelgroßen Personen- und Kapitalgesellschaften** gesucht.

Abschlussicherheit und selbständiges Arbeiten, nach umfassender Einarbeitung, sind erwünscht aber auch Grundlage einer angemessenen/**sehr guten Vergütung**. Es besteht das Angebot ständiger Fortbildung.

Wir sind ein kleines Team von 5 Mitarbeitern und nutzen moderne Büroausstattung in schönen hellen Räumen im Altbau einschl. Parkplätzen direkt am Büro. Die **Arbeitszeit** kann von 24 bis 40 Std. an 3, 4 oder 5 Tagen pro Woche **individuell vereinbart** werden.

Für ein telefonisches Vorabgespräch erreichen Sie mich unter 06172 / 18 98 7-14.

**Diplom-Betriebswirt (FH) Werner Hedtrich · Steuerberater**  
**Louisenstraße 96 · 61348 Bad Homburg · [w@hedtrich.de](mailto:w@hedtrich.de)**

### Pizzafahrer (m/w) für mittags u. abends gesucht.

**La Piazza Toscana**  
Bad Homburg · Herr Panzarella  
Tel. 06172 - 2 10 10

**Wir suchen ab sofort** für unseren namenhaften Kunden aus der Elektrobranche in Friedrichsdorf im 2- bzw. 3-Schichtsystem **10 fingerfertige Elektro helfer/innen** und **7 zuverlässige Verpacker/innen**. Wenn Sie in einem vielseitigen Aufgabengebiet mit übertariflicher Bezahlung und attraktiven Branchenzuschlägen arbeiten möchten **rufen Sie uns an unter Tel.: 06172/68766-11**. Ein PKW ist von Vorteil.

persona service Bad Homburg, Louisenstr. 21 · 61348 Bad Homburg

**lernstudio barbarossa**  
weiterbildung nachhilfe sprachkurse

Das Lernstudio Barbarossa bietet bundesweit Weiterbildung für Familien und Unternehmen. Von Nachhilfe, Prüfungsvorbereitung und Sprach- bis hin zu Computerkursen.

Sie schätzen den persönlichen Kontakt zum Kunden und die Beratung von Mensch zu Mensch. Dann sollten Sie uns bei unserer Arbeit unterstützen.

**Wir suchen Unterstützung für unser Team in Bad Homburg als Bürokräft nachmittags in Teilzeit**

Sie sind zuständig für Kundenpflege und Beratung, Auswahl und Einsatz von Lehrkräften sowie die Koordination des Tagesgeschehens.

Bewerbungen schriftlich oder digital an:  
Lernstudio Barbarossa - Herr Oliver Kirchgasse 70 · 65183 Wiesbaden  
[bewerbung@lernstudio-barbarossa.de](mailto:bewerbung@lernstudio-barbarossa.de)

Bewerben Sie sich vorzugsweise per E-Mail. Per Post eingegangene Unterlagen werden akzeptiert, jedoch nicht zurück gesandt.

Wir suchen tüchtige

## MITARBEITER (m/w) für Zimmerreinigung und Frühstücksservice

in Vollzeit oder Teilzeit ab sofort.

**Comfort Hotel Am Kurpark**  
★★★★  
Ferdinandstraße 2-4  
D – 61348 Bad Homburg  
Tel.: 06172 / 926300  
[info@comforthotel.de](mailto:info@comforthotel.de)  
[www.comforthotel.de](http://www.comforthotel.de)

Wir sind ein Bäckereibetrieb mit langer Tradition und suchen für unser neues Bäckerei-Café im TAUNUS-CARRÉ, 61381 Friedrichsdorf ab Anfang November 2013

### Mitarbeiter mit „Herz“ als Verkäufer/innen + Aushilfen

Zu Ihren Aufgaben gehört:

- der Verkauf von Backwaren und Getränken
- das Abbacken von Backwaren
- das Herstellen von belegten Brötchen und Snacks
- dem Bedienen von Kaffeemaschinen
- sowie Teamfähigkeit

Das Wichtigste allerdings, Sie sollten Spaß am Umgang mit Gästen haben und sich als „Allrounder“, Dienstleister und Gastgeber verstehen. Die Arbeitszeiten können im Wechsel (vormittags oder auch nachmittags) oder nach Vereinbarung erfolgen.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:  
**Schaan GmbH + Co.KG** · An der Rosenhelle 4a · 61138 Niederdorfelden  
Tel. 06101/50920 oder per E-Mail an: [info@schaan.de](mailto:info@schaan.de)  
Alles über uns: [www.schaan.de](http://www.schaan.de)

Mein Bäcker  
in 7. Generation seit 1810

Als eine der führenden auf Direktansprache spezialisierten Personalberatungen in Deutschland und Europa suchen wir für unser Büro in Bad Homburg eine(n) erfahrene(n)

### Assistent(in)/Sekretär(in)

**Ihre Aufgaben:**

- Umfassende Projektbearbeitung inkl. Rechnungsstellung
- Zuverlässige Erledigung der deutsch- und englischsprachigen Korrespondenz
- Termin- und Reisemanagement im In- und Ausland
- Erstellung von Präsentations- und Angebotsunterlagen
- Organisation und Vorbereitung von Meetings

**Ihr Profil:**

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung mit Berufserfahrung idealerweise in der Beratung oder dem Dienstleistungsbereich
- Sehr gute Deutsch- und Englischkenntnisse in Wort und Schrift
- Schnelle Auffassungsgabe, gutes Organisations-talent, serviceorientiertes Denken und Handeln
- Versierter Umgang mit den üblichen MS-Office-Programmen

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen.

**GEMINI Executive Search**

**GEMINI Executive Search GmbH**  
Ulrike Norwig  
Kaiser-Friedrich-Promenade 111  
61348 Bad Homburg v.d.H.  
Tel.: +49 6172 980 102  
Mail: [u.norwig@gemini-exs.com](mailto:u.norwig@gemini-exs.com)

Weitere Informationen zum Unternehmen finden Sie unter [www.gemini-exs.com](http://www.gemini-exs.com)

## Zukunft mit Perspektive!

Werden Sie Mitarbeiter/in im Team der Besten und starten Sie jetzt Ihre berufliche Zukunft in unserem HIT Markt in Bad Homburg als:

**Fachkraft Molkereiprodukte (w/m) in Teilzeit**

**Fachkraft Obst & Gemüse (w/m) in Voll- und Teilzeit, auf 450 € Basis**

**Mitarbeiter Kasse (w/m) in Voll- und Teilzeit, auf 450 € Basis**

**Ihre Perspektiven:**  
ein sicherer, interessanter Arbeitsplatz, übertarifliches Gehalt mit allen Sozialleistungen eines modernen Unternehmens.

Wir freuen uns auf Sie.

Senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit frühestem Eintrittstermin an:

**HIT Handelsgruppe GmbH & Co. KG**  
Herr Patrick Wenzel  
Frankfurter Landstraße 1  
61352 Bad Homburg  
Telefon: 06172/139760

Bitte bevorzugt als Onlinebewerbung unter [www.hit.de/karriere](http://www.hit.de/karriere)

Tag für Tag bietet HIT als erfolgreiches Familienunternehmen mit mehr als 6.000 Mitarbeitern seinen Kunden eine verlockende Produktvielfalt, tägliche Frische, faire Preise und beispielhaften Service für große und kleine Genussmomente.

Und seinen Mitarbeitern bietet HIT verantwortungsvolle Tätigkeiten, sichere Arbeitsplätze, laufende Weiterbildung und attraktive Karrierechancen.

14 x Fleischstar für die HIT-Metzgerei-Fachabteilungen

Platz 1 in Kundenzufriedenheit 2011

## „Young Friday“ startet mit „Doubleback“

**Bad Homburg (hw).** Im ersten „Young Friday“ der neuen Saison im Kulturzentrum Englische Kirche tritt am Freitag, 11. Oktober, um 20.30 Uhr „Doubleback“ auf. Die vier Jungen (Vocals, Guitars, Bass, Drums) gründeten die Band 2006. „Doubleback“ steht für einen kräftigen, tiefen und gleichzeitig groovig modernen und melodischen Metal-Sound. Im Mai 2009 erschien das Debüt-Album „Unnecessary Protector“. Ein Video-Clip zum Song „AngerFuryRage“ ist auf Youtube zu finden. Karten sind erhältlich für fünf Euro im Vorverkauf bei Tourist Info + Service im Kurhaus.

## Kinderfest im Stadtteilzentrum

**Gonzenheim (hw).** Das Stadtteil- und Familienzentrum Gonzenheim in der Gotenstraße 21 lädt ein zum Kinderfest am Freitag, 11. Oktober, von 14 bis 17 Uhr. Gefeierte wird die Unterzeichnung des Kooperationsvertrags zwischen der Friedrich-Ebert-Schule, dem städtischen Hort Friedrich-Ebert, der städtischen Kita Gonzenheim und der städtischen Spiel- und Lernstube Feldstraße.

## Arbeiten in der Höllsteinstraße noch bis Mitte November

**Bad Homburg (hw).** Die Stadtwerke Bad Homburg werden bis voraussichtlich Mitte November in der Höllsteinstraße die Gas- und Wasserleitungen erneuern. Anlass für die Arbeiten sind zahlreiche Schäden, die jeweils eine Vollsperrung der Höllsteinstraße und eine damit verbundene Umleitung des Verkehrs nach sich ziehen.

Die Arbeiten in der Höllsteinstraße laufen in drei Abschnitten. Die ersten beiden sind abgeschlossen, derzeit arbeiten die Stadtwerke im dritten Abschnitt auf einer Strecke zwischen der Hausnummer 76a und der Einmündung Schillerstraße.

Der Verkehr wird stadtauswärts über Schillerstraße, Hölderlinweg und Heinrich-von-Kleist-Straße geleitet. Für große Lastwagen ist ab Untertor eine eigene Strecke über die Saalburgstraße und den Götzenmühlweg in die Friedberger Straße beschildert. Die Straßenverkehrsbehörde prüft, ob je nach Baufortschritt auch andere Lösungen für die Umleitung möglich sind.

Die Baustelle in der Höllsteinstraße gilt unter den Fachleuten als zeitaufwändig. Der Grund: Während der Arbeiten muss die Versorgung

der Anlieger mit Gas und Wasser ständig sichergestellt bleiben. Deshalb wurden vor der Verlegung neuer Rohre erst Notleitungen gelegt.

Die Stadt bittet die Anlieger der Höllsteinstraße und der beiden Umleitungsstrecken um Verständnis für Behinderungen. Von den Arbeiten haben letztlich auch diejenigen etwas, die bis zum Abschluss der Arbeiten einen stärkeren Durchgangsverkehr in Kauf nehmen müssen. Über die Hauptversorgungsleitungen an der Höllsteinstraße werden große Bereiche des Wohngebietes am Hardtwald angeschlossen und mit Gas und Trinkwasser versorgt. Eine Sperrung der Höllsteinstraße wegen Leitungsschäden wird dann sicherlicherweise sehr viel seltener erforderlich sein als in der Vergangenheit.

Wer es noch nicht bemerkt hat: Die Stadtpolizei kontrolliert seit Baubeginn regelmäßig die Geschwindigkeit in der Schillerstraße, dem Hölderlinweg und der Heinrich-von-Kleist-Straße, die innerhalb einer Tempo-30-Zone liegen. Die Kontrollen werden in jedem Fall bis zum Abschluss der Arbeiten weiterhin regelmäßig stattfinden.

## Von Rio de Janeiro bis zum Amazonas

**Bad Homburg (hw).** „Länder, Menschen & Kulturen – Brasilien – Von Rio bis zum Amazonas“ heißt ein Bildervortrag von Heiko Beyer am Sonntag, 13. Oktober, um 17 Uhr im Kulturzentrum Englische Kirche. Acht Monate war Heiko Beyer im größten Land Südamerikas unterwegs, immer nahe bei den Menschen und ihrer Kultur. Der Bogen überspannt Tausende von Kilometern, reicht von den deutschen Traditionen des Südens über die Indianersagen der mystischen Hochebenen des Landesinnens bis hin zu den illegalen Smaragdsuchern des Nordostens. Karten kosten zehn Euro, ermäßigt acht Euro. Erhältlich sind sie bei Tourist Info + Service im Kurhaus.

## Bluthochdruckgruppe

**Bad Homburg (ny).** Beim ersten Treffen der Selbsthilfegruppe für Bluthochdruckkranke nach der Sommerpause sollen die häufigsten Fehler der Patienten bei der Medikamenteneinnahme besprochen werden. Die Veranstaltung findet am Freitag, 11. Oktober, um 18.30 Uhr im Raum Hölderlin des Parkhotels Bad Homburg, Kaiser-Friedrich-Promenade 53-55 statt. Der Eintritt ist frei, Gäste willkommen.

# Bauen & Wohnen



Click mit Chic

## Garagator-Fernbedienung



Komfort am Tor: Mit einer Fernbedienung lässt sich ein Garagator bequem aus dem Auto öffnen.

Foto: Teckentrup/akz

(akz) Früher waren sie ein klobiger Klotz, heute sind die Handsender für Garagatore ein funktionales wie modisches Accessoire. Schöner lassen sich Garagen kaum öffnen: Die neuen Teckentrup-Handsender für Garagatore kommen mit Stil daher – für Schlüsselbund oder das Auto. Zur Wahl stehen edles Schwarz oder trendiges Weiß,

gepaart mit Chrom. Zum weißen Sender gehören vier farbige Hülsen, durch die der kleine Helfer immer zum individuellen Stil passt.

### Modisches Accessoire

Mehr als bloß Fernbedienung: Der neue Design-Handsender sorgt für den Click mit Chic

beim Öffnen und Schließen des Garagators. In Schwarz passt er im zeitlosen Design an jeden Schlüsselbund. Die helle Alternative, der „SH4-D white“, erhält zusätzlich farbige „Sleeves“: draufstecken, fertig. Ob freches Pink, himmlisches Blau, fröhliches Grün oder schlichtes Schwarz – die Farbe lässt sich sekundenschnell dem eigenen

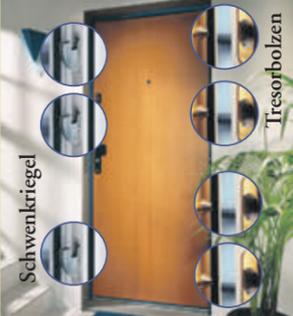
Outfit anpassen. So wird die Technik zum stylischen Begleiter. Die Sender gehören zu den neuen CarTeck-Garagator-Antrieben – die schwarze Ausführung serienmäßig, die weiße Variante mit Sleeves optional. Weitere Informationen zur Tor-Serie „CarTeck GSW 40“ im Internet unter [www.teckentrup.biz](http://www.teckentrup.biz).

### Vier-Kanal-Technik

Auch technisch bewähren sich die neuen Fernbedienungen: Über vier Kanäle lassen sich bequem mehrere Anlagen steuern – beispielsweise Garagen- und Hoftor, Innen- und Außenbeleuchtung. Die chinen Sender gibt es entweder zum neuen Tor oder beim nachträglichen Einbau eines neuen Antriebs. Wer noch mehr Stil sucht, kann mit außergewöhnlichen Trendfarben eines neuen Garagators Akzente in der Einfahrt setzen. Exklusive Farbtöne mit Eisenglimmerpartikeln lassen das Garagator im attraktiven, metallischen Effekt erstrahlen.

## Einbruch - nicht mit mir!

Sicherheit und Geborgenheit - ein gutes Gefühl mit Wohnungseingangstüren von Biffar



Biffar GmbH & Co. KG  
Niederlassung Frankfurt  
Bethmannstr. 50 - 54  
60311 Frankfurt  
Tel. 069/951 098 812  
frankfurt@biffar.de

**Biffar**  
Für ein sicheres Zuhause.

Türen · Fenster · Vordächer  
Überdachungen · Carports

[www.sandstrahlarbeit.de](http://www.sandstrahlarbeit.de)  
Tel. 06122 5873680

[www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)

## Dingeldein GmbH

Schornstein-, Dach- und Ofen-Technik  
Alles rund um den Schornstein  
Dacharbeiten aller Art  
Kaminöfen und Kamine  
Ofenstudio Bad Vilbel  
Meisterbetrieb  
Tel. 06101 - 12 83 99  
Zeppelinstr. 14 · Bad Vilbel · Gewerbegeb. Am Stock  
[www.dingeldein-schornstein.de](http://www.dingeldein-schornstein.de)

## PARKETT- & MÖBELSTUDIO YOURSTYLE

PARKETT  
EINBAUMÖBEL  
PFLEGE MITTEL  
FENSTER  
INNENTÜREN  
HAUSTÜREN



Qualität zum fairen Preis!

Öffnungszeiten:  
Mo.–Fr. 14.00–18.00 Uhr  
Sa. 10.00–13.00 Uhr  
Höchster Straße 40  
65835 Liederbach  
Telefon 0800 – 000 11 26  
(kostenfrei)  
[www.yourstylehome.de](http://www.yourstylehome.de)

Top Team & raumplus Partnerbetrieb

## Haus- u. Wohnungs-sanierungen

Rund-ums-Haus-Service  
Tel. 069/549485, Mobil 0178/2838541

## Ofenstudio Bad Vilbel GmbH

KAMINE & KAMINKASSETTEN  
SPEICHERÖFEN & SCHORNSTEINE  
SONDERVERKAUF  
von Ausstellungsöfen

Zeppelinstraße 14 · 61118 Bad Vilbel  
Tel. 0 61 01 / 80 33 144  
[www.ofenstudio-gmbh.de](http://www.ofenstudio-gmbh.de)

## Sei ein Schlaumann – Ruf den Baumann!

- Garten- und Landschaftsbau
- Gartengestaltung, Grünanlagenpflege

- Rasenaerifizierung / Tiefenlüftung
- Baumfällungen, Wurzelräsung
- SKT-Baum-Seilklettertechnik
- Erd-, Pflaster- und Baggerarbeiten
- Zaunbau, Dachrinnenreinigung

## GARTENBAU - BAUMANN

Frölingstraße 7  
61352 Bad Homburg  
Tel.: 0 61 72 - 95 89 64  
[www.baumann-juergen.de](http://www.baumann-juergen.de)  
info@baumann-juergen.de

Anzeigen-Hotline ☎ 0 61 71 / 6 28 80

## Meine (T)Raumdecke in nur 1 Tag!

BEWAHRTE QUALITÄT SEIT 1982

PLAMECO DECKEN

Besuchen Sie unsere Ausstellung  
Di. + Do. 14-18 Uhr und Sa. 12-16 Uhr

pflegeleicht und hygienisch

Zimmerdecken · Beleuchtung · Zierleisten

Fachbetrieb Rhein-Main · Berner Str. 50  
60437 Nieder-Eschbach (hinter IKEA) oder rufen Sie an: Tel. 0 69-89 90 67 44

Bäume fällen, schneiden und roden. Gartenpflege und Gestaltung. Tel. 06171/6941543  
Firma FR Oberurseler Forstdienstleistungen  
[www.oberurseler-forstdienstleistungen.de](http://www.oberurseler-forstdienstleistungen.de)

RESTÖLVERGÜTUNG

## ÖLTANKS

jeder Art werden von uns preisgünstig seit fast 50 Jahren gebaut · gereinigt · saniert · demontiert.  
Rufen Sie uns an!  
Sie werden freundlich und unverbindlich beraten.  
Ihr zuverlässiger Fachbetrieb nach § 19 WHG

**Peter Wildberger GmbH**  
Tankbau · Tankschutz · Schlosserei  
MEISTERBETRIEB SEIT 1928  
Siegener Str. 1 · 65936 Frankfurt · Tel. 069 / 34 18 42 · Fax 069 / 34 12 36

RESTÖLVERGÜTUNG

Wir "machen" die schönen Gärten ... überall in Rhein-Main!

Seit 5 Jahren - Gartengestaltung und Pflege zu fairen Preisen!

ALBISHAUSEN Tausus-Gartenbau

mail: [taunus-gartenbau@t-online.de](mailto:taunus-gartenbau@t-online.de)  
Friedrichsdorf/Tausus ☎ 06172-1371001

Beratung Neuanpflanzung Rollrasen Baumpflege Terrassenbau Pflasterarbeiten Objektpflege- & Sanierung

# Ein Fleckerlteppich

Von Kathrin Staffel

**Bad Homburg.** Kritikern wird gelegentlich (auch) vorgeworfen, sie seien zu zahm gewesen. Je nachdem, wie man gespult ist, mag das stimmen. Es kann weh tun, mitzuerleben, wie jemand beim besten Willen nicht ans Ziel kommt. Diesmal gilt das für Christine Neubauer, der Filmschauspielerin aus München, der man das Etikett „Vollblutweib“ angeklebt hat. Talent will ihr niemand absprechen. Es ist aber ein Unterschied, ob man im Kino und im Fernsehen eine gute Figur macht oder sich live dem Publikum aussetzt. Schon vom Titel her „Und immer lockt das Weib“ hat die Begegnung mit ihr mehr versprochen als gehalten. Ohne den amüsanten, humorvollen und virtuosens Pianisten Armin Fischer wäre der erste Abend der neuen Saison im Kurtheater vollends „baden“ gegangen. Der Beifall für ihn war auch am Ende weitaus herzlicher als der für Christine Neubauer.

Woran hat das gelegen? Zum einem daran, dass die beiden Künstler mehr neben- als miteinander agiert haben, wobei die Solopartien von Christine Neubauer keine Struktur, keinen roten Faden hatten. Ein Fleckerlteppich aus frühen Filmszenen, mit denen man wenig anfangen konnte, dazu kleine Anekdoten aus dem Leben der Schauspielerin, die auch nicht so recht gezündet haben. In den Gedichten und Geschichten von Alfred Polgar und Erich Kästner ging es um das alte Thema Mann gegen Frau oder umgekehrt. Nicht nur Lortot

hatte schon festgestellt, dass sie eigentlich überhaupt nicht zueinander passen – und dennoch nicht voneinander lassen können. Christines Plädoyer für die Frauen, die eigentlich immer gewinnen, konnte nicht so recht überzeugen.

Die Enttäuschung der Zuschauer war in der Pause fast körperlich spürbar, zumal die Schauspielerin auch mit ihrem Kopfmikrofon nicht recht klargekommen war. Trotzdem hielten die meisten durch und wurden im etwas strafferen zweiten Teil ein bisschen versöhnt. Singen und Sprechgesang müsste Christine Neubauer allerdings noch üben. Ihre Stimme könnte vermutlich mehr hergeben als das, was sie bei dem Knef-Song von den „Roten Rosen“, die es regnen soll, gezeigt hat.

Armin Fischer, der eine kleine Büste von Franz Liszt mitgebracht und humorvoll auf Ähnlichkeiten des eigenen Profils mit dem des berühmten Komponisten hingewiesen hatte, bestätigte mit der virtuosens Interpretation von Liszts „Liebestraum“, dass er mehr im Repertoire hat als den Evergreen „As time goes by“ aus dem Kultfilm „Casablanca“, der sich durch das gesamte Programm zog.

Es spricht für sich, dass das Publikum keine Zugabe verlangt hat. Von den Wünschen der Schauspielerin begleitet, konnte es schon gegen 21.45 Uhr den Ausgängen zustreben.

Die Bad Homburger Woche im Internet:  
[www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)

# Tango und spanische Musik



Das Karlsruher Konzert-Duo ist mit „Faszination Tango & Spanische Musik“ in der Reihe „Konzertpodium“ am Mittwoch, 16. Oktober, um 19 Uhr im Kulturzentrum Englische Kirche zu hören. Das Karlsruher Konzert-Duo mit dem Cellisten Reinhard Armleder und der Pianistin Dagmar Hartmann besteht seit 1997 und hat sich nicht zuletzt durch den Gewinn mehrerer internationaler Wettbewerbe als erfolgreiches und gefragtes Duo im In- und Ausland etabliert. In dem Programm Faszination „Tango & Spanische Musik“ werden Originalwerke und Arrangements von Piazzola, Albéniz, Sarasate, Ravel, de Falla, Granados und Casadó dargeboten. Der Eintritt kostet 14 Euro, ermäßigt elf Euro. Karten gibt es im Vorverkauf bei Tourist Info + Service im Kurhaus.

## IMMOBILIENANGEBOTE

**Haus-t-raum.de**  
Immobilien GmbH  
**Königstein**  
Schicke Wohntage, ca. 100 m<sup>2</sup> feinste Wfl., 32,7 m<sup>2</sup> WEB, 2 Bäder, 12,4 m<sup>2</sup> Sonnenbalk., kl. Einheit nur € 234.500,- inkl. Garagenplatz.  
Anruf -23.00 ☎ 06174 - 10 38

**Haus-t-raum.de**  
Immobilien GmbH  
**Ruhe, Sonne, Blick**  
Königstein, schicke Wohntage, 105 m<sup>2</sup> Wfl., Bestlage am Hochtal, repräsentativer WEB, gr. Sonnenbalkon, für nur € 295.000,- inkl Küche und 2 TG-Plätze.  
Anruf -23.00 ☎ 06174 - 10 38

**Haus-t-raum.de**  
Immobilien GmbH  
**Villenanwesen 1A-Lage Glashütten**  
Ruhige Anliegerstraße, repräsentatives Haus mit über 200 m<sup>2</sup> Wfl., Doppelgarage, 80 m<sup>2</sup> Wohn-/Ess-/Kaminbereich, nur € 389.000,-.  
Anruf -23.00 ☎ 06174 - 10 38

**Haus-t-raum.de**  
Immobilien GmbH  
**Wohnjuwelen - Kronberg**  
  
Fünf Luxus-Wohnetagen mit Fahrstuhl und Tiefgarage, tolle Ausstattung mit Parkett, FbHgz., 2,65 m Raumhöhe. Noch haben Sie die Wahl: 112 m<sup>2</sup> Gartenwhg. für nur 379.000,- €, 112 m<sup>2</sup> Beletage für nur 389.000,- € oder das Luxus-Penthouse mit 185 m<sup>2</sup> Wfl. für nur 715.000,- €. Interessiert? Dann kommen Sie am Sonntag von 14.00 bis 16.00 Uhr zur Grundstücksbesichtigung mit Modell.  
**Besichtigung**  
Folgen Sie bitte in Kronberg ab der Sodener Straße / Henkerstraße unseren Besichtigungspfeilen.  
Anruf -23.00 ☎ 06174 - 10 38

**Haus-t-raum.de**  
Immobilien GmbH  
*Wohne Deinen Traum...*  
**Aktion Verkaufswertschätzung**  
Guten Tag, liebe Leserinnen und Leser, überlegen Sie in den nächsten 12 Monaten Ihr Haus, Ihre Wohnung oder Ihr Grundstück zu veräußern? Gerne erstellen wir Ihnen kostenlos und unverbindlich eine Verkaufswertschätzung. Hierbei wird nicht nur der reine Sachwert berücksichtigt, sondern auch die Verkaufschancen aufgrund der aktuellen Marktlage, der Zustand des Hauses und der entsprechenden Nachfrage für Ihre Immobilie. Interessierte Kunden können unter Telefon 06174 1038 einen Termin vereinbaren. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
Ihr  
*Dieter Gehrig*  
Dieter Gehrig  
Angaben ohne Gewähr.  
Haus-t-raum Immobilien GmbH · Altkönigstr. 7 · 61462 Königstein

**KLAUS KNAPP**  
Immobilien-Service  
**Friedrichsdorf / Dillinger Hang**  
1 Fam.-Haus, 248m<sup>2</sup>Wfl., 651m<sup>2</sup> Grundst. Ein Haus, was keine Wünsche offen lässt!  
929.000,- €  
06172 / 92 11 90  
Louisenstr. 133, HG

**VERKAUF** **VERKAUF**  
Garni-Hotel + Wohnhaus, HG-Ober- Schwimmb./Sauna, etc., 12 Pkw-Plätze, Erlenbach, 1.066 qm Grdst., 604 qm gute Ausl., Wohnh., ca. 330 qm Wfl., sa-Nutzfläche, Hotel Bj. 1990, 32 Zimmer, nierungsbed., inkl. Inventar, € 860.000,-  
**GESUCHE**  
**KÖNNEN SIE UNS HELFEN???**  
Wir suchen dringend für unsere vorgemerkten Kunden 2-5-Zi.-Whng. & Häuser (Miete & Kauf) im Erscheinungsgebiet der Zeitung. Rufen Sie uns umgehend an. Wir garantieren Ihnen fachliche Beratung und schnelle Vermittlung.  
Ihr Spezialist für qualifizierte Immobilien im Vordertaunus  
**Telefon 069 - 24182960**  
SGI Immobilien – Lyoner Str. 20 – 60528 Frankfurt  
[www.sgi-immobilien.de](http://www.sgi-immobilien.de)

**KLAUS KNAPP**  
Immobilien-Service  
**Bad Homburg DHH**  
Neubau, 200 m<sup>2</sup> Wfl., 255 m<sup>2</sup> Grundst. Top-Ausstattung, Energieeffizienzhs. 70, nahe Taunus-Therme, U-Bahn + Schulen  
680.000,- €  
06172 / 92 11 90  
Louisenstr. 133, HG

Hier könnte Ihre Anzeige stehen!

**Kelkheim-City, freistehendes EFH v. Eigent.!**  
bevorzugte Lage, 200 m<sup>2</sup>, 5 Zi. + Galerie, 2 Tgl.-Bäder, top Ausstatt., Solar, gr. Balkon + Terrasse, 2 Stellplätze: VB 595.000 € 06196/7669712

Oberursel: Helle und gepflegte 3-Zi.-ETW in ruhiger Lage! 78 m<sup>2</sup> Wfl. "Aufzug" Parkett\* Laminat\* EBK\* Balkon! € 192.000  
adler-immobilien.de 06171. 58 400

Die Oberurseler Woche im Internet: [www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)

**FRIEDRICHSDORF**  
In der Natur zu Hause sein und dennoch die Stadt in wenigen Auto-minuten erreichen. Edle 4-Zi.-ETW mit ca. 125 m<sup>2</sup> Wfl. zu verkaufen. Kleine Wohneinheit mit nur 5 Parteien. Hochwertige Bauqualität u. anspruchsvolle Ausstattung. Aufzug u. TG. Gute Verkehrsanbindung.  
NEUBAU-ERSTBEZUG  
Dir. v. Eigent. Tel.: 0173 - 687 666 4

**Raus aus der Miete – rein ins Vergnügen ...** und das mitten in Oberursel. NB-2-Zi.-ETW, 71 m<sup>2</sup>, kl. Garten und Terrasse, Parkett, hohe Decken, kontr. Be-/Entlüftung, stufenlos erreichbar, käuferprovisionsfrei, 259.600 €. Lassen Sie sich beraten am Sa. + So., 14-16 Uhr, Hohemarkstr./Im Portugall. HÄHNLEIN & KRÖNERT Immobilien  
Tel. 06192 / 20 68 20 [www.li-24.de](http://www.li-24.de)

**Sie haben Probleme mit Ihrer Immobilie und Ihrer Bank?**  
Sie stehen kurz vor oder schon in der Zwangsversteigerung? Sie wissen nicht, wie es weitergeht? Dann sprechen Sie mit uns! Wir helfen Ihnen garantiert weiter, auch bei bereits beantragter Insolvenz (Firma & Privat). Keine Vorkasse, keine Gebühren, wir arbeiten *nur* auf Erfolgsbasis.  
**GAY & PARTNER**  
Krisen- und Insolvenzmanagement bei Immobilien-Schieflagen  
Hotline (0 69) 24 18 29 64 · E-Mail: [info@immobilien-schieflagen.de](mailto:info@immobilien-schieflagen.de)

**ICH bin IHR verlässlicher Partner beim Verkauf Ihrer Immobilie!**  
**Carsten Nöthe**  
Immobilienmakler  
Tel.: 06172 – 8987 250  
[www.noethe-immobilien.de](http://www.noethe-immobilien.de)  
ICH HELFE IHNEN – diskret, kompetent u. mit meiner 15-jährigen Berufserfahrung! Der große Vorteil: Käufer u. Verkäufer haben nur einen Ansprechpartner – mich! Alles kommt aus einer Hand! Kein Besichtigungstourismus! – Ich freue mich auf Ihren Anruf!

## IMMOBILIENVERMIETUNG

Prov.- Frei, Friedrichsdorf, 2-Zi. Whg., 40 qm Wfl., Top renoviert! EBK neu, KM € 590,- NK € 125,- ab sofort!  
Tel: 0177 - 96 45 190

**Kelkheim, 1,5-Zi.-Whg., 35 m<sup>2</sup>,** möbliert, Pantry, D'Bad, Tepp., Mte.: € 298,- ex. zzgl. NK, zzgl. Kt. Für den Mieter provisionsfrei!  
Tel. 0611-7341648

**Kelkheim, 2-Zi.-Whg., 48 m<sup>2</sup>,** möbliert, Pantry, D'Bad, Tepp., Mte.: € 456,- ex. zzgl. NK, zzgl. Kt. Für den Mieter provisionsfrei!  
Tel. 0611-7341648

**STELLPLÄTZE**  
in einer zentral gelegenen Tiefgarage in Bad Homburg zu vermieten.  
70,- € p. Mon.  
**Eigentümergegem. vor dem Untertor**  
Tel.: 0171 622 33 09

**GESUCHT**  
3 Zi.-Whg z. Kauf, mögl. barrierefrei Friedrichsdorf-Schäferborn, 90 - 110 m<sup>2</sup>

**GESUCHT**  
Haus z. Kauf in Friedrichsdorf-Schäferborn od. Römerhof für jg. Familie m. 2 Ki., 140 - 170 m<sup>2</sup> + Mietobjekte - Häuser u. Wohnungen

**Schmitt-Immobilien · 06172 / 79 90 97**

**FRIEDRICHSDORF Dillinger Hang**  
Moderne 3-Zi.-Whg. mit ca. 86 m<sup>2</sup> Wfl. ab sofort zu vermieten. TGL-Bad, Gäste-WC, EBKÜ, großer Balkon. Hochwertige Ausstattung wie Parkett, FBHZ, elektr. Rolläden, Aufzug + TG. KM inkl. 1 TG-Stellpl. + 1 Außenstellpl.: 1.050 € zzgl. NK.  
Dir. v. Eigent. Tel.: 0173 - 687 666 4

**Königstein/Toplage**  
Modernes repräsentatives Bürohaus zu vermieten.  
340 qm (ca 10 Büroräume) – Miete Euro 3.500 zzgl. NK –  
**0151 25259331**

**BAD HOMBURG Dachgeschoss**  
Moderne 2-Zi.-Whg. mit ca. 93 m<sup>2</sup> Wfl. ab 01.11.2013 zu vermieten. TGL-Bad, Gäste-WC, EBKÜ, große Dachterrasse. Hochwertige Ausstattung wie Parkett, FBHZ, elektr. Rolläden, Aufzug + 2 PKW-Außenstellplätze KM inkl. Außenstellpl.: 1.300 € zzgl. NK.  
Dir. v. Eigent. Tel.: 0173 - 687 666 4

**Rummikub**

**Bad Homburg (hw).** Am Donnerstag, 17. Oktober, 14 Uhr, steht beim Roten Kreuz der nächste gesellige Rummikub-Nachmittag mit Kaffee und Kuchen in der Begegnungsstätte, Promenade 5, an. Wer das leicht zu erlernende Spiel nicht kennt, kann auf die Hilfe erfahrener Spieler zählen.

**Der jüngste Tag**

**Bad Homburg (hw).** Die Aktiengemeinschaft katholischer Laien und Priester in der Diözese Limburg lädt ein zum Vortrag „Der jüngste Tag – ein Ende mit Schrecken?“ von Prof. Dr. theol. Marius Reiser am Samstag, 12. Oktober, 16.15 Uhr, im Gemeindehaus St. Marien, Dorotheenstraße.

**Orient Teppiche u. Bilder**  
Teppich-Reinigung u. -Reparatur  
Jafari Friedrichsdorf  
Hugenotten Straße 111  
Tel. 01 75 - 73 12 833

**TAXI war gestern**  
Personenbeförderung  
**Flughafentransfer**  
ab 27,- EURO  
**Frankfurt City**  
ab 25,- EURO  
**+myCar**  
06172 - 3 11 72  
&  
06171 - 88 98 4 55  
www.mc24h.de

Bio. Teppich-Wäsche ab € 11/m<sup>2</sup>  
Teppich-Reparaturen / Verkauf  
Seit 1991 in Friedrichsdorf  
Hugenottenstr. 40  
Tel. 0 61 72 - 76 36 20

**Heizung & Bäder**  
me. **Torsten Vida GmbH**  
Wir bauen Ihr Traumbad aus einer Hand  
**Meisterbetrieb für:**  
- Brennwertechnik  
- Exklusive Bäder  
- Kundendienst & Wartung  
- Kanalreinigung & TV-Kanalinspektion  
- Öl- & Gasfeuerung  
- Solartechnik  
Homburger Str. 38 · 61191 Rosbach v. d. H.  
Telefon 0 60 03/76 77 · Fax 06003/6307  
info@bad-heizung-vida.de  
www.bad-heizung-vida.de  
Termtreue und Sauberkeit werden bei uns GROSSGESCHRIEBEN!  
Ihr Partner für modernes Heizen und Baden

**Elektrofahrräder**  
City- und Mountainbike  
Lithium-Akku 36V 16Ah  
Reichweite bis zu 100km  
hydr. Scheibenbremsen  
**1.399,- €**  
inkl. MwSt. ab Werk  
PowerPac  
Baumaschinen GmbH  
Niederhöchstädter Str. 71-73  
D - 61476 Kronberg  
Tel.: 06173-68558  
Fax: 06173-68548  
info@powerpac.de  
www.powerpac.de

**AIDA** entdecken und den Herzschlag der See spüren.  
z.B. 7 Tage Nordeuropa  
ab **499€\*p.P.**  
inkl. An- & Abreise  
AIDA  
Buchen Sie unsere **AIDA Pauschalangebote**  
inkl. An- und Abreise, sowie EUR 50,- Bordguthaben pro Kabine für viele Destinationen:  
Nordeuropa, Kanaren, Mittelmeer, Dubai, Asien uvm.  
Buchbar bis maximal 04.11.2013  
Reisezeitraum Nov. '13 - Aug. '14  
\*AIDA VARIO Preis bei 2er-Belegung (Innenkabine), limitiertes Kontingent.  
Buchbar unter:  
**www.cruisepool.com/AIDA**  
Telefon: **06173/96 99 00**  
CruisePool GmbH & Co. KG  
Rudolf-Diesel Straße 20a  
65760 Eschborn

Ein Service für die Leser der: **Bad Homburger Friedrichsdorfer Woche**  
☎ **0 61 71 - 58 72 99**

**ACHTUNG!!!**  
Neue Geschenkartikel im Sortiment!

**OBERURSEL**

**Schüssel**  
Alt Oberurseler Brauhaus  
01.11. – 28.12.13 13,50 €

**Gerd Dudenhöffer**  
Stadthalle Oberursel  
07.12.2013 27,30 – 33,90 €

**Justus Frantz**  
Liebfrauenkirche Oberursel  
07.12.2013 43,00 €

**Musical Highlights**  
Stadthalle Oberursel  
16.01.2014 38,90 – 44,90 €

**Eva Lind**  
Stadthalle Oberursel  
19.01.2014 28,60 – 38,50 €

**Ludwig Güttler**  
Liebfrauenkirche Oberursel  
04.02.2014 35,00 €

**Höhner**  
Stadthalle Oberursel  
10.04.2014 34,90 – 42,90 €

**Horst Lichter**  
Stadthalle Oberursel  
09.05.2014 36,10 – 43,00 €

**Oliver Steller**  
Stadthalle Kronberg  
24.01.2014 17,50 – 19,70 €

**Ehrlich Brothers**  
Alte Oper Frankfurt  
08.02.2014 40,05 – 71,10 €

**Hansi Hinterseer**  
Jahrhunderthalle Frankfurt  
27.02.2014 44,80 – 75,85 €

**Annette Louisan**  
Alte Oper Frankfurt  
01.04.2014 38,50 – 55,50 €

**Der grosse Gatsby**  
Kurtheater Bad Homburg  
03.04.2014 14,80 – 28,80 €

**Fraport Skyliners**  
Fraport Arena  
Versch. Termine  
14,00 – 29,00 €

**- HIGHLIGHTS -**

**Sarah Connor**  
Alte Oper Frankfurt  
28.11.2013 49,45 – 79,30 €

**Holiday on Ice**  
Festhalle Frankfurt  
07.01. – 12.01.2014 29,90 – 49,90 €

**WEIHNACHTEN- UND SILVESTER-HIGHLIGHTS**

**Frohe Weihnachten kleiner Eisbär**  
Stadthalle Oberursel  
25.11.2013 16,60 €

**Russisches Staatsballet**  
Stadthalle Oberursel  
21.12.2013 32,90 – 49,90 €

**Tosca**  
Oper Frankfurt  
31.12.2013 20,13 – 158,50 €

**Heismann & Rassau – Silvesterspecial**  
Jahrhunderthalle Frankfurt  
31.12.2013 34,00 – 99,00 €

**FRANKFURT +**

**Diener zweier Herren**  
Kronenhof (Tenne)  
19.10.2013 15,30 – 18,60 €

**Der Froschkönig**  
Kronenhof (Tenne)  
20.10.2013 12,00 – 15,30 €

**The 12 Tenors**  
Palais im Zoo  
18.12.2013 43,50 – 49,50 €

**Madcon**  
Gibson Frankfurt  
26.01.2014 29,50 €

**Anne-Sophie Mutter**  
Alte Oper Frankfurt  
27.03.2014 58,25 – 157,55 €

**Adel Tawil**  
Festhalle Frankfurt  
11.04.2014 37,90 – 57,90 €

**TICKETS ZUM SELBSTAUSDRUCKEN**

**Maddin Schneider**  
Stadthalle Oberursel  
30.10.2013 28,85 €

**DJ Bobo**  
Festhalle Frankfurt  
10.05.2014 30,90 – 146,00 €

Unser besonderer Service für Sie!  
Unter Angabe des Kennworts Oberurseler Woche erhalten Sie Ihre Ticketbestellung zur ermäßigten Versandgebühr von 3,00 EUR postalisch zugestellt.

**FMV** JETZT Wochen- und Monatskarten im Ticket Center Oberursel erhältlich!

Bei uns haben Sie immer gute Karten!

**Ticket Center Oberursel**  
Kumeliusstraße 8 · 61440 Oberursel  
Telefon **0 61 71 - 58 72 99**  
info@ticketcenter-oberursel.de · www.ticketcenter.de  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00 – 18.30 Uhr  
Sa. 9.00 – 14.00 Uhr

Tickets auch zum Selbstaussdrucken unter [www.printyourticket.de](http://www.printyourticket.de)